ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة إيڤا دروپشيان

1500 Լ.Ո. 72ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 51 (19918) ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, 11 ՄԱՅԻՍ 1998 10 ԷՋ

ԱՊԻՒ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐԸ Կ'ԱՅՑԵԼԷ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՊՀի քարտուղար նշանակուած Պորիս Պերեզովսքի իր պաշտօնը կը սկսի ԱՊՀի հինգ երկիրներու շրջապտոյտով մը, որուն ընթացքին յաջորդաբար պիտի այցելէ Մոլտաւիա, Ուքրանիա, Պիելոռուսիա, Ղրղըզեան եւ Հայաստան:

Ան խորհրդակցութիւններ պիտի ունենայ յառաջիկայ Յուլիսին կայանալիք ԱՊՀի գերատիճանին շուրջ:

Հայաստանի մէջ Պ. Պերեզովսքի հանդիպում պիտի ունենայ նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանի հետ:

ՍՈՒՐԷՆ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ՝ ԵՐԵՒԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏ

Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանի 6 Մայիսի հրամանագիրով. Երեւանի քաղաքապետ նշանակուեցաւ Սիւնիքի մարզպետ Սուրէն Աբրահամեան:

Այլ հրամանագիրով մը, Երեւանի փոխ քաղաքապետ Կամօ Արեեան ազատ արձակուեցաւ իր պաշտօնեն:

Ս. Աբրահամեան ծնած է 1947ին: Աւարտած է ներքին գործոց նախարարութեան Երեւանի քաղաքի վարչութեան պետ եւ այնուհետեւ նշանակուած է փոխ նախարար:

ՀԱՐՏԻՒՆԻՆ ԵՐԱՆԵԼԵԱՅ ԿԱՐԳԻՆ, ԴԱՍԵԼՈՒ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆԱՆ ԱՌԻԹՈՎ

ՎԱՏԻԿԱՆ ԴԱՐՁԱԻ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՀՊԱՐՏԱՆՔԻ ԹԱՏԵՐԱԲԵՄ

Լիբանան տուած իր պատմական այցելութենէն ճիշդ մէկ տարի ետք, Յովհաննէս Պօղոս Բ. պապր երկկ երանելեաց կարգին դասեց հայր Նաամթալա Քասապ Հարտինին:

Արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Վատիկան, Սբ Պետրոս մայր տաճարի հրապարակին վրայ:

Իտալիայէն, Սպանիայէն, Լատին Ամերիկայէն ու Լիբանանէն ժամանած 300 հոգար հաւատացեալներու ներկայութեան, երանելիհռչակուեցան (այսինքն՝ սուրբ հռչակելու նախափայր) 11 սպանացի մայրապետներ, ինչպէս նաեւ 19րդ դարուն ապրած լիբանանցի վարպապետ Նաամթալա Քասապ Հարտինին:

Հանդիսութեան ներկայ գտնուեցան չուրջ տասը հազար լիբանանցիներ, գրխաւորութեամբ՝ հանրապետութեան նախագահ Էլիաս Հրբաուի եւ իր կնոջ, տիկին Նազկ Հարիրի, փոխ վարչապետ Միշէլ Մուր, նախարարներ Միշէլ Էտէ, Շաուքի Ֆախուրի եւ Նիքոլա Ֆաթթուշ, խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրիի ներկայացրնող պատուիրակութիւն մը, որուն մաս կը կազմէին երեսփոխաններ Պութրոս Հարպ, Սամիր Ագար, Շաքէր Ապու Սլէյման, Միշէլ Մուսա, Սլէյման Ֆրանճիէ եւ պետական ու կրօնական բարձրաստիճան անձնաւորութիւններ:

Հարտինիի երանելեաց կարգին դասումը հռչակեցաւ կաթողիկէ քահանայապետ մաղթեց, որ «Քրիստոս վկայողներու եւ սուրբերու հող Լիբանանը թող մնայ այդպիսին եւ դառնայ նաեւ խաղաղութեան ու եղբայրութեան հող»:

Նոյն հանդիսութեան ընթացքին արտասանած իր ճառին մէջ, Սքէյր պատրիարքը հաստատեց, որ Հարտինի Անտիոքի եկեղեցիին ուրանոր աւանդութիւններով սնած էր: Ան նաեւ ներկայացուց երանելիին կենսագրականը:

Փոխ վարչապետ Միշէլ Մուր Նախանցեալ գիշեր Հռոմի մէկ ընթրիք մը տուաւ հանրապետութեան նախագահին ու լիբանանեան պատուիրակութեան ի պատիւ: Հրբաուի եւ իր ընկերակիցները պատուոյ հիւրը հանդիսացան նաեւ մարոնի միաբանութեան սարքած երկուստեան ճաշկերոյթին:

Այս առիթով արտասանած իր խօսքին մէկ, նախագահ Հրբաուի մաղթեց, որ քրիստոնէութեան երկրորդ հազարամեակի տօնախմբութիւններուն առիթով, պապր Երուսաղէմ եւ Բեթղեհէմ իսրայէեան սուիններուն տակէն անցնելով չմտնէ եւ ձիպ չխրնայէ Երուսաղէմր հրկական լուծէն ազատելու համար:

Նչենք, որ Քֆիֆանի եւ Հարտինի մէկ պատարագներ մատուցուեցան եւ հանդիսութիւններ տեղի ունեցան այս առիթով:

ՌՈՄ ՀՇԵՌՈՒՆԱՅՆ ՎԵՐԼՈՒԾՈՒԱԾ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆԸ ՎՏԱՆԳՈՒԱԾ

ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒ ԿԸ ՄԵՐԺԷ ՄԱՍՆԱԿՑԻԼ ՈՒԱՇԻՆԿԹՐՆԻ ԳԵՐԱՍՏԻՃԱՆԻՆ

Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու երէկ տեսակցութիւն ունեցաւ ամերիկացի պատուիրակ Տենիս Ռոսի հետ՝ մերժելէ ետք Ուաշինկթընի կերաստիճանին մասնակցելու առաջարկը:

Պաղեստինցի պաշտօնատարներ, որոնք իրենց կարգին հանդիպում ունեցած էին Ռոսի հետ, յայտնեցին, որ ամերիկացի պատուիրակը իրենց փոխանցած է, որ նախագահ Պիլ Քլինթընի հրաւէրով Ուաշինկթընի մէկ այսօր տեղի ունենալիք կերաստիճանը չնչուած է: Ռոս ըսած է նաեւ, որ Ուաշինկթընը կը ցաւի այս որոշումին համար եւ կը խոստանայ շարունակել ձիգերը վերաշխուժացնելու եւ յառաջխաղացքի մէկ դնելու համար Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացը: Սակայ Ուրայքաթ դիտել տուաւ, որ կերաստիճանը չնչելու պատճառը Նեթանիահուն է, որ կը մերժէ Այսրյորդանանի 13 առ հարիւրը յանձնել պաղեստինեան իշխանութեան:

Քլինթընի, որ կերաստիճանի հրաւէրը ուղղած էր Եասէր Արաֆաթի եւ Նեթանիահուի, չեչտած էր, որ երկու ղեկավարները պէտք է ընդունին 13 առ հարիւրի ծրագիրը եւ այդպէս Ուաշինկթընի ներկայանան: Իսրայէլի վարչապետը յաւելեալ ժամանակ խնդրած էր, որպէսզի առիթը ունենայ պատրաստուելու նման կերաստիճանի մը: Նեթանիահու մերժեց Ուաշինկթընի մեկնիլ՝ դիտել տալով, որ հարցը միայն 13 առ հարիւրը չէ, կան այլ մանրամասնութիւններ, որոնք նոյնքան կարեւոր են եւ որոնց գծով եւս համաձայնութիւն պէտք է գոյանայ:

Ուրրաթ օրուընէ մինչեւ երէկ, Ռոս երեք անգամ տեսակցութիւն ունեցաւ Նեթանիահուի հետ, համոզելու համար գինք, սակայն չյաջողեցաւ: Իսրայէլի նախագահ Էգէր Ուայզման, որ իր կարգին հանդիպում ունեցած էր Ռոսի հետ, ըսաւ, որ խաղաղութեան գործընթացը կը կաղայ եւ բոլոր անոնք, որոնք կը հաւատան, թէ անիկա արագընթաց կը յառաջանայ, կը սխալին: Ուայզման դիտել տուաւ, որ Միջին Արեւելքի խաղաղութիւնը վտանգուած է:

Նեթանիահուի բանբերը Տաւիտ Պար Իլան երէկ յայտարարեց, որ Իսրայէլի վարչապետը բագմագրաւ է եւ մինչեւ 28 Մայիս ժամանակ չունի կերաստիճանի մը մասնակցելու: Յառաջիկայ Զորեքշաբթի օր, Նեթանիահու Ուաշինկթընի պիտի մեկնի՝ ներկայ գլլալու համար Իսրայէլի գօրավիգ կանգնող չարժումներու համագումարի մը: Աւելի ուշ, ան չրջապտոյտ մը ունի դէպի Չինաստան:

•ՅՈՐԴԱՆԱՆԻ տեղեկատուութեան նախարարը դիտել տուաւ, որ Միջին Արեւելք աղէտի մը դիմաց պիտի գտնուի, եթէ Իսրայէլ մերժէ ամերիկեան առաջարկը, որ հրէական պետութենէն կը պահանջէ Այսրյորդանանի 13 առ հարիւրը վերադարձնել պաղեստինցիներուն:

(ՌՈՅԹԸՐՋ)

ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԻ ՄԸ ԱՆԴԱՄՆԵՐԸ ԿԸ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԻՆ ՅՈՐԴԱՆԱՆԻ ՄԷՋ

ԱՄՄԱՆ, 10 (ՌՈՅԹԸՐՋ).- Յորդանանի ապահովութեան ուժերը ձերբակալած են իսլամական չարժումի մը անդամներ, որոնք ենթադրաբար գործադրած են անցեալ ամսուան խափանարարական արարքները, յայտնեց բարձրաստիճան պաշտօնատար մը, կիրակի օր:

Անցնող երկու չարթնան ընթացքին մեծ թիւով կասկածելիներ ձերբակալուեցան Յորդանանի մէջ: Ոստիկանութիւնն ու ապահովութեան ուժերը արտակարգ եւ խիստ միջոցառումներու դիմեցին գտնելու համար գործադուրիւնները կազմակերպողները: Բարձրաստիճան պաշտօնատարին համաձայն, իսլամական ցարդ անծանօթ չարժում մը կանգնած է անցեալ ամսուան դէպքերուն ետին: Ան չրսաւ սակայն, թէ իսլամական չարժումը ինչ անունով ճանչցուած է:

ԲԱԽՈՒՄՆԵՐ ՍԵՐՊ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԱԼՊԱՆԱՑԻ ՁԻՆԵԱԼՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ

Ալպանացի արձակագէնը ապանեց սերպ ոստիկան մը Քոսովոյի հարաւ-արեւմտեան շրջանին մէջ, մինչ ամերիկացի բանագնաց Ռիչըրտ Հոլպրուք կը շարունակէ իր խաղաղարար առաքելութիւնը Եուկոսլաւիոյ այս լարուած շրջանին մէջ *(տես նաեւ 10րդ էջ)*:

Սերպ ոստիկանը սպանուեցաւ Պապալոչ գիւղին մօտ անցարգելի մը վրայ, որ կը հսկէ դէպի Ալպանիա տանող ահամանային ճամբուն վրայ: Վերջին երկու օրերուն, այս ճամբուն վրայ բախումներ տեղի կ'ունենան սերպական ապահովական ուժերուն եւ Քոսովոյի Ազատագրութեան Բանակի վիներալներուն միջեւ:

ՀԱՐԻՒՐԻ ԴԱՒԱՃԱՆՈՒՆ ԱՅՑԵԼԵՑ

ՍՈՒՐԻԱ ՄԻՋԱՄՈՒԽ Չ'ԸԼԼԱՐ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՆԵՐՔԻՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒՆ

ՅԱՒՏԱՐԱՐԵՑ ՎԱՐՉԱՊԵՏԸ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երէկ այցելեց Դամասկոս, ուր ժողով մը գումարեց Սուրիոյ փոխ նախագահ Ապտել Հալիմ Խաddամի եւ արտաքին գործոց նախարար Ֆարուք Շարեեի հետ:

Պաշտօնական աղբիւրներ հաղորդեցին, որ ժողովին նպատակը էր խորհրդակցիլ եւ շարունակել համակարգումը շրջանային զարգացումներուն վերաբերեալ երկու երկիրներու շարժումներուն: Քննարկուեցան նաեւ խաղաղութեան գործընթացը իսկ գարնան Իսրայէլեան խոչընդոտները:

«ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽԻ ԱՐԱԲԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱՆԵՐՈՒ ՁՈՐԲՈՐԴ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎ»ԻՆ

«Դրամագլուխի արաբական շուկաներու չորրորդ խորհրդաժողով»ին եզրափակիչ նիստը գումարուեցաւ անցեալ շաբաթ, *«Սամըրլէնտ»* պանդոկին մէջ: Այս նիստը յատկանշուեցաւ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի տուած ասուլիսով: Վարչապետը պատասխանեց խորհրդաժողովին մասնակցող լիբանանցի, արաբ եւ օտար գործարարներու եւ տնտեսագէտներու հարցումներուն:

Իրեն ուղղուած հարցումներու տուած իր պատասխաններուն մէջ, Հարիրի վերահաստատեց, որ Լիբանան երբեք պիտի չընդունի թիւ 425ի գործադրութեան համար Իսրայէլի դրած նախապայմանները, եւ եթէ Իսրայէլ կ'ուզէ գործադրել այդ որոշումը, ապա կրնայ պարզապես հեռանալ: «Լիբանանի այս կեցուածքը կը վայելէ միջազգային ընտանիքի մեծամասնութեան զօրակցութիւնը, որուն հետեւապացուցած ենք, թէ մեծ կարեւորութիւն կ'ընծայենք խաղաղութեան եւ պատրաստ ենք մեր արաբ եղբայրներուն հետ ստորագրելու ամբողջական խաղաղութեան համաձայնագիրը», ըսաւ ան:

Վարչապետը նաեւ վստահեցուց, որ «սուրիացիք միջամուխ չեն ըլլար Լիբանանի ներքին հարցերուն եւ անոնք չպահանջեցին երկու երկիրներու տնտեսական միաձուլումը»: Ան նաեւ յիշեցուց, թէ սուրիական բանակը վճռորոշ դեր խաղացած է լիբանանեան պատերազմին վերջ տալու եւ ներքին կայունութիւնը հաստատելու առաջադրանքին մէջ, «իսկ լիբանանեան-սուրիական տնտեսական գործակցութիւնը մեր քաջալերութեամբ եր. որովհետեւ նպաստաւոր պայմաններ կը ստեղծէ Լիբանանի մէջ գործարարներու. արտադրական ծրագիրներու եւ գործի նիստարարութիւններու յաւելումին»:

Հարիրի նաեւ յայտնեց, որ Լիբանան որոշած է նախաձեռնել միջարաբական առեւտուրի ազատականացնող կաշկանդումներու եւ մաքսատուրքերու չընդունումին. եւ այդ ծրագիրի առաջին նպատակը Սուրիան է: «Մենք նաեւ կը շարունակենք եւրոպական համայնքին հետ գործընկերոջ դառնալու բանակցութիւնները». յայտարարեց Հարիրի:

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆ (PLAN MedNet)
ԻՆՔՆԱՇԱՐԺԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

- Յարմարագոյն գիներ
- Լաւագոյն պայմաններ
- Վճարման դիւրութիւններ

EXPRESS INSURANCE COMPANY

ՕԳՏՈՒԵՑԵՔ (PLAN MedNet)Ի «ECONOMIZER»ԷՆ

Մանրամասնութեանց համար դիմել՝
01-250999 թիւին,
Տորա, Սանթըր Տտրեեան, 2րդ յարկ

ԿԱՍՊԻՅԻ ՇՐՋԱԿԱՅ ԵՐԿԻՐՆԵՐՈՒ ՂԱԶԱԽՍՏԱՆԻ ՄՏ-Ջ ԳՈՒՄԱՐՈՒԱԾ ԳԵՐԱՍՏԻՃԱՆԻՆ

ԹՈՒՐՔԻԱ - ԻՐԱՆ ՄՐՑԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԴԱՌՆԱՅ ԲԱՑԱՅԱՅՏ ԿԱՋԱՏԱՐ ԽՈՂՈՎԱԿՆԵՐՈՒՆ ԳԾՈՎ

Կասպից ծովի չրջակայ 10 երկիրներու դեկավարներ այսօր Ղազախստանի Ալմաթի քաղաքին մէջ կերաստիճան մը պիտի կայացնեն իրենց քարիւղով հարուստ չրջանին մէջ ապահովելու ի խնդիր տարուող նոր պայքարին գծով մշակուելիք մարտավարութիւնը քննարկելու համար:

Տնտեսական Գործակցութեան կազմակերպութիւնը (ԷՔՕ), որուն անդամ են նախկին խորհրդային Միութեան հանրապետութիւններ եւ Աֆղանիստան, Իրան, Փաքիստան եւ Թուրքիա, միացեալ ճակատով մը Ալմաթիի յայտարարութիւնը պիտի կնքեն:

Սակայն դէտեր կը յայտնեն, թէ այդ գծով բանակցութիւնները չուքի մէջ պիտի մնան՝ Կասպից ծովին մէջ եւ չուրջ քարիւղի ու կագի հարստութեանց չուրջ տարուող պայքարին պատճառով, ինչպէս նաեւ նախկին խորհրդային հանրապետութեանց միջեւ ծայր տուած մտավախութեանց պատճառով, ինչ կը վերաբերի իրենց իսլամ բնակչութեանց մէջ իսլամական արմատականութեան տարածումին:

Ագրպէյճանի նախագահ Հայտար Ալիեւ կերաստիճանին ներկայ պիտի չգտնուի, որովհետեւ իր 75րդ տարեդարձը կը տօնէ: Զինք պիտի փոխարինէ վարչապետ Արթիւր Ռասիզատէ:

Աֆղանիստանը պիտի ներկայացնէ 1996ին թալեպաններուն կողմէ Քապուլէն արտաքսուած Պուրհանուտտին Ռապպանի:

ԷՔՕի արտաքին գործոց նախարարները, որոնք Շաբաթ օր Ալմաթիի մէջ ժողով մը գումարեցին, փորձեցին իրենց տարակարծութիւնները մեղմացնել, համաձայնութիւններ կնքելով՝ իրարու միջեւ առեւտուրը դիւրացնելու եւ մաքսանենգութեան դէմ պայքարելու գծով:

Սակայն ժողովին գուգահեռ արտասանուած պաշտօնական խօսքերը եւ արտայայտութիւնները խոր տարակարծութիւններ ի յայտ բերին՝ ծովին քարիւղի եւ կագի հարստութեանց բաժնեկցութեան եւ գանոնք չուկայ հասցնելու համար անհրաժեշտ խողովակներու ճամբուն չուրջ:

Ղազախստանի արտաքին գործոց նախարար՝ Քասիմճամարթ Թոքաեւ իր խօսքէն դուրս ձգած է այն բաժինը, որ կ'առաջարկէր Իրանի հետ քարիւղի փոխանակումներ եւ ծովին մէջ գործակցարար պեղումներ կատարել: Աւելի ուշ ան չեչտը դրած է տեսակէտներու միջեւ գոյութիւն ունեցող տարբերութեանց:

ԻՐԱՆԵԱՆ ՃԱՄԲԱՆ ԼԱԻԱԳՈՅՆԸ. Կ'ԸՍԷ ԽԱՐԱԶԻ

Շաբաթ օր Իրանի արտաքին գործոց նախարար Քամալ Խարազի ըսած է, թէ կեդրոնական ասիական քարիւղի փոխադրութեան համար լաւագոյն ճամբան Իրանէն անցնողն պիտի ըլլայ, սակայն թուրք բարձրաստիճան պաշտօնատար մը յայտնած է, թէ այլ երկիրներ Թուրքիայէն անցնող ճամբուն գօրավիգ կը կանգնին:

Խարազի չեչտած է, որ իրանեան ճամբան ամէնէն ապահով, ամէնէն յարմար արտածումի ճամբան է՝ նկատի ունենալով երկիրին ռազմավարական դիրքը եւ ապահովական պայմանները:

Թուրքիա կ'առաջարկէ Ղազախստանէն եւ Ագրպէյճանէն քարիւղը ձկելհանի նաւահանգիստը փոխադրել անցնելով Վրաստանէն:

Ինչ կը վերաբերի դապախ քարիւղին, թրքական ծրագիրը կ'ենթադրէ կասպիցի յատակէն եւ Վրաստանէն անցնող եւ մինչեւ Ագրպէյճան երկարող խողովակի մը կառուցումը:

Սակայն Խարազի ըսած է, թէ ասիկա կենսոլորտային աղէտ կրնայ ստեղծել:

Մինչ այդ, Թուրքիոյ պետական նախարար Ահմէթ Անտիճան Թրթակիցներու յայտնած է, թէ Ագրպէյճան եւ Ղազախստան պատրաստակամութիւն արտայայտած են իրենց քարիւղը դկպի ձկելհան արտածելու: Ան աւելցուցած է, որ Վրաստան նաեւ պիտի միանայ համաձայնութեան:

«Քլինթընի վարչակարգը նաեւ կ'ըսէ, թէ ծրագիրին գօրավիգ կը կանգնի», չեչտած է ան:

«Ասիկա կը նշանակէ, որ այս ծրագիրին համար քաղաքական յաւ հիմ ունինք», ընդգծած է ան:

Անտիճան ըսած է, որ խողովակին կառուցումը կրնայ այս տարեվերջին սկսիլ եւ մինչեւ 2002 թուականաւարտիլ: Ծրագիրը կրնայ 2 միլիառ տոլար արժել, սակայն «գումարը կրնանք գտնել», յայտնած է ան:

Այսուհանդերձ, Ղազախստանի արտաքին գործոց նախարարը աւելի գգուշաւոր մօտեցում ցուցաբերած է քան թուրք պաշտօնատարը: «Առայժմ չատ կանխահաս է ըսելու, թէ ո՞ր ճամբան լաւագոյնն է՝ նկատի ունենալով, որ տարբեր ճամբաներուն չուրջ ուսումնասիրութիւնները տակաւին կը չարունակուին: Ըստ մասնագէտներու գնահատումներուն, իրանեան ծրագիրը աւելի գրաւիչ է առեւտրական դիտանկիւնէն», ըսած է ան:

Սակայն ան աւելցուցած է, որ «միաժամանակ, մեր քաղաքական գօրակցութիւնը արտայայտած ենք Ագրպէյճանէն անցնող դկպի ձկելհան ուղղուող քարիւղատարի ճամբուն եւ ասոր համար Թուրքիոյ նախագահ Սիւլէյման Տեմիրէլի անձնական երախտագիտութիւնը արտայայտեց մեր նախագահին»:

10

ՄԱԳԼՅՈՒՄԻ ՆԱԽԱՆՇԱՆՆԵՐ ՀԱՐԱՒԻ ՄԷՋ

Լահտեան միլիսներու անդամ մը երէկ փախուստ տուաւ բռնագրաւեալ գօտիէն եւ լեռնանցքներուն մէջէն մեծ դժուարութեամբ հասաւ լիբանանեան բանակի Ռաշայայի դիրքերը, ուր անձնատուր եղաւ: Լահտեան ջոկատ մը երէկ խուզարկութիւններ կատարած էր այդ վիհեալին բնակած Շըպաա գիւղին ու շրջակայքին մէջ:

Միւս կողմէ, իսրայէլացիք երէկ ռմբակոծեցին Հարիս, Քաֆրա, Եաթէր, Ժըպան եւ Ժապալ Սաֆի շրջանները՝ նիւթական ծանր վնասներ հասցնելով բնակարաններուն:

Դիմադրութիւնը երէկ կէսօրէ առաջ յարձակում մը գործեց Քասարաթ Արուշի դիրքին վօտ շրջագայող իսրայէլեան ջոկատի մը վրայ: Իսրայէլեան «*Մերքավա*» հրամայել մը փորձեց օգնել ջոկատին, սակայն հանդիպեցաւ դիմադրութեան հրետանիի ռմբակոծումին:

Նոյն պահուն, դիմադրութեան այլ ջոկատներ յարձակումներ կատարեցին Սըժոտի եւ Պիր Քալլապի դիրքերուն վրայ:

Հարաւի տարբեր ճակատներուն վրայ բախտումները ապատկացած էին շարաթ գիշեր: Իսրայէլեան եւ լահտեան հրետանիները ռմբակոծեցին Սըլուքի, Տուպայի, Շաքրայի, Քայախի, Մաժդել Սըլմի, Եաբրաքթ Սրլմի, Ռըշաֆի, Վըմայյէտի, Քանթարայի, Սաուանէի եւ Ժըմէյժմէի շրջանները:

Դիմադրութիւնը հակադարձեց ռմբակոծումի ենթարկելով լահտեան 70րդ վօրամասի Քապահի դիրքը եւ 20րդ վօրամասի Այն Սաղրայի մարտկոցը: Ռմբակոծուեցաւ նաեւ Պիր Քալլապի դիրքին վօտ գտնուող լահտեան վօրամաս մը, ինչպէս նաեւ՝ Սըժոտի, Հաուլայի եւ Մաշաարունի դիրքերը:

365 ՕՐԵՐԷՆ ՕՐ ՄԸ՝ ՔԱՀԼԻ ՀԱՅ ԾԵՐԱՆՈՑԻՆ

Սոյն ձեռնարկին հետեւեալ ազգայիները կը ստանձնեն օրուան մը ճաշի ծախսը՝

300 ամեր. տոլար:

Տէր եւ տիկին Սարգիս եւ Յասմիկ Գոլանճեան՝ 11 Մայիս:

Ծերանոցի հեռ. թիւեր՝ 260533, 266822 եւ 260534:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՊԵՏԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ ԹԱՓ ԿԸ ՍՏԱՆԱՆ

ՀԱՄԱԽՈՀԱԿԱՆ ՅԱՆԿԵՐՈՒ ԵՒ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԵԱՆ ՈՒ ԿԻՆԵՐՈՒ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԿՈՉԵՐ

ՏԱԼԼՈՒԼ ԵՒ ՊԵՔԱՍԱՅԻ ԻՐԱՒԻՈՆԵՐԸ...

Պաշտպանութեան նախարար Մոհսէն Տալլուլ պահանջեց Պեքասյի չրջանի բոլոր իրաւունքները տալ առանց ձգձգումի, «որովհետեւ այս պաշտօր երկրորդ կարգի քաղաքացիներու բնակավայր չէ, այլ՝ Լիբանանի սիրտն ու բանակի եւ պիմադրութեան կինոտրապրեաներու անսպառ պարիւրը»:

Տալլուլ նաեւ ըսաւ, որ կը մերժէ քաղաքապետական ու թաղապետական բնտրութիւններու տաիթը չահագործելու կուսակցական եւ հատուածական ծայրայեղականութիւն կրպռելու համար, եւ կպուչացուց, թէ Իսրայէլ անհամբեր կրսպասէ այն պահուն, երբ միջիրանեան հարցեր կր ծագին:

ՄԸՍՔԱԼՄԻԽ - ՀԱՄԱԽՈՏՈՒԹԻՒՆ ՈՒ ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱԲԻԲԻ ՓԼԱՔՕՐՄԻՆ ՀԻՄԵՐՆ ԵՆ

Փոխադրամիջոցներու նախարար Օմար Մրջաուի նկատել տուաւ, որ Նահատակց օրուան հաւաքին վարչապետ Հարիրիի յայտարարած աշխատանքային ծրագիրը հիմնուած է երկու կէտերու վրայ՝

Քաղաքապետական բնտրութիւնները մղել հաւատարիմ մնալով համախոհութեան սկզբունքին, եւ գանձնք նկատել տաիթ մը պետութեան կառոյցներու վերականգնումը չարունակելու համար:

Հերթական իր մամլոյ ասուլիսին մէջ, Մրջաուի նաեւ ցաւով հաստատեց, որ քաղաքապետական բնտրութիւնները դրսեւորած են քաղաքական բանակռիւի վատագոյն երեսները:

ՅԱՒՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Երեսփոխան Իսամ Ֆարէս կոչ ուղղեց բոլոր կողմերուն՝ աշխատելու, որ քաղաքապետական ու թաղապետական բնտրութիւնները ընթանան յաւագոյն պայմաններու մէջ, որովհետեւ անոնք կ'ընձայեն տաիթ մը քննելու Լիբանանի մէջ քաղաքացիական իրաւունքները ժողովրդավարականօրէն կիրարկելու հնարաւորութիւնը:

Երեսփոխան Քապրան Իսա Խուրի կոչ ուղղեց Պրչարրիի ու չրջակայքի բնակչութեան՝ բնտրութիւններուն պատրաստուելու համերաշխութեան ոգիով, հեռու երկփեղկումներէն ու պրկուածութենէն եւ նախընտրարար՝ համախոհական ցանկերով:

Երեսփոխան Սայահ Հարաքէ հաստատեց բնտրական գործընթացին մէջ ժողովրդավարական եւ ապատ մթնոլորտի կարեւորութիւնը եւ յայտարարեց, թէ կողմնակից կ'ապատ եւ պատուարեր մրցակցութեան:

Երեսփոխան Ապտալլա Քասիր կոչ ուղղեց, որ բնտրութիւններուն մասնակցողներուն թիւը ըլլայ մեծ եւ մաղթեց, որ իւրաքանչիւր բնտրական օտիի մէջ կր յարգուին տեղական պայմաններն ու իւրայատկութիւնները:

Երեսփոխան Թալալ Մրրշապի եւս պահանջեց յայն մասնակցութիւն նկատել տալով, որ քաղաքապետութիւնները ու թաղապետութիւնները հիմնական դեր ունին տեղական բարգաւաճումին ու բնկերային կարիքներր ապահովելու աշխատանքին մէջ:

Շիիներու պերապոյն խորհուրդի փոխ նախագահ Միւֆթի Շէյխ Ապտլ Ամիր Քապարան մաղթեց, որ քաղաքապետական բնտրութիւնները աւելի մր կ'րլլան ապպային միաձուլումի եւ ներքին չարքերու մխանականութեան ամրապնդումին, բնդդէմ խորայէլեան մարտահրաւէրներուն:

ՄՐՋՀԷԺ. ՏԵՂԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՆ

Քապ Էլիասի մէջ կազմակերպուած կլոր սեղանի մր բնթացքին արտասանած իր խօսքին մէջ, վարչական բարենորոգումներու պետական նախարար Պրչարա Մրրշէժ կեդրոնացաւ քաղաքապետարաններու կարեւորութեան վրայ: Ան նկատել տուաւ, որ անոնք վարչական եւ դրամական իմաստով անկախ տեղական կառավարութիւններ են, որոնք անկախարար կրտնօրինեն իրենց չրջանի կենսորտային, առողջապահական, կրթական, մշակութային եւ հանրօգուտ աշխատանքներու վերաբերեալ հարցեր:

Նոյն հաւաքին խօսք առած երեսփոխան Ալի Հասան Խալիլ յիշեցուց, որ տեղական ապակեդրոնացեալ իշխանութիւններ ժողովրդավարական վարչաձեւի հիմն կ, եւ անհրաժեշտ կ, որ երիտասարդութիւնը յատակ թափով մասնակցի անոր բնտրութեան ու աշխատանքին:

Երեսփոխան Ռոպէր Ղանէմ եւս խօսք առաւ հաւաքին կոչ ուղղելով համախոհական ցանկեր պատրաստելու քաղաքապետական ու թաղապետական բնտրութիւններուն, որպէսզի ամրապնդուի ապագային միասնականութիւնը: Ան նաեւ կոչ ուղղեց աւանդապահ ուժերուն, բնտանիքներուն եւ քաղաքակիտներուն՝ տեղական գործունէութեան աւելի տալու երիտասարդութեան:

ԸՆՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ

Հրգպայլայի եւ ժամանակ Իսլամիայի դեկավարութիւններէն պատուիրակութիւններ երէկ ժողովմր պումարեցին, քննարկելու համար Պէյրութի եւ այլ չրջաններու բնտրութիւններուն գործակցելու հնարաւորութիւնը:

ՎԱՐՁՈՒ ՅԱՐԿԱԲԼ ԺԻՆ

•Ամրան եղանակին Satellity:
Հեռ. 443517 եւ 891838:

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

•Սեւակ Փանոսեանի ընդ Աստղիկ Տէր Յովհաննէսեանի ամուսնութեան առիթով, Ազգ. Գէորգ Չաթալպաշեան վարժարանի խնամակալութիւնը 100.000 լ. ո.՝ Ազգ. Գ. Չաթալպաշեան վարժարանի սաներու ֆոնտին:

CLUB CHOOSY RESTAURANT
ԱՐԻՒՆ ՍԵՆԹԸՐ
Հեռ. 257469 - 70
03- 278260
ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸ
•ՄՈՒԺԵՏԵՐԷ ԵՒ ԱՂՑԱՆ

ԹԵՔՆԻՔ ՈՒՍՄԱՆ ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ՝ ՍՈՒՐԻՈՅ ԵՒ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԻՋԵՒ

Թեքնիք ուսման նախարար Ֆարուք Պարպիր երէկ Դամասկոսի մէջ տեսակցեցաւ Սուրիոյ վարչապետ Մահմուտ Զուհպիի հետ եւ քննարկեց ներքին ու չրջանային կարգաւումներն ու երկկողմանի յարաբերութիւնները:

Պարպիր իր սուրիացի պաշտօնակիցին՝ Մուհամմէտ Ղասսան Հայապիի հետ ստորագրեց երկու երկիրներուն միջեւ Թեքնիք ուսման մարզին մէջ գործակցութեան համաձայնագիրի գործադրութեան ծրագիրը, ներկայութեամբ լիբանանեսուրիական գերագոյն խորհուրդի բնդհանուր քարտուղար Նասրի Խուրիի եւ սուրիացի բարձրաստիճան պաշտօնատարներուն:

Ստորագրութեան հանդիսութենէն ետք կատարած իր յայտարարութեան մէջ, Պարպիր մաղթեց, որ այս ծրագիրը նոր քայլ մր կ'րլլայ երկու երկիրներուն միջեւ համակարգումի կատարելագործման ուղղութեամբ:

Նախարար Հայապի ողջունեց լիբանանցի իր պաշտօնակիցը՝ հաստատելով, որ Թեքնիք ուսման բնագաւառն ներս գործակցութեան կոչքին, այս համաձայնագիրը կ'ամրապնդ եղրայրական կապերը, նախագահներ Հաֆէզ Ասատի եւ Էլիաս Հրրաուիի տուած ցուցմունքներով:

ԱՄԱԼ ԵՒ ՀԸՋՊԱԼԼԱ ԿԸ ԴԱՐՄԱՆԵՆ ՋՈՋԱՔ ՊԼԱԹԻ ԴԷՊՔԻՆ ՀԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐԸ

Հրգպայլա երէկ հրապարակուած հաղորդագրութեամբ մր յայտարարեց, որ Ամալ չարժումի պատասխանատուներուն հետ գումարած է ժողով մր, քննարկելու համար անցեալ Ուրբաթ օր Զոքաք Պլաթի մէջ տեղի ունեցած գինեալ միջադէպին պատճառներն ու հետեւանքները:

Հաղորդագրութիւնը ըսաւ, որ ժողովականները հաստատեցին, թէ միջադէպին պատճառները անձնական էին եւ քաղաքական յետին նպատակներ չկային: Անոնք նկատել տուին, թէ առաջին վայրկեանին իսկ աշխատած են դարմանելու գայն եւ այժմ այդ հարցր կր նկատեն փակուած, իսկ ապահովական ու պատական մարմիններր կր ներկայացնեն իրաւասու միակ կողմերր, որոնք իրաւունք ունին հետապնդելու հարցին պատասխանատուները:

Հաղորդագրութիւնը նաեւ ըսաւ, որ երկու կողմերուն յարաբերութիւնները յաւ են եւ իրենց համակիրներն կր պահանջեն հեռու մնալ պատակտումի փորձերէն եւ կարեւորութիւն չընծայել տարաձայնութիւններուն:

ԲԱՐՁՐ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ՝

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՎԱՍԵՄԱՇՈՒՔ ՆԱԽԱԳԱՀ

ՏԻԱՐ ԷԼԻԱՍ ՀԸՐԱՒԻԻ

ՍՐԲՈՑ ՀՌԻՓՍԻՄԵԱՆՑ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 75ԱՄԵԱՅ ՅՈԲԵԼԵԱՆԻ ԱՌԻԹՈՎ

Կը ներկայացնէ՝

ՍՐԲՈՒՀԻ ՀՌԻՓՍԻՄԷԻ ԵՒ ԻՐ ԸՆԿԵՐՆԵՐՈՒՆ ԿԵԱՆՔՆ ՈՒ ՆԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆԸ - ՊԱԼԷԹՈՎ

Բեմադրութեամբ պարուսոյց

ՖԵԼԻՔՍ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ

Բեմավարդարութեամբ

ՎԻԳԷՆ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆԻ

Ներկայացումը կը կրկնուի երեքշաբթի 12 եւ Չորեքշաբթի 13 Մայիս, առաւօտեան ժամը 11ին, Յովհաննէս Պօղոսեան սրահին մէջ:

Տոմսերը ստանալ կրշէէն:

Մուտքը Ազաքս պուլոտայէն Մեսրոպեան վարժարանի բակը:

MESROBIAN TECHNICAL COLLEGE
UNLIMITED EDUCATION . INFINITIVE KNOWLEDGE
1982

B.T.
- Architecture
- Commercial Sciences
- Computer Science
- Kindergarten (Jardinière)

* Gold & Jewellery Design
* Computer's Hardware

Foreign Languages
- English - French - Italian
- Armenian - Arabic - Spanish

Accounting & Book Keeping
- Senior Accountant
- Executive Secretary

Computer Sessions
- Dos - Windows 95 - Word - Excel - Foxpro
- Autocad - Video Animation - Visual Basic
- Visual Foxpro - Corel Draw - 2DS - 3DS - Internet

LEADERSHIP IN TECHNICAL EDUCATION
MESROBIAN TECHNICAL COLLEGE - ARAX STREET
BOURJ HAMMOUD- TEL:01/260504-FAX:01/262955
Email: mesrobca@dm.net.lb

♦Չորրորդ դասընթացքի դասաւանդութիւնները կը սկսին Չորեքշաբթի, 13 Մայիս 1998ին:
♦Արձանագրութիւնները տեղի կ'ունենան ամէն օր Կէսօրէ ետք ժամը 3:30էն մինչեւ երեկոյեան ժամը 8, քարտուղարութեան մօտ:
♦Կառատուցը ապահովուած:

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

Հ. Յ. Դ. ՉԱԻԱՐԵԱՆ ՈՒՍԱՆՈՂԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 16 Մայիս 1998, եռեկոյեան ժամը 9ին, Portemilio պանդոկի «Salle des Etoiles» սրահին մէջ:

ՀԱՒԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ՝
CAP SUR VILLE UNE REALISATION
COUNTRY CLUB GROUP MURR S.A.L.

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԱՐՈՒԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

COMPUTER SESSIONS, ENGLISH & LANGUAGES, ACCOUNTING & JEWELLERY DESIGN

ՉՈՐՐՈՐԴ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ, ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ, 13 ՄԱՅԻՍ 1998

ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԱՐՈՒԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺ. Արաքս փողոց, Պուրճ Համուտ:
Հեռ. 01-260504, *ֆաքս՝* 01-262955 եւ Email: Mesrobca @ dm-net-Lb.:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ստորեւ կը ներկայացնենք Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի յայտարարութիւնը 1 եւ 6 Մայիսի նախագահական հրամանագիրներուն առիթով:

Հայաստանի նախագահ Ռ. Քոչարեանի առյն քուականի Մայիսի 1ի կարգադրութեամբ ուժը կորցրած ճանաչուեց Հ. Յ. Դ. Բիւրոյի ներկայացուցիչ Հրայր Մարուխեանին հայրենիքից արտաքսելու Հայաստանի նախագահ Լեւոն Տէր Պետրոսեանի 1992ի Յունիսի 29ի կարգադրութիւնը, իսկ Մայիսի 6ի հրամանագրով ուժը կորցրած ճանաչուեց Հ. Յ. Դ.ի գործունէութիւնը կասեցնելու Հայաստանի նախագահի 1994ի Դեկտեմբերի 28ի հրամանագիրը: Ինչպէս ցոյց տուեցին վերջին տարիներին Հայաստանում տեղի ունեցող մի շարք իրադարձութիւնները, Հ. Յ. Դ.ի դէմ հետապնդում էին հայ ժողովրդի ազգային եւ ընկերվարական կուսակցութիւնը չեզոքացնելու նպատակ, որին ծառայեցին նաեւ աղմկոտ եւ անօրինական դատավարութիւնները:

Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինը գոհունակութեամբ նշում է, որ նախագահ Ռ. Քոչարեանի վոյգ որոշումներով Հ. Յ. Դ.ի նկատմամբ վերջ գտած հալածանքները վկայում են այն մասին, որ Հայաստանի ղեկավարութիւնը յանձինս նրա նախագահ Ռ. Քոչարեանի Հայաստանի վարգացման համար ընտրել են ժողովրդավարութեան, օրինականութեան եւ ազգային շահերը պաշտպանելու ուղին: Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնը պատրաստակամ է իր ամբողջ կարողութեամբ հանդիսանալու իշխանութեան այդ ճիգերի պաշտպանը:

Հ. Յ. Դ. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՄԱՐՄԻՆ

ՕՃԱԼԱՆ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿ ՄԸ ՅՂԵՑ ՆԱԽԱԳԱՀ Ռ. ՔՈՉԱՐԵԱՆԻՆ

Քիւրտիստանի Աշխատաւորական Կուսակցութեան դեկավար Ապտուլլահ Օճալան, Ապրիլ 10ին շնորհաւորած է Ռ. Քոչարեանը Հայաստանի նախագահ ընտրուելու առիթով: Շնորհաւորական նամակին մէջ Օճալան իր կուսակցութեան անունով գոյակցութիւն կը յայտնէ հայ ժողովուրդին եւ կը դատապարտէ Հայկական Յեղասպանութեան Թուրքիոյ ուրացումը:

Օճալան կը գնահատէ Պելճիքայի Վերակոյտին կեցուածքը, Հայկական Յեղասպանութիւնը ճանչնալու գծով եւ փափաք կը յայտնէ, որ Հայաստան եւ Թուրքիա երկխօսութեան ճամբով լուծեն իրենց միջեւ առկայ քաղաքական հարցերը:

ԴԱՄԱՍԿՈՍԱՀԱՅ ԿԵԱՆՔ

ՄԵԾ ԵՂԵՌՆԸ ՈԳԵԿՈՉՈՒԵՑԱԻ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐՈՒ ՇԱՐՔՈՎ ՄԸ

Ապրիլ 24ի երեկոյեան, յոյն օրթոտոքսներու Ս. Խաչ եկեղեցւոյ սրահին մէջ, մօտաւորապէս 400 հայորդիներու ներկայութեամբ դամասկոսահայութիւնը ոգեկոչեց Մեծ Եղեռնի նահատակութեան յիշատակը եւ անգամ մը եւս վերանորոգեց ապրիլեան մարտիրոսներու ուղիին անշեղ ընթանալու իր ուխտը:

«Համագգային»ի Դամասկոսի «Լեւոն Շանթ» մասնաճիւղի վարչութեան նախաձեռնութեամբ կազմակերպուած ապրիլեան ձեռնարկներուն կ'խաւսրր հանդիսացող ոգեկոչման երեկոյին բացման խօսքը արտասանեց վարչութեան ատենապետ ընկ. Միհրան Ղազարեան, որ ամփոփ գիծերու մէջ քաներորդ դարու առաջին ցեղասպանութիւնը ներկայացնելէ ետք, բնդգծեց Հայ Դատի քաղաքական բովանդակութիւնը:

Ապա բեմ բարձրացաւ ընկ. Արփի Տյտրեան, որ ամփունքեց նահատակ գրագէտ Ռուբէն Զարդարեանի

ԹՂԹԱԿԻՑ

8

ՆՈՐՎԵԿԻՈՅ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՀԱՆԴԻՊԻ ԻՍԼԱՄ ԵՒ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՅ ՀՈԳԵՒՈՐ ՊԵՏԵՐՈՒ

Ինչպէս ծանօթ է, Նորվեկիոյ եկեղեցին ներկայացնող բարձրաստիճան պատուիրակութիւն մը վերջերս Լիբանան ժամանեց, հրաւէրովը Արամ Ա. կաթողիկոսին Մեծի Տանն Կիլիկիոյ: Պատուիրակութիւնը, առաջին հերթին, վեհափառ հայրապետին ներկայութեամբ հանդիպում մը ունեցաւ Հանրապետութեան նախագահին հետ: Ապա յաջորդաբար այցելութիւններ տուաւ շիի համայնքի հոգեւոր պետ՝ շէյխ Մոհամէտ Մեհտի Շամսէտտինի, սիւննի համայնքի հոգեւոր պետ՝ շէյխ Մոհամէտ Ռաշիտ Քապպանիի, Պքերքէի մէջ, Սֆէյր պապրիարքին բացակայութեան՝ Մարոնիթ եկեղեցւոյ պապրիարքական փոխանորդին, եւ Պէյրութի Յոյն օրթոտոքս համայնքի առաջնորդ Էլիաս Աուրէ եպիսկոպոսին հետ: Սոյն հանդիպումներուն, վեհափառ հայրապետին անունով ներկայ գտնուեցան Սեպուհ եպս. Սարգիսեան, Նարեկ Ծ. վրդ. Ալեքսէզեան եւ դոկտ. Ժան Սալմանեան:

8

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՑՅՈՂ ԱՄԵԱԿԻ ՆՇՈՒՄԸ ԺԻՊԷՅԼԻ ՄԷՋ

Հ. Յ. Դ. «Սերոբ Ափրիւր» պատանեկան միութեան կազմակերպութեամբ եւ «Քեռի» ենթակոմիտէի հովանաւորութեամբ, Կիրակի, 26 Ապրիլ 1998ի երեկոյեան Ժիպէյլի «Թռչնոց Բոյն»ի հանդիսասրահին մէջ տեղի ունեցաւ Ապրիլեան Եղեռնի 83ամեակի ոգեկոչում:

Ժիպէյլի, Պաթրունի եւ



Օրուան բանախօսը՝ ընկ. Կարօ Յովհաննէսեան

Թափարժայի հայութիւնը իր յարգանքի տուրքը մատուցելու համար մեր ազգակիցներու միլիոն նահատակներու յիշատակին՝ խիտ շարքերով ներկայ գտնուեցան ձեռնարկին:

Լիբանանի եւ Հայաստանի քայլերգներու ունկնդրութենէն ետք, ներկաները մէկ վայրկեան յատնկայս յուզութեամբ յարգեցին 1.5 միլիոն նահատակներու յիշատակը:

Բացման խօսքը կատարեց Նայիրի Պայեան: Ան չեշտեր դրաւ Հայկական Հարցի պահանջատիրութեան վրայ, ուր ամէն հայ անհատ ընելիք ունի:

Գեղարուեստական յայտագիրի առաջին բաժինով յաջորդարար հանդէս եկան Արթիւր Սարգսեան (ասմունք՝ «Արեւներգ Նահատակներուն»), Սեւան Հասրիկ («Ափ Մը Մոխիր Հայրենի Տուն»), Գէորգ Արթինեան մեկնաբանեց «Նահեն Մեղրեանի Յիշատակին» երգը, իսկ Թամար Իսկէնեան՝ «Ծով Հնչէ Նեփոր»ը, դաշնամուրին կից՝ Սապօ Պետրոսեանի:

Գեղարուեստական յայտագիրին իր մասնակցութիւնը բերաւ նաեւ «Թռչնոց Բոյն»ի երգչախումբը, («Մենք Պէտք է Կըռուենք»):

Ապա յուզադրուեցան Հայկական կոտորածները ներկայացնող տեսաերիզ մը, ինչպէս նաեւ Արցախի ազգային ազատագրական պայքարէն առնուած պատկերներ:

Բեմ հրաւիրուեցաւ օրեան բանախօս ընկ. Կարօ Յովհաննէսեան, որ ներկայացնելէ ետք Ցեղասպանութեան ահաւորութիւնը, ինչպէս նաեւ անոր հետեւանքները՝ պղծիչ խարհի հայութեան վրայ, արտայայտուեցաւ, թէ արտաքին ուժերու քաղաքական ու տնտեսական վարքագիծը կրնայ մեզ քաղաքական իրապաշտութեան մը առջեւ, որ չի կրնար մագաղաթի վրայ գրուած ուխտերով ներկայացնող տեսաերիզ մը, ինչպէս նաեւ Արցախի ազգային ազատագրական պայքարէն առնուած պատկերներ:

Բեմ հրաւիրուեցաւ օրեան բանախօս ընկ. Կարօ Յովհաննէսեան, որ ներկայացնելէ ետք Ցեղասպանութեան ահաւորութիւնը, ինչպէս նաեւ անոր հետեւանքները՝ պղծիչ խարհի հայութեան վրայ, արտայայտուեցաւ, թէ արտաքին ուժերու քաղաքական ու տնտեսական վարքագիծը կրնայ մեզ քաղաքական իրապաշտութեան մը առջեւ, որ չի կրնար մագաղաթի վրայ գրուած ուխտերով



Ներկաներէն մաս մը

Տատրագոսի Հարսին Դատաստանը», պատկեր

եկան Արթիւր Սարգսեան (ասմունք՝ «Արեւներգ Նահատակներուն»), Սեւան Հասրիկ («Ափ Մը Մոխիր Հայրենի Տուն»), Գէորգ Արթինեան մեկնաբանեց «Նահեն Մեղրեանի Յիշատակին» երգը, իսկ Թամար Իսկէնեան՝ «Ծով Հնչէ Նեփոր»ը, դաշնամուրին կից՝ Սապօ Պետրոսեանի:

Գեղարուեստական յայտագիրին իր մասնակցութիւնը բերաւ նաեւ «Թռչնոց Բոյն»ի երգչախումբը, («Մենք Պէտք է Կըռուենք»):

Ապա ցուցադրուեցան Հայկական կոտորածները ներկայացնող տեսաերիզ մը, ինչպէս նաեւ Արցախի ազգային ազատագրական պայքարէն առնուած պատկերներ:

Բեմ հրաւիրուեցաւ օրեան բանախօս ընկ. Կարօ Յովհաննէսեան, որ ներկայացնելէ ետք Ցեղասպանութեան ահաւորութիւնը, ինչպէս նաեւ անոր հետեւանքները՝ պղծիչ խարհի հայութեան վրայ, արտայայտուեցաւ, թէ արտաքին ուժերու քաղաքական ու տնտեսական վարքագիծը կրնայ մեզ քաղաքական իրապաշտութեան մը առջեւ, որ չի կրնար մագաղաթի վրայ գրուած ուխտերով

չափ իսկ մէկտի պրուիլ Հայ Դատի գործնական աշխատանքներուն մէջ: Եթէ Մերձաւոր Նահանգներու, Ռուսաստանի, Մեծն Բրիտանիոյ, Ֆրանսայի ամէն մէկ չարժուձեւ կամ քաղաքական արտայայտութիւն խարխուած է Ուաշինկթընի, Մոսկուայի, Լոնտոնի կամ Փարիզի վրայ, այն աեն ոչ մէկ պատճառ կայ, որ Երեւանը կիպակտր չրլայ մեր իրար աչխատանքներուն մէջ: Այդպէս կրնայ թելադրեն Հայաստանի ու Արցախի վերջին իրադարձութիւնները: Այդպէս է, որ Արցախի ապատամարտիկները մեր աչքերուն չեչտակի նայելով ու յեղափոխականի դոռ եւ առնական ձայնով կ'երգեն մեր սիրտին ու հոգիին մէջ թրթռացող հին, բայց միշտ նոր, հին բայց միշտ մնայուն արժէք ունեցող երգը, որ կ'ըսէ, «Ով որ քաջ է, ի՛նչ կը սպասէ»:

Յայտագիրի վերջաւորութեան պատանիները բեմականացուցին «Տատրագոմ՝ Հարսին Դատաստանը»: Պատանի դերասանները (Կարօ Մարտիրոսեան, Մարօ Մարաշլեան, Ռոպէն Թանկուկեան, Ճորճ Մանտալեան, Համբիկ Համբարձումեան, Ալեք Միքայէլեան, Խաչիկ Երջանեան, Արամ Աւագեան, Մինաս Պալեան, Անդօ Թաթեան, Անդօ Թանկուկեան, Էմի Միքայէլեան, Սեպուհ Երջանեան) խլեցին որտրնդոստ ծափահարութիւններ:

Բեմ յարդարումը կատարեց կերչ. Տիրայր սրբ. Փանոսեան:

Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Ը.Ի ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԱՐՄԻՆԻ ԿԱՋՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ

ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՒ ԱՌԱՋԱԴՐԱՆՔՆԵՐ



Դոկտ. Երուանդ Քասունի



Վաճառք-ցուցահանդէսէն տեսարան մը

(Լուսանկարները՝ ՐԱՖՖԻ ՊԼՐՊՒՐԵԱՆԻ)

Հայ նոր սերունդներու պատիարակութեան գործին մէջ անկասկած որ մեծ է դերը մանկապատանեկան գրականութեան՝ մանուկին ու պատանիին ներքին աչխարհը հարստացնելու եւ ապագայ մարդը գարգացնելու, ձեւաւորելու իմաստով:

Այսօր, սակայն, գրեթէ անտեսուած մարգ մըն է գրականութեան այս կալուածը: Այս գծով ողջունելի նախաձեռնութիւն մը եղաւ Հ Ը Ը մշակութային մարմինի կազմակերպած ձեռնարկը, որ տեղի ունեցաւ Հինգչարթի, 30 Ապրիլ 1998ի երեկոյեան ժամը 8:00ին, Հ Ը Ը ի Զապէլ Մոմջեան կեդրոնին մէջ

Ձեռնարկին ներկայ էին մանկապատանեկան գրականութեան մարգը չօչափած գրողներ, հրատարակիչներ, գրքական, ազգային մչակներ եւ գրասէր հանրութիւն մը:

Կազմակերպիչ մարմինը ձեռնարկին միացուցած էր նաեւ ցուցահանդէս-վաճառք, որ մօտաւորապէս համապարփակ պատկեր մը կու տար սփիւռքահայ գրութիւններու մէջ ցարդ հրատարակուած

ԹՂԹԱԿԻՑ

8

ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲՆԱԿՉՈՒԹԻՒՆԸ ՊԻՏԻ ԿՐՆԱՅ ՀԵՏԵՒԻԼ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՊԱՏԿԵՐԱՍՓԻՒՌԱՑԻՆ ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐՈՒ

Հայաստանի Ազգային Պարկերասփիւռի ընկերութեան տնօրէն Համլէթ Գասպարեան եւ Ֆրանսական Միջազգային Ալիք (CFI) պարկերասփիւռի ընկերութեան Կեդրոնական եւ Արեւելեան Եւրոպայի երկիրներու պատասխանատու Մարի-Լոր Պիրիէն սորագրած են պայմանագիր մը, ըստ որուն Հայաստանի Ազգային Պարկերասփիւռի ընկերութիւնը պիտի կարենայ սրանալ եւ թարգմանաբար դիպուղին ներկայացնել CFIի պարկերասփիւռի ծրագիրները:

Պայմանագիրի սորագրութեան ներկայ գտնուած է Հայաստանի մէջ Ֆրանսայի դեսպան Միշէլ Լըկրան:

Մարի-Լոր Պիրիէն յայտնած է, որ երկու պարկերասփիւռի ալիքներու համագործակցութիւնը կը թեւակոխէ նոր փուլ. անիկա սկսած էր 1995ին, երբ Հայաստանի մէջ տեղադրուեցաւ նոր գործիք մը, որուն միջոցով կարելի էր դիպել CFIի հաղորդումները:

Համլէթ Գասպարեան իր կարգին նշած է, թէ նման համագործակցութիւն մը կարելիութիւն պիտի սրեղծէ, որ դիպուղները ծանօթանան այլ ժողովուրդի մը կենցաղին, մչակոյթին եւ տնտեսութեան:

Ան յայտնած է, որ CFIի հաղորդումները Հայաստանի Ազգային Պարկերասփիւռի (ՀԱՀ) ընկերութիւնը պիտի սրանայ արտօնեալ պայմաններով: Տեսեւեալ ՀԱՀ մէկ տարուան ընթացքին պէտք է կատարէ ամսական մօտաւորապէս 50 հազար դրամի վճարումներ:

Պարկերասփիւռին առաջին հաղորդումները պիտի սփռուին մօտաւորապէս երեք ամիսէն:

Հայաստանի Ազգային Պարկերասփիւռի ընկերութիւնը Անդրկովկասի մէջ առաջինն է, որ կարելիութիւն կ'ունենայ սրանալու CFIի ծրագիրները:

CFI պարկերասփիւռի ընկերութիւնը ֆինանսաւորուած է Ֆրանսայի կառավարութեան կողմէ եւ նախապատրուիլը կու տայ պետական պարկերասփիւռի ընկերութիւններուն:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ՎԻՃԱԿԸ

Վերջերս մեզ թափ տրացած է Հայաստանի բաղաքացիութիւն սրանալ փափաքող գաղթականներու թիւր:

Ընկերային ապահովութեան նախարարութեան գաղթականներու հարցերով վարչութեան պետ Յակոբ Հայրապետեան յայտնած է, որ իր գլխաւորած վարչութիւնը որոշագրած է հայրենի բնակչութեան հետ գաղթականները միաւորելու բաղաքականութիւնը:

Հայաստանի բաղաքացիութիւն սրացած են 2500 հոգի, որոնցմէ 700ը ունի գաղթականի կարգավիճակ: Ներկայիս Հայաստանի մէջ գրանցուած են 311 հազար գաղթականներ, որոնց 31 հազար 400 հոգին կը բնակին երկիրին դուրս, մասնաւորապէս ՀՊՒի անդամ երկիրներու մէջ: Հայաստանի մէջ կան 246 հազար գաղթականներ, որոնց մեծ մասը կը բնակի գիւղական շրջաններու մէջ:

Համեմատարար մեծ թիւով գաղթականներ կ'ապրին Արարատի (51.700), Կոտայքի (32.000), Գեղարքունիքի (30.500) եւ Սիւնիքի (12.000) մարգերուն մէջ: Երեւանի մէջ կայք հաստատած են շուրջ 50 հազար գաղթականներ: Գաղթականներ կ'ապրին նաեւ Չարենցաւանի, Արտաշատի եւ Մասիսի մէջ: Գոյութիւն ունին 14 հազար գաղթականներ, որոնք մնայուն բնակչութեան վարձ չունին:

Ըստ Հայրապետեանի, հակառակ այն իրողութեան, որ բաղաքային մասնագիտութիւններ ունեցող գաղթականները գլխաւորարար կ'ապրին գիւղական շրջաններու մէջ եւ ասոնց 60 հազարը արդէն իսկ ապահոված է իր գործը, իսկ շուրջ 146 հազար գաղթականներ կը սրանան տարբեր տրամակի բնակարանային նպաստներ:

ԵՐԵՒԱՆԻ ԵՒ ԻՏԱԼԻՈՅ ՄԻՋԵՒ ՕԴԱՅԻՆ ԳԻԾ

«Հայկական Սիրատուիներ» օդանաւային ընկերութիւնը 2 Մայիսին սկսաւ Երեւան - Միլանօ - Երեւան շաբաթական իր կանոնաւոր թռիչքներուն:

Ընկերութեան տնօրէն Արթուր Զաքարեան յայտնեց, որ թռիչքները պիտի կատարուին շաբաթը մէկ անգամ. Շաբաթ օրերը: Առաջին թռիչքը կատարուեցաւ «*Ան-154*» օդանաւով, ուր առաջին կարգի սպասարկութիւն չէր նախատեսուած:

Ան նշեց, որ Հայաստանի եւ Իտալիոյ միջեւ օդային ուղիղ կապեր գոյութիւն չեն ունեցած: Այս նախաքայլը արդիւնք է զոյգ պետութիւններու միջեւ սորագրուած համաձայնագիրին, որ մեծապէս պիտի նպաստէ Հայաստան - Իտալիա տնտեսական կապերու զարգացման:

Ըստ Ա. Զաքարեանի, Երեւանէն շուրջ 30 ուղղութիւններով կանոնաւոր օդային թռիչքներ կը կատարուին, որոնց վեցը Երեւանը կը կապէն եւրոպական կարեւոր քաղաքներէն՝ Ամսթերտամի, Փարիզի, Ֆրանքֆորթի, Լոնտոնի, Աթէնքի եւ Սոֆիայի հետ: Իսկ Յունիս 1էն սկսեալ Ֆրանքֆորթ եւ Փարիզ թռիչքները պիտի կատարուին շաբաթական երկու անգամ:

Զուիցերիական «Swiss Air» ընկերութիւնը սկսած է շաբաթական երկու անգամ թռիչքներ ունենալ Ցիւրիխ - Երեւան - Ցիւրիխ գիծով:

Աշխատանք կը տարուի նաեւ կազմակերպելու Երեւան - Տելհի թռիչքը:

ՊՂՆԴՀՐՆԵՐՈՒ ՍԵՓԱԿԱՆԱՇՆՈՐՀՈՒԻՄ

Մեհրականաշնորհման դրուած են «Արմենիա», «Դուին» եւ «Ալիք» պանդոկները: Մեհրականաշնորհման նախարար Պաւել Ղալրթախեանի հաւանական, պանդոկներու վաճառման հիմնական նպատակը պետական պիտրճէն լեցնելը չէ, այլ գնորդներու կողմէ ներդրումներ ապահովելը:

9

Կ'ՈԳԵԿՈՉԵՆՔ 1915Ի ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԵՆՔ ԹՐՔԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՈՒՐԱՑՈՒՄԸ՝ ՄԱՐԴԿՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ ԿԱՏԱՐՈՒԱԾ ԱՅՍ ՈՃԻՐԻՆ

Ստորեւ թարգմանաբար կը ներկայացնենք այն նամակը, զոր աւելի քան 150 օտար մտաւորականներ ստորագրած են Հայկական Ցեղասպանութեան 83րդ ամեակի առիթով: Անոնք կը դատապարտեն Թուրքիոյ գործադրած Հայասպանութիւնը եւ ամերիկեան կառավարութենէն կը պահանջեն՝ ճանչնալ Հայկական Ցեղասպանութիւնը:

24 Ապրիլ 1915ին, Օսմանեան կայսրութեան երիտասարդ թուրքերու կառավարութիւնը սկսաւ համակարգուած եւ կանխամտածուած ձեւով ցեղասպանութեան ենթարկել հայ ժողովուրդը՝ անզէն քրիստոնեայ փոքրամասնութիւն մը թրքական տիրապետութեան տակ: Աւելի քան մէկ միլիոն հայեր բնաջնջուեցան՝ ուղղակի սպանութեամբ, սովէն, ջարդէն ու մահուան դատապարտուած գաղթականութեամբ: Ուրիշ մէկ միլիոն մըն ալ աքսորուեցաւ: Այսպէս հին քաղաքակրթութիւն մը փոշիացաւ իր 2500 տարուան բնօրրանէն:

Հայկական Ցեղասպանութիւնը ժամանակակից մարդկայինի իրաւանց ամէնէն ողբերգական հարցերէն է եւ տեղեկագրուած է կանոնաւոր կերպով՝ Մ. Նահանգներու օրաթերթերուն մէջ: Հայկական Ցեղասպանութիւնը փաստագրուած է օսմանեան գինուորական ատեանի արձանագրութեամբ, Մ. Նահանգներու եւ այլ պետութիւններու արխիւներու հարիւր հազարաւոր փաստաթուղթերով, դիւանագէտներու եւ միսիոնարականատեսներու տեղեկագրումներով, վերապրողներու վկայութիւններով եւ ութ տասնամեակէ ի վեր շարունակուող պատմական ուսումնասիրութիւններով:

83 տարիներ ետք ալ թրքական կառավարութիւնը կը շարունակէ ուրանալ Հայկական Ցեղասպանութիւնը, մեղադրելով զոհերը եւ խեղաթիւրելով պատմական իրողութիւնը՝ սխալ մեկնութիւններով Թուրքիոյ մէջ ցեղասպանութեան մասին գիրքերը արգիլուած են: «Հայ» եւ «Յոյն» բառերը Թուրքիոյ մէջ վերցուած են թրքական հին արձանագրութիւններէն կամ քրիստոնէական արուեստի գործերէն ու յուշարձաններէն: Թուրքիա կը փորձէ մաքրազտել իր պատմութիւնը՝ ի մէջ այլոց թրքական ուսումնասիրութեան սեմպոզիումներ հիմնելով ամերիկեան համալսարաններու մէջ:

Անհրաժեշտ է յիշել, թէ՝

- Երբ Իսֆայէլ Լիմքըն 1944ին «Ցեղասպանութիւն» բառը գործածեց, նկատի ուներ 1915ի հայերու բնաջնջումը՝ իբրեւ տիպական օրինակ ցեղասպանութեան:
- ՄԱԿը, Եւրոպական Խորհրդարանը, Ցեղասպանութեան Մասնագէտներու ընկերակցութիւնը, Ողջակիզումի եւ Ցեղասպանութեան Հիմնարկը (Երուսաղէմ) եւ Ցեղասպանութեան Ուսումնասիրութեան Հիմնարկը վերահաստատած են հայերուն բնաջնջումը՝ իբրեւ Ցեղասպանութիւն թրքական կառավարութեան կողմէ: ՄԱԿի 1948ի Ցեղասպանութեան մասին պայմանագիրի սահմանումներուն հիման վրայ:

Ցեղասպանութեան ուրացումը կը միտի «վերաձեւել» պատմութիւնը՝ զոհերը յանցաւոր նկատելու եւ յանցագործները արդարացնելու համար:

Ցեղասպանութեան ուրացումը վերջին հանգրուանն է Ցեղասպանութեան: Այս է, որ Էլի Ուիզըլ կոչած է «կրկնակի սպանութիւն», այսինքն ուրացում՝ ոճիրներու եւ վերապրողներու արժանապատուութեան եւ ոճիրին յիշատակումը ոչընչացնելու հետամուտ ըլլալու: Ցեղասպանութեամբ ախտահարուած դարու մը մէջ, մենք կը հաստատենք վերյիշումի բարոյական անհրաժեշտութիւնը:

Մենք կը դատապարտենք թրքական կառավարութեան ուրացումը Հայկական Ցեղասպանութեան, իբրեւ բարոյական եւ մտաւորական այլասերում: Կը դատապարտենք Թուրքիոյ կողմէ ամերիկեան կառավարութեան եւ ամերիկեան հաստատութիւններու օգտագործումը՝ Հայկական Ցեղասպանութիւնը ուրանալու նպատակաւ: Մենք կը պահանջենք մեր կառավարութեան պաշտօնէութենէն, մտաւորականներէն եւ հանրային կարծիքէն, որ ետ կենան օգտագործելէ խուսափողական կամ մեղմաբանական եզրաբանութիւն՝ թրքական կառավարութիւնը հանդարտեցնելու համար ու մենք իրենցմէ կը պահանջենք 1915ի հայերու բնաջնջումը սահմանել իբրեւ Ցեղասպանութիւն:

Նամակը ստորագրողներու շարքին են.

Փ. Պրուքս, Ա. Հէյնի, Ն. Մէյլըր, Ա. Միլըր, Հ. Մոկրթաու Բ., Հ. Փինթըր, Ն. Ա. Սթոթ, Ռ. Սմիթ, Ու. Սթրոն, Ժ. Ափտիք, Ք. Վոննիկըթ եւ ուրիշներ:

907 ՅՕԴՈՒԱԾԻ ՇՈՒՐՋ

ԸՍՏ Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ՈՒԺԱՆԻԹԻ ՆԱԽԱՐԱՐԻՆ՝ ՋՆՋՈՒՄ 907 ԲԱՆԱՁԵԻՆ

Մ. Նահանգներու ուժանիւթի նախարար Ճ. Շենան, Կովկասի մասին Մ. Նահանգներու քոնկրէսին մէջ ելոյթ ունենալով, ըսաւ, թէ Մ. Նահանգներ չեղեալ պիտի նկատեն Ապրպէյճանին անմիջական օգնութիւն տրամադրելն արգիլող 907 բանաձեւը, որովհետեւ այդ մէկը կը նպաստէ շրջանի կայունացման եւ հնարաւորութիւն կու տայ՝ ապահովելու քարիւղատարի անվտանգութիւնը:

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐ ԻՐԵՆՑ ԴԻՐՔԸ ՉԵՆ ՓՈԽԱԾ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԿԱՏՄԱՄԲ

Մ. Նահանգներու նորանկախ պետութիւններու հարցերով պատասխանատու դեսպան Ս. Սեստանովիչ, քոնկրէսին առջեւ ելոյթ ունենալով, իր կարգին նշեց, թէ Ապրպէյճանէն արեւմուտք քարիւղատարը հասցնելու համար պէտք է չեղեալ նկատել 907 բանաձեւը, սակայն այդ չի նշանակեր, թէ Մ. Նահանգներ փոխած են իրենց դիրքորոշումը Հայաստանի նկատմամբ: Դեսպանը նշեց, որ Մ. Նահանգներու օգնութիւնը Հայաստանին շատ յստակ է եւ կը մնայ շրջանի նկատմամբ Մ. Նահանգներու քաղաքականութեան հիմնարար բաղադրիչներէն մէկը: Սակայն ակնյայտ է, որ 907 յօդուածը չէ նպաստած Արցախի հարցի լուծման:

Դեսպանը իր խօսքին մէջ շեշտեց նաեւ, որ այսուհանդերձ, Մ. Նահանգներ շահագրգռուած են Հայաստանով եւ կ'ուզեն անոր հետ պահել լաւ յարաբերութիւններ եւ օգնել Հայաստանի անկախութեան ամրապնդման եւ տնտեսական վարգացման:

ՇԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի մէջ ապագային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը ընթեռնելի գիրով (հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը:

ՀԱՅ - ԱԶԵՐԻ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ԳԾՈՎ՝

ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ԱՐԴԻՒՆԱՒԷՏ ԵԼՔԻ ՀԱՄԱՐ ԿԱՐԵՒՈՐ Է, ՈՐ ՆՐԱՆՔ ՅՍՏԱԿ ՀԱՍԿԱՆԱՆ, ԹԷ ԻՆՉ ԵՆ ՄԵՐ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԸ

Կ'ԼՍԷ ՆԱԽԱԳԱՀ Ռ. ՔՈՉԱՐԵԱՆ

«Ակգ»էն քաղելով՝ ստորեւ կը ներկայացնենք Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանի հետ կատարուած հարցազրոյց մը, որ տեղի ունեցած է անոր Մոսկուա պաշտօնական այցելութենէն անմիջապէս ետք:

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Ձեր առաջին պաշտօնական այցն է Մոսկուա՝ որպէս Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահ: Գո՞հ էք արդիւնքներից:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Այո, կարելի է ասել գոհ եմ: Առաջին հանդիպումն էր Ռուսաստանի նախագահի, վարչապետի հետ, եւ դրանք չատ հետաքրքիր էին:

Բազմաթիւ հարցեր ենք քննարկել, բաւական լաւ մթնոլորտ էր: Քննարկուել են Ռուսաստան - Հայաստան յարաբերութիւնների գրեթէ բոլոր ոլորտները, ինչ կարելի է ձեւնարկել, որպէսզի այն հիմքերը, որ այսօր կան մեր յարաբերութիւններում, գարգանան, ամրապնդուեն: Բազմաթիւ գործնական տարրերակներ են առաջարկուել:

Հ.- Ի՞նչպէս ընթացան բանակցութիւնները Հայտար Ալիեւի հետ: Առաջարկուե՞ց, արդեօք, ձեր կողմից բանակցութիւնների նոր տարազը, որի մասին ասում էիք մինչեւ ընտրութիւնները:

Պ.- Բաւական երկար էր հանդիպումը: Ակնուսրէն պիտի ասեմ, որ անկեղծ զրոյց ստացուեց: Ես փորձեցի նոր դիրքորոշումների մասին որոշ պարզաբանումներ տալ Ղարաբաղի բանակցութիւններին մասնակցելու հնարաւոր տարրերակների վերաբերեալ, Հայաստանի դիրքորոշումների վերաբերեալ: Կարծում եմ՝ պիտի ամէն ինչի մասին սկզբից եւեթ յստակ ասուի, որ հետագայում ոչ մէկը որեւէ պատրանք չունենայ այլ հնարաւոր լուծումների վերաբերեալ:

Հ.- Ինչպիսի՞ն էր Ալիեւի վերաբերմունքն այդ տեսակ դիրքորոշմանը:

Պ - Ես չեմ ուզում իր վերաբերմունքի մասին ասել: Կարծում եմ՝ իրենք պէտք համապատասխան մտածումներ կ'ունենան: Բանակցութիւնների արդիւնաւէտ ելքի համար կարեւոր է, որ նրանք յստակ հասկանան, թէ ինչ են մեր նպատակները: Կարծում եմ, որ ապրպէյճանական պատուիրակութիւնն ու նախագահը հասկացան դրանք: Եւ եթէ մեր նպատակն արդիւնքն է, ոչ թէ ձեւ կամ ձեւացումը, ուրեմն կարելի է իսկապէս արդիւնք ակնկալել:

Հ.- Ինչպիսի՞ն է ձեր վերաբերմունքը՝ որպէս ԱՊՀի գործադիր մարմնի ղեկավար, Պերեզովսքու նշանակմանը:

Պ.- Մի քիչ անսպասելի առաջարկ էր ինձ համար: Եթէ դուք ծանօթանաք փաստաթղթերին, ապա կը տեսնէք այնտեղ երկրորդ կէտը, ըստ որի՝ ԱՊՀի գործադիր մարմնի բոլոր ղեկավարները երեք ամիս անց պիտի վերահաստատուեն: Ես պնդեցի, որ այդ կէտը լինի: Բաւական լուրջ դիմադրութիւն կար:

Հ.- Վտանգաւոր չէ՞ Հայաստանի համար ընդդիմանալը:

Պ.- Ես կարծում եմ, որ աւելի վտանգաւոր էր չընդդիմանալը: Ընդհակառակը՝ երեք ամիս յետոյ մենք հնարաւորութիւն կ'ունենանք գնահատելու եւ, եթէ մեզ համար անբարենպաստ գործունէութիւն լինի, նա, ուրեմն, այլեւս չի ընտրուի:

Հ.- Ասացիք, որ Հայտար Ալիեւի հետ զրոյցում ամէն ինչ հէնց սկզբից ասուել է: Կարճ ասած, ասուել է՝ ինչ պիտի ասուէր: Ասուե՞լ է նաեւ Պորիս Ելցինին հէնց սկզբից այն, ինչ պիտի ասուէր:

Պ.- Այո

Հ.- Եւ հե՞շտ էր ասելը:

Պ - Ելցինի հետ հանդիպման իմ տպաւորութիւնն այսպիսին է: Նրան էլ պէտք է հէնց սկզբից ամէն ինչ յստակ ասել: Ինքը պարզ, չիտակ մարդ է, եւ հեշտ է նրա հետ այդպէս փոխըմբռնման հասնել:

Հ.- Տեղական մէկ ծրագրի հաղորդավարն այսօր յայտարարեց, թէ Պորիս Ելցինն անսպասելի ինչ-որ առաջարկ է արել ղարաբաղեան խնդրի կարգաւորման վերաբերեալ: Չէ՞ք պարզաբանի, թէ ինչ առաջարկի մասին է խօսքը:

Պ. -Առաջարկն իմն էր:

Հ.- Անսպասելի՞:

Պ.- Մեզ համար վատ առաջարկ չէր: Առայժմ այսքան կարող եմ ասել:

Հ.- Երբ Ելցինն սպասում էր ձեզ, եւ դուք դեռ ներս չէիք մտել, յայտարարեց, թէ սա առաջին պատմական հանդիպումն է: Դո՞ւք էլ էք համարում այդպէս:

Պ - Քանի որ ես հանդիպման անմիջական մասնակից եմ, չեմ ուզում գնահատական տալ՝ պատմական էր, թէ ոչ: Շատ հետաքրքիր հանդիպում էր: Իրենց համար էլ կարեւոր էր, որովհետեւ նախընտրական շրջանում տարբեր մեկնաբանումներ էին հնչում իմ հասցէին նաեւ Ռուսաստանում, նաեւ որոշ պաշտօնեաների անունից: Հանդիպումը կարեւոր էր ա՛յս առումով եւս:

Հ.- Ինչպիսի՞ն էր Հայտար Ալիեւի հետ ձեր հանդիպումը մարդկային յարաբերութիւնների տեսանկիւնից: Չէ՞ որ հանդիպում էիք մի մարդու, որի երկրին Ղարաբաղը յաղթել էր ձեր ղեկավարութեամբ:

Պ.- Ասացի, որ հանդիպումը բաւական երկար էր: Ես հիմնականում փորձում էի բանակցային գործընթացի վերաբերեալ իմ կարծիքը յայտնել Ակրպէյճանի նախագահին ոչ միայն մօտեցումների, փաթեթի կամ քայլ առ քայլի վերաբերեալ, այլեւ՝ բանակցութիւնների տրամաբանութեան վերաբերեալ, կողմերի մասնակցութեան վերաբերեալ: Դա հետաքրքիր է նաեւ իր համար: Գիտէք, իսկապէս վերջին մի քանի տարուայ ընթացքում կողմերը փորձում էին միջնորդների ներկայութեամբ գոյց տալ, որ իրենք աւելի ճիշդ են: Փորձում էին հակադրութիւններ գտնել միւս կողմին, թէ ում դիրքորոշումն է գիտական կամ ուժի՝ ծայրայեղական: Դրանք բանակցութիւններ էին, կարծես թէ միջնորդների, ոչ թէ հարցի կարգաւորման համար: Ես նշեցի, որ եթէ մենք այս տրամաբանութեամբ չարունակենք, ապա դժուար թէ հարցն իր լուծումն ստանայ: Այդպէս էր: Զուլֆուքարովը գալիս էր բանակցութիւնների հէնց այդ նպատակներով: Մեր կողմից նոյնպէս գնում էին նման նպատակներով: Մթնոլորտը պիտի փոխել:

Հ.- Առաջին անգամ էք որպէս նախագահ մասնակցում ԱՊՀի գագաթնաժողովին: Ինչպիսի՞ն էք պատկերացնում Հայաստանի տեղն ԱՊՀում: Կան տրոհուող եւ ստեղծուող նոր կազմաւորումներ՝ Եւրասիական եւ այլն:

Պ.- Ես համարում եմ, որ ընդունուեց մի կարեւոր սկզբունքային որոշում, որը նոր գործակցման հնարաւորութիւններ կը տայ ԱՊՀին: Խօսքն այն մասին է, որ բոլոր մարմինների ղեկավարները չպէտք է լինեն Ռուսաստանի ներկայացուցիչներ: Դա ուղղակի ստեղծում էր մի վիճակ, ուր անկախ պետութիւններն իրենց գործում էին Ռուսաստանի հովանաւորութեան կամ Ռուսաստանի կամքի տակ գործող մարմիններ: Պէտք է ասեմ, որ հարցերը բաց քննարկում ունեցան: Սկզբում նշածս ախտը գործում էր, բայց յետոյ յաղթահարուեց: Օրինակ, Ուզպեքստանի վարչապետը նշանակուեց ԱՊՀի երկրների կառավարութիւնների ղեկավարների համապատասխան ժողովի նախագահ: Լոկացիայի սկզբունքները պիտի մշակուեն, ամէն մէկը պիտի իմանայ, թէ ինչքան ժամանակով է ինքը ղեկավարում եւ ով է իրեն փոխարինելու բոլոր տղակներում: Եւ արտաքին գործոց նախարարների համապատասխան հանդիպումների ժամանակ, եւ պաշտպանութեան նախարարների, եւ այլն: Ամէն մի հանրապետութիւն չահագրգռուած կը լինի իր ղեկավարութեան չրջանում ինչ որ բան լուծել, ինչ որ բան առաջարկել, եւ այդ առաջարկները չեն դիտուի որպէս Ռուսաստանի: Մա ճիշդ քայլ է, եւ գուցէ եթէ կարելի էր մէկ-երկու տարի առաջ նման որոշում կայացնել:

Հ.- Ռուսաստանի նախագահ Պորիս Ելցինն ասաց, թէ ռուս-հայկական միջպետական պայմանագրի վերաբերեալ եթէ նոր առաջարկներ լինեն, կարելի է վերադառնալ ու քննարկել, ի՞նչ էր ակնարկում, պայմանագրի յստակ կէտե՞ր նկատի ունէր:

Պ - Մենք պայմանագիրը կէտ առ կէտ չենք քննարկել: Ինքն ասում էր, որ որոշ կէտեր կարելի է վերանայել, եթէ մենք դրա ցանկութիւնն ունենանք կամ լրացումներ ցանկանանք անել: Մենք հէնց դրանից ենք սկսել մեր գրոյցը: Կարծում եմ՝ այդ առաջարկութիւնը իրում է նաեւ նախընտրական արշաւից եկող այն մտայնութիւնից, թէ նոր ընտրուած նախագահը կարող է ինչ որ փոփոխութիւններ մտցնել հայ-ռուսական յարաբերութիւններում: Բայց ես ասացի, որ այդ պայմանագիրը բաւական լուրջ փաստաթուղթ է, եւ այսօր հիմք չեմ գտնում՝ որեւէ բան քանդել կամ փոխել: Աւելի գարգացնել, խորացնել է պէտք: Դա ուրիշ հարց է:

Հ.- Էդուարդ Շեւարտնաձէի հետ հանդիպումը նշանակո՞ւմ է, որ կարող է Հայաստան -Վրաստան նոր դաշնակցութիւն ձեւաւորուել ԱՊՀի տարածքում:

Պ - Մենք հարեւաններ ենք, եւ ԱՊՀի գագաթնաժողովը լաւ աւիթ էր, լաւ հնարաւորութիւն երկու հարեւան երկրների նախագահների համար՝ հանդիպելու եւ քննարկելու այն հարցերը, որոնք կան մեր պետութիւնների առջեւ: Մենք Վրաստանի նախագահի հետ քննարկել ենք ոչ թէ ԱՊՀի հարցերը, այլ՝ Հայաստանի եւ Վրաստանի յարաբերութիւնները եւ այլ յարաբերութիւնների հնարաւոր գարգացումները:

Հ.- Պերեզովսքու թեկնածութեանը դէմ լինելը կապուա՞ծ է, արդեօք, նրա՝ որպէս Ռուսաստանի անվտանգութեան խորհրդի նախագահի գործունէութեան հետ, որը, ինչպէս գիտենք, առնչուում էր նաեւ ղարաբաղեան խնդրի կարգաւորման հետ:

Պ - Ոչ: Դրա հետ բացարձակապէս կապ չկայ: Ես ոչ թէ դէմ էի իր թեկնածութեանը, այլ լուրջ կասկածներ ունէի, եւ իմ հիմնաւորումը հետեւեալն էր. նա, անշուշտ, փորձառու եւ մեծ հնարաւորութիւնների տէր անձնաւորութիւն է, բայց իր չուրջը միշտ ինչ որ լարուածութիւն է առաջանում, եւ ես մտահոգութիւն ունէի, որ այդ լարուածութիւնը կարող է փոխանցուել ԱՊՀի չրջանակներ: Խնդիրն աւելի չատ սա էր: Իմ կարծիքով, ԱՊՀի ներքին յարաբերութիւնները չպիտի քաղաքականացուեն: Այսօր ԱՊՀի համար մէկ խնդիրը տրնտեսական գարգացման հեռանկարն է:

(Մոսկուա - Երեւան)

Ց. ԵՐԱՆԵԱՆ

գրականություն եւ մշակոյթ

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ԱՆԿԱԽ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏՆԵՐ



«Անկենդան Բնութիւն», գործ՝ Սեպուհ Մխճեանի

«Նոր Արք» ցուցասրահի տնօրէնութիւնը որոշած է կազմակերպել երիտասարդական տարեկան ցուցահանդէսներ, խրախուսելու համար սկսնակներն ու երիտասարդները:

Ցուցահանդէսին կը մասնակցին հետեւեալ կերպարուեստագէտները. Անտրէ Նամմուր, Պարոյր Ամիրեան, Պաստամ Քիրիլոս, Շահէ Տէր Յարութիւնեան, Տարիա Խտրչեան, Ֆիմի Մինասեան, Հաննա Ապու Սրժան, Հրաչ Գրամանուկեան, Իրա Պալթայեան, Մարալ Տէր Պողոսեան, Մէյրի Ռուտ, Նանի Թորոսեան, Նուհատ Ասսաֆ, Ուսամա Ապրտ Սամատ, Րաֆֆի Ետայեան, Ռիթա Մասոյեան, Սանտրա Եունէս, Սեպուհ Մխճեան, Վահէ Յակոբեան, Վագօ Խախամեան եւ Զիատ Մարուն:



«Մայր Տաճար», գործ՝ Սանտրա Եունէսի

Բոլորն ալ առաւել կամ նուազ չափով ուշադրութեան արժանացած նկարիչներ են, որոնք իրենց ստեղծագործութիւններով կը շօշափեն ժամանակակից թեմաներ, ուր վերիվխրտ տարր են երիտասարդական տագնապներն ու ապրումները, որոնք մէկ կողմէ կ'արտայայտեն մօտիկ անցեալի յուշերն ու տպաւորութիւնները, եւ միւս կողմէ կ'առնչուին աւելի հեռաւոր անցեալին ու աւելի համապարփակ կեանքին:

Գեղեցիկին ձգտումն ու կայն բացայայտելու տենչը, այս երիտասարդները կը մղէ դէպի գեղագիտական որոնումներ, որուն ընթացքին անոնք կը փորձեն յայտնաբերել ու դրսեւորել նախ իրենք զիրենք եւ ապա անյայտ կեանքի մը տարրեր երեսները: Ահաւասիկ թէ ինչո՛ւ անոնց ստեղծագործութիւնները տեսակ մը մերօրեայ կեանքին հայելին կը դառնան:

Ցուցահանդէսին կը մասնակցին հետեւեալ կերպարուեստագէտները. Անտրէ Նամմուր, Պարոյր Ամիրեան, Պաստամ Քիրիլոս, Շահէ Տէր Յարութիւնեան, Տարիա Խտրչեան, Ֆիմի Մինասեան, Հաննա Ապու Սրժան, Հրաչ Գրամանուկեան, Իրա Պալթայեան, Մարալ Տէր Պողոսեան, Մէյրի Ռուտ, Նանի Թորոսեան, Նուհատ Ասսաֆ, Ուսամա Ապրտ Սամատ, Րաֆֆի Ետայեան, Ռիթա Մասոյեան, Սանտրա Եունէս, Սեպուհ Մխճեան, Վահէ Յակոբեան, Վագօ Խախամեան եւ Զիատ Մարուն:

Ցուցահանդէսին կը մասնակցին հետեւեալ կերպարուեստագէտները. Անտրէ Նամմուր, Պարոյր Ամիրեան, Պաստամ Քիրիլոս, Շահէ Տէր Յարութիւնեան, Տարիա Խտրչեան, Ֆիմի Մինասեան, Հաննա Ապու Սրժան, Հրաչ Գրամանուկեան, Իրա Պալթայեան, Մարալ Տէր Պողոսեան, Մէյրի Ռուտ, Նանի Թորոսեան, Նուհատ Ասսաֆ, Ուսամա Ապրտ Սամատ, Րաֆֆի Ետայեան, Ռիթա Մասոյեան, Սանտրա Եունէս, Սեպուհ Մխճեան, Վահէ Յակոբեան, Վագօ Խախամեան եւ Զիատ Մարուն:

Բոլորն ալ առաւել կամ նուազ չափով ուշադրութեան արժանացած նկարիչներ են, որոնք իրենց ստեղծագործութիւններով կը շօշափեն ժամանակակից թեմաներ, ուր վերիվխրտ տարր են երիտասարդական տագնապներն ու ապրումները, որոնք մէկ կողմէ կ'արտայայտեն մօտիկ անցեալի յուշերն ու տպաւորութիւնները, եւ միւս կողմէ կ'առնչուին աւելի հեռաւոր անցեալին ու աւելի համապարփակ կեանքին:

Գեղեցիկին ձգտումն ու կայն բացայայտելու տենչը, այս երիտասարդները կը մղէ դէպի գեղագիտական որոնումներ, որուն ընթացքին անոնք կը փորձեն յայտնաբերել ու դրսեւորել նախ իրենք զիրենք եւ ապա անյայտ կեանքի մը տարրեր երեսները: Ահաւասիկ թէ ինչո՛ւ անոնց ստեղծագործութիւնները տեսակ մը մերօրեայ կեանքին հայելին կը դառնան:

«Մայր Տաճար», գործ՝ Սանտրա Եունէսի

Այս կարգի խմբային երկրորդ ցուցահանդէսին բացումը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 14 Մայիսի երեկոյեան ժամը 7ին, մասնակցութեամբ քսանմէկ երիտասարդ կերպարուեստագէտներու: Ցուցադրութեան դրուած են հարիւրէ աւելի գեղանկարներ եւ երեսունէ աւելի քանդակներ:

Յուցահանդէսին մէջ կարելի է տեսնել գեղանկարչական տարրեր դրսեւորումներու ներկայացուցիչներ: Իրապաշտութենէն ու տպաւորապաշտութենէն մինչեւ խորանարդապաշտութիւն ու վերացականութիւնը աւկայ են ցուցադրուած ստեղծագործութիւններուն մէջ:

Թէեւ ցուցահանդէսի մասնակցող կերպարուեստագէտները իրարմէ կը տարբերին նաեւ կատարողական եւ գեղարուեստական մակարդակներով, սակայն անոնք իրենց ստեղծագործութիւններուն մէջ կը շօշափեն ժամանակակից թեմաներ, ուր վերիվխրտ տարր են երիտասարդական տագնապներն ու ապրումները, որոնք մէկ կողմէ կ'արտայայտեն մօտիկ անցեալի յուշերն ու տպաւորութիւնները, եւ միւս կողմէ կ'առնչուին աւելի հեռաւոր անցեալին ու աւելի համապարփակ կեանքին:

Գեղեցիկին ձգտումն ու կայն բացայայտելու տենչը, այս երիտասարդները կը մղէ դէպի գեղագիտական որոնումներ, որուն ընթացքին անոնք կը փորձեն յայտնաբերել ու դրսեւորել նախ իրենք զիրենք եւ ապա անյայտ կեանքի մը տարրեր երեսները: Ահաւասիկ թէ ինչո՛ւ անոնց ստեղծագործութիւնները տեսակ մը մերօրեայ կեանքին հայելին կը դառնան:



«Վարդան Մամիկոնեան», գործ՝ Եր. Քոչարի

Յուցահանդէսին մասնակցող կերպարուեստագէտները, գրեթէ բոլորն ալ պատերազմի սերունդին կը պատկանին: Անոնք իրենց ստեղծագործութիւններով կը շօշափեն ժամանակակից թեմաներ, ուր վերիվխրտ տարր են երիտասարդական տագնապներն ու ապրումները, որոնք մէկ կողմէ կ'արտայայտեն մօտիկ անցեալի յուշերն ու տպաւորութիւնները, եւ միւս կողմէ կ'առնչուին աւելի հեռաւոր անցեալին ու աւելի համապարփակ կեանքին:

Գեղեցիկին ձգտումն ու կայն բացայայտելու տենչը, այս երիտասարդները կը մղէ դէպի գեղագիտական որոնումներ, որուն ընթացքին անոնք կը փորձեն յայտնաբերել ու դրսեւորել նախ իրենք զիրենք եւ ապա անյայտ կեանքի մը տարրեր երեսները: Ահաւասիկ թէ ինչո՛ւ անոնց ստեղծագործութիւնները տեսակ մը մերօրեայ կեանքին հայելին կը դառնան:

Այս կարգի խմբային երկրորդ ցուցահանդէսին բացումը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 14 Մայիսի երեկոյեան ժամը 7ին, մասնակցութեամբ քսանմէկ երիտասարդ կերպարուեստագէտներու: Ցուցադրութեան դրուած են հարիւրէ աւելի գեղանկարներ եւ երեսունէ աւելի քանդակներ:

Ցուցահանդէսին մասնակցին հետեւեալ կերպարուեստագէտները. Անտրէ Նամմուր, Պարոյր Ամիրեան, Պաստամ Քիրիլոս, Շահէ Տէր Յարութիւնեան, Տարիա Խտրչեան, Ֆիմի Մինասեան, Հաննա Ապու Սրժան, Հրաչ Գրամանուկեան, Իրա Պալթայեան, Մարալ Տէր Պողոսեան, Մէյրի Ռուտ, Նանի Թորոսեան, Նուհատ Ասսաֆ, Ուսամա Ապրտ Սամատ, Րաֆֆի Ետայեան, Ռիթա Մասոյեան, Սանտրա Եունէս, Սեպուհ Մխճեան, Վահէ Յակոբեան, Վագօ Խախամեան եւ Զիատ Մարուն:

Ցուցահանդէսին մասնակցող կերպարուեստագէտները, գրեթէ բոլորն ալ պատերազմի սերունդին կը պատկանին: Անոնք իրենց ստեղծագործութիւններով կը շօշափեն ժամանակակից թեմաներ, ուր վերիվխրտ տարր են երիտասարդական տագնապներն ու ապրումները, որոնք մէկ կողմէ կ'արտայայտեն մօտիկ անցեալի յուշերն ու տպաւորութիւնները, եւ միւս կողմէ կ'առնչուին աւելի հեռաւոր անցեալին ու աւելի համապարփակ կեանքին:

Գեղեցիկին ձգտումն ու կայն բացայայտելու տենչը, այս երիտասարդները կը մղէ դէպի գեղագիտական որոնումներ, որուն ընթացքին անոնք կը փորձեն յայտնաբերել ու դրսեւորել նախ իրենք զիրենք եւ ապա անյայտ կեանքի մը տարրեր երեսները: Ահաւասիկ թէ ինչո՛ւ անոնց ստեղծագործութիւնները տեսակ մը մերօրեայ կեանքին հայելին կը դառնան:

«Վարդան Մամիկոնեան», գործ՝ Եր. Քոչարի

Այս կարգի խմբային երկրորդ ցուցահանդէսին բացումը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 14 Մայիսի երեկոյեան ժամը 7ին, մասնակցութեամբ քսանմէկ երիտասարդ կերպարուեստագէտներու: Ցուցադրութեան դրուած են հարիւրէ աւելի գեղանկարներ եւ երեսունէ աւելի քանդակներ:

Ցուցահանդէսին մասնակցին հետեւեալ կերպարուեստագէտները. Անտրէ Նամմուր, Պարոյր Ամիրեան, Պաստամ Քիրիլոս, Շահէ Տէր Յարութիւնեան, Տարիա Խտրչեան, Ֆիմի Մինասեան, Հաննա Ապու Սրժան, Հրաչ Գրամանուկեան, Իրա Պալթայեան, Մարալ Տէր Պողոսեան, Մէյրի Ռուտ, Նանի Թորոսեան, Նուհատ Ասսաֆ, Ուսամա Ապրտ Սամատ, Րաֆֆի Ետայեան, Ռիթա Մասոյեան, Սանտրա Եունէս, Սեպուհ Մխճեան, Վահէ Յակոբեան, Վագօ Խախամեան եւ Զիատ Մարուն:

Ցուցահանդէսին մասնակցին հետեւեալ կերպարուեստագէտները. Անտրէ Նամմուր, Պարոյր Ամիրեան, Պաստամ Քիրիլոս, Շահէ Տէր Յարութիւնեան, Տարիա Խտրչեան, Ֆիմի Մինասեան, Հաննա Ապու Սրժան, Հրաչ Գրամանուկեան, Իրա Պալթայեան, Մարալ Տէր Պողոսեան, Մէյրի Ռուտ, Նանի Թորոսեան, Նուհատ Ասսաֆ, Ուսամա Ապրտ Սամատ, Րաֆֆի Ետայեան, Ռիթա Մասոյեան, Սանտրա Եունէս, Սեպուհ Մխճեան, Վահէ Յակոբեան, Վագօ Խախամեան եւ Զիատ Մարուն:

ԵՐՈՒԱՆԴ ՔՈՉԱՐԻ ԿՈԹՈՂԱՅԻՆ ՔԱՆԴԱԿՆԵՐԸ

Երուանդ Քոչար ծնած է Թիֆլիս, 1899ին: Աւարտելէ ետք ծննդավայրի Ներսիսեան վարժարանը, կը մեկնի Մոսկուա, ուր կ'ընդունուի եւ կ'աւարտէ Մոսկուայի գեղանկարչութեան, քանդակագործութեան եւ ճարտարապետութեան ուսումնարանը: 1922ին կը մեկնի Փարիզ, ուր ոչ միայն իր գործերը կը ցուցադրուին Խուան Միրոյի, Ֆերնան Լէժէի, Փիքասոյի եւ այլ կերպարուեստագէտներու ստեղծագործութիւններուն հետ, այլեւ օրուան թերթերը շատ աւելի բարձր գնահատանքներ կ'արձանագրեն իր հասցէին, քան՝ Ֆերնան Լիժէի եւ կամ նոյնիսկ Փիքասոյի: Ան հիմնադիրն է նաեւ «Գեղանկարչութիւն տարածութեան մէջ» կերպարուեստի տեսակին:

Այս իրողութիւնները պատճառ եղած են, որ ստեղծուի այն կարծիքը, որուն համաձայն եթէ Երուանդ Քոչար հայրենիք չվերադառնար, կ'ունենար շատ աւելի բեղուն ստեղծագործական կեանք, միջազգային համբաւ, հետեւաբար նաեւ՝ աւելի օգտակար կրնար հանդիսանալ հայ ժողովուրդին միջազգային գետնի վրայ անոր մշակոյթը տարածելով:

Յամենայնդէպս, Եր. Քոչար 1936ին վերադարձաւ հայրենիք հակառակ իր դէմ շղթայազերծուած հալածանքներուն եւ հաստատուած կաշկանդումներուն: Ան ստեղծեց կոթողային բազմաթիւ գործեր, որոնցմէ ոմանք կը զարդարեն Երեւանի հրապարակներն ու օդակայանի ճանապարհը:

Ստորեւ տրուած ակնարկը կը կատարէ արժեւորումը՝ Քոչարի երեք կոթողային ստեղծագործութիւններուն...:



«Սասունցի Դաւիթ», գործ՝ Եր. Քոչարի

Թերեւս այս միտքը հակասական թուայ, սակայն Քոչարին դժուար է քանդակագործ անուանել: Աւելի ճիշդ կը լինի ուղղակի նրան համարել մի վարպետ, որն աշխատում է կերպարուեստի տարբեր *ժանրե*րում, այդ թւում նաեւ քանդակագործութեան բնագաւառում: Դա բնաւ չի նուազեցնում Քոչարի՝ երկաթէ կամքի տէր այդ արուեստագէտի, դերը, որը գիտէր իր մտայղացումներին ենթարկել ձեռքն առած ցանկացած նիւթ: Քոչարին ընդունուած է առաջին հերթին քանդակագործ համարել այն համաժողովրդական սիրոյ պատճառով, որ վայելում է 1959 թուին նրա կերտած «*Սասունցի Դաւիթ*»ը: Ժամանակակից հայ արուեստում հազիւ թէ գտնուի մէկ այլ ստեղծագործութիւն, որն այդքան հոգեհարազատ լինի ժողովրդի սրտին եւ այդպէս սերտօրէն կապուած լինի Հայրենիքի կերպարի հետ: Դիւցազներգութեան հերոսի արձանը այնպէս ներդաշնակօրէն է ձուլուել Հայաստանի մայրաքաղաքին, որ թուում է, թէ այն կանգնած է եղել դարերով, իսկ շրջապատի մնացած ամէն ինչը կառուցուել է հետագայում:

«*Դաւիթ*»ը չի ընկալուում իբրեւ պղնձի մէջ քարացած անշարժ մի կոթող: Քոչարը ստեղծել է մեր բուռն դարին հասմահուն, չափազանց *տինամիք*, հզօր մի քանդակ: Կերպարի պայմանականացումը, հերոսացումը չեն նսեմացրել նրա իտէալականացմանը: Ընդհակառակը, «*Դաւիթ*»ի մէջ կայ ինչ որ տարերայնութիւն, անսանձ ուժ, որն օժտում է նրան ներքին *տինամիքայով* եւ թռիչքին յատուկ սլացքով: Այլակերպումը, որին դիմում է հեղինակը, ընդգծում է կերպարի արտայայտչականութիւնը, քանդակին տալիս կոթողայնութիւն:

«*Դաւիթ*»ում կիրառուած ոճական ձեւերը նորից եւ նորից ապացուցում են, որ կոթողականութիւնը բնաւ չի ստեղծուում չափերի շնորհիւ, այլ՝ նախ եւ առաջ՝ համամասնութեամբ, ձեւերի հակադրութեամբ եւ հակասութեամբ: Զուր չէ, որ կոթողի արտայայտիչ ուրուագծերը դարձել է չքնաղ Երեւանի խորհրդանիշը:

«*Սասունցի Դաւիթ*»ի նշանակութիւնն այնքան մեծ է, որ եթէ Քոչարը կերտած լիներ լոկ այդ ստեղծագործութիւնը, նա արդէն իսկ կը մտներ հայ արուեստի պատմութեան մէջ՝ որպէս ազգային ոգու խոշորագոյն արտայայտիչներից մէկը:

«*Դաւիթ*»ը նոյնքան ներդաշնակ է ձուլուել Հայաստանի կերպարին, որքան Տոնաթելլոյի ու Վեռոկքիոյի արձանները՝ Իտալիային, որքան Ճալբոնէի «*Պղնձէ Հեծեալը*»՝ Ռուսաստանին: Հոյակերտ կոթողը դիւցազներգական հերոսի ընդհանրացուած կերպարն է, որ մարմնաւորում է հայ ժողովրդի լաւագոյն գծերը, ազատասիրութիւնը, կրակոտ խառնուածքը, երեւակայութեան թռիչքը, անքակտելի կապը հայրենի հողի հետ:

«*Դաւիթ*»ը մի նորատիպ քանդակ է ազգային արձանագործութեան պատմութեան մէջ, նոր ժամանակների հայ կոթողային քանդակագործութեան աչքի ընկնող նուաճումը: Երուանդ Քոչարի արուեստին ընդհանուր առմամբ բնորոշ փորձարարութեան եւ յանդուգն մտածողութեան հետ մէկտեղ այն լի է ներքին խոր ճշմարտութեամբ: Դա հէնց այն անգնահատելի որակն է, որ աչքի են ընկնում Զարենցի հատելի որակն է, որ աչքի են ընկնում Զարենցի յեղափոխական բանաստեղծութիւնը, Ալեքսանդր Թամանեանի ճարտարապետութիւնը, Արամ Խաչատրեանի թովիչ երաժշտութիւնը, Սարեանական կախարդական գեղանկարչութիւնը: Հէնց այն որակը, որի վրայ պէտք է յենուեն գալիք սերունդները՝ որպէս մեր խոշորագոյն վարպետների կողմից դրուած մի հիմնաքարի, որպէս ազգային արուեստի աւանդոյթներից մէկի:

Քիչ աւելի վաղ, 1955 թ. Քոչարը ստեղծեց մէկ այլ նշանակալից քանդակ՝ «*Զուարթնոցի Արծիւը*»: Այն առաջին հերթին աչքի է ընկնում հայ հին ճարտարապետական կոթողներին յատուկ վսեմութեամբ: Քանդակը կերտուած է այնպէս, որ ոճաւորուած թեւերի եւ իրանի փետուրների մանրամասները կարելի է զննել մօտիկից եւ, միաժամանակ, այդ քանդակը դիտուում է նաեւ հեռաւորութեան վրայ՝ յստակ ուրուագծուելով առանձնանում երկնքի *ֆոնի*ն:

Քոչարի քանդակին բնորոշ կոթողայնութիւնը իր վառ արտայայտութիւնն է գտել նաեւ «*Արծիւ*»ում: Նրա ամենամեծ կողմը ընդամէնը երկուսուկէս մեթր է, բայց քանդակը շատ աւելի մեծդի է ընկալուում: Այստեղ, ինչպէս եւ հետագայում «*Դաւիթ*»ը կերտելիս, Քոչարը կիրառում է ոճաւորման որոշ տարրեր, որ նպաստում են պատկերաւոր մտածողութեան սրընթացը:

«*Զուարթնոցի Արծիւը*» չափազանց ամբողջական ստեղծագործութիւն է: Սա կեղծ հնամենի արձան չէ, այլ՝ անցեալին համահունչ ժամանակակից մի ստեղծագործութիւն: Այն ձուլուել է շրջակայ բնապատկերին եւ դարձել հպարտութեան ու ազատութեան իրօրինակ խորհրդանիշ՝ յաւերժ ճերմակ Արարատի *ֆոնի*ն:



«Զուարթնոցի Արծիւը», գործ՝ Եր. Քոչարի

Քոչարի նուիրական երազանքը էր ստեղծել հայ ժողովրդի առասպելական հերոս Վարդան Մամիկոնեանի յուշարձանը, որի կերպարի վրայ նա աշխատել էր մի քանի տարի: «*Վարդան Մամիկոնեան*»ը (1975) կարելի է վստահօրէն դասել ժամանակակից հայ արուեստի առաւել հետաքրքիր կոթողային ստեղծագործութիւնների թուին: Կոթողն անսանձ ուժի եւ *տինամիքայի* մարմնացումն է: Թշնամու վրայ սլացող քաջասիրտ մարտիկի կերպարում զգացւում է յաղթանակի վիթխարի հաւատ: Ինքնատիպ է կառուցուածքային մտադրացումը. քանդակը մէկ յենակէտ ունի, այն է՝ փոշու ոճաւորուած քուլաները: Ձիու ոտքերը օդում են, եւ դա աւելի է սաստկացնում թռիչքի տպաւորութիւնը:

Ապշեցուցիչ է Քոչարի արտակարգ եռանդը, նրա անսահման նուիրումն արուեստին: Արդէն պատկառելի տարիքում, բաց երկնքի տակ, մեն-մենակ, առանց ոեւէ մէկի օգնութեան, նա աւարտին հասցրեց վիթխարի համադրութեան գաճէ տարբերակը:

Կարծում եմ, որ այնքան էլ ճիշդ չեն Քոչարի բոլորովին տարբեր լուծում ստացած երկու «հեծեալների»՝ Սասունցի Դաւիթ եւ Վարդան Մամիկոնեանի յաճախակի համեմատումները: Զարմանքի եւ հիացմունքի է արժանի հէնց միայն այն փաստը (արուեստի պատմութեան մէջ հազուադէպ մի երեւոյթ), որ երկու այդքան տարբեր կոթողներ ստեղծուել են մի հեղինակի կողմից: Երուանդ Քոչարի այդ ստեղծագործական սխրանքը յաւերժ կը մնայ մեր ժողովրդի յիշողութեան մէջ:

ՀԵՆՐԻԿ ԻԳԻԹԵԱՆ

ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ԱՐԴԻՒՆԱՒԷՏ ԵԼՔԻ...

4

Հ.- Ասում էք, թէ ամենակարեւորը տնտեսական յարաբերութիւնների զարգացումն է: Ի՞նչ տուեց այս իմաստով գնացած տարին:

Պ.- Նախագահ Ելցինի եւ իմ կողմից եղան յանձնարարականներ մեր կառավարութիւններին՝ ուղղակի նստել եւ մշակել համապատասխան մօտեցումներ: Խօսքը վերաբերում է տարբեր աւեւտրային վարչակարգերին, մեր օրէնսդրութիւնների տարբերութիւններին: Այս հարցն աւելի մանրամասն քննարկել ենք Ռուսաստանի վարչապետ Քիրիենքոյի հետ, եւ կարող եմ ասել, որ կայ փոխադարձ ըմբռնում: Կայ նաեւ ըմբռնում, որ այս հարցը պէտք է համապատասխան նախապատրաստական ճանապարհ անցնի: Եթէ չլինի այդ նախապատրաստական ճանապարհը, Հայաստանը կարող է Ռուսաստանի մաքսային եւ հարկային քաղաքականութեան համար յուրջ հարց դառնալ: Հարցը բաւական բարդ է, բայց խնդրի կարեւորութեան գիտակցումը կայ, եւ յուծումները կը գտնուեն: Մա լրջօրէն կը խթանի մեր տնտեսական յարաբերութիւնների կարգաւորումը:

Հ.- Եթէ կարելի է՝ նաեւ մանրամասներ հաղորդէք Ռուսաստանի «Կազպրոմ»ում ունեցած հանդիպման մասին:

Պ.- Մենք քննարկում էինք համատեղ ձեռնարկութեան ստեղծման գործընթացը: Պայմանաւորուեցինք, որ նիւթաթեքնիքական բոլոր խնդիրները մէկ ամսում պէտք է լուծուեն, եւ մէկ ամսից համատեղ ձեռնարկութիւնը պիտի արդէն աշխատի: Այս հանդիպումն ամենահաճելին էր, որովհետեւ այստեղ չկային տարաձայնութիւններ: Մենք կէս րաւից իրար հասկանում էինք, եւ համոզուած եմ՝ մեր համագործակցութիւնը յուրջ հեռանկարներ ունի: Խօսքը վերաբերում է նաեւ էլեկտրաուժի եւ կապի համատեղ արտահանմանը:

Հ.- Ամենավերջում մի հարց տեղական նշանակութեամբ: Ե՞րբ կ'իմանանք մշակոյթի նախարարի անունը:

Պ.-Նախագահն այդ հարցին պատասխանելու համար դիմեց վարչապետ Արմէն Դարբինեանին, որն էլ ասաց.- Շուտով:

(Հատուածաբար)

ԱԶԴԱԿԻ ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԹԻՒԵՐԸ

«ԱԶԴԱԿ»ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն՝ 258526, 260115 եւ 241274:

ՊԱՐՏԻԶԱՄՇԱԿՈՒԹԵԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆԱՅՈՒՄԸ

ԲԱՆՋԱՐԵՂԷՆԻՆ ԳԵՂԱԳԻՏԱԿԱՆ ԱՐԺԵՒՈՐՈՒՄԸ

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՀԱՄՈԶՈՒԱԾ ԵՆ, ԹԷ ԲԱՆՋԱՐԵՂԷՆԸ ԱԻԵԼԻՆ Է, ՔԱՆ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՄԵՆԴԱԿԱՆ ԱՂԲԻՒՐ ՄԸ



Բանջարաւոցէն մինչեւ կաթսայ...

Ռոնսար ժամանակին տաղերգութիւն մը ձօնած է հապարին: Փրուսթ կախարդուած է ծիածանափայլ ծնեփեկով: Վոլթէր անչուշտ դիտել տուած է, թէ պարտիզամշակութիւնը փիլիսոփայական հանգստութիւն կը պարգեւէ: Այս երեք կրագէտները խորթ պիտի չթուէին, եթէ իրենց գաղափարները արտայայտած ըլլային 1990ական տարիներու վերջերուն, որովհետեւ բանջարեղէնի պարտէզները դարձեալ իրենց ծագումը կ'ապրին Ֆրանսայի տարածքին:

Ֆրանսացիք բանջարանոցները կ'առնչէին գիւղացիներու եւ կրօնաւորներու, հանքագործներու եւ երկաթուղիի պաշտօնեաներու հետ (որոնք իրենց բանջարեղէնը կը ցանէին երկաթուղիներու երկայնքին): Երկու աչխարհամարտերէն ետք, երբ Ֆրանսայի գիւղական չրջանները սկսան դատարկուիլ եւ բնակարանային համալիրներ սկսան բարձրանալ քաղաքային արուարձաններու տարածքին, միօրինակ դաշտանկարներ փուեցան անոնց չուրջ, մարգագետիններու եւ կոնարեր ծառերու աճեցումով:

Կաղամբ եւ ծաղկակաղամբ ցանելը դարձաւ սահմանափակ թիւով մարդոց կրազումը, վիթխարի չինքերու ստորոտին տարածուող բացատներու վրայ: Այսուհանդերձ հողին հետ արմատները բոլորովին չփճացան: Նոր քաղաքաբնակները ամէն չարաթավերջի իրենց գիւղերը այցելով, բանջարեղէնով լեցուն ինքնաշարժներով կը վերադառնային քաղաք:

ԽԱՆԴԱՎԱՌ ՊԱՐՏԻԶՊԱՆՆԵՐ

Տասնամեակ մը առաջ բանջարանոցը դուրս եկաւ իր նեղ սահմաններէն: Այժմ Ֆրանսայի 12.5 միլիոն պարտէզներուն չուրջ 70 առ հարիւրը բանջարեղէնի անկիւն մը ունի: Համեմատութիւնը հագիւ 50 առ հարիւր էր 1985ին: Հանգրստեան կոչուած, սակայն տակաւին առոյգ մարդիկ խանդավառ պարտիզպաններ դարձած են: Իսկ բարեկեցիկ բնտանիքներ հետզհետէ աւելի նախապատուութիւն կու տան մէկ ցանուած բանջարեղէններու:

Ոչ միայն երիտասարդներ, այլեւ մանուկներ սկսած են հետեւիլ չափահասներու օրինակին, համոյքի վերածելով բանջարեղէնի ցանքը: Դաշտանկարներ յատակագծող ճարտարապետներ բանջարանոցներ կը միախառնեն բացօթեայ խաղավայրերու: Բագմաթիւ մանկապարտէզներ եւս իրենց բանջարանոցները սկսած են ունենալ: Փարիզի մէջ մանկապարտիզպանուհի մը դիտել տուած է. «Հասած էիլք այնպիսի հաւիգրուածի մը, ուր մանուկները կը կարծէին, թէ ապուր մը պատրաստելու համար բաւարար է բանալ իւաւաքարտէ ծրար մը եւ պարունակութիւնը պարպել կաթսայ մը ջուրի մէջ»:

Իրօք, բանջարանոցը Ֆրանսական երկու պահպանողական աւանդութիւններ կրմիաձուլէ՝ 1990ական տարիներու առողջապահական կիտակցութեան: Այդ աւանդութիւնները են՝ հողին հետ կործ ունենալը եւ եփելը: Վերջերս վերսայի պալատին բանջարանոցին վերակացուն պարտիզպաններ եւ խոհարարներ հրաւիրեց, որպէսզի այցելուները հիւրասիրեն Ժան Պաթիսթ տը լա Քենթինի ձեւաւորած պարաւոր բանջարանոցին բերքով: Տը լա Քենթին Լուի ԺԴ թագաւորին կողմէ գործի կոչուած էր պալատին բանջարանոցը հարստացնելու համար (այս թագաւորը չատ կը սիրէր ոլոռը): Վերոյիչեալ հրաւէրին ընդառաջած են 2500 հոգի:

ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ԴԵՐ

Ֆրանսայի մէջ սովորական պարտէզ մը բաւարար պտուղ եւ բանջարեղէն կը հայթայթէ բարեկամներու եւ ազգականներու հետ բաժնելու համար, միաժամանակ գոհացնելով ինքնարտայայտութեան մարմաջը: Բագմաթիւ պարտիզպաններ կը ձգտին լրացնել բանջարավաճառին պակասը, քան թէ մրցիլ անոր հետ: Անոնք կը մշակեն հագուագիւտ եւ տարօրինակ բանջարեղէններ, ինչպէս՝ ժամպոն տիւ ժարտիներ կոչուած լայն տերեւներով բոյս մը, որ խոգապուխտի համ ունի, նաեւ՝ սեւ ու ճերմակ լուբիա կամ ծնեփեկի համով ոլոռն:

Այսօրուան բանջարանոցը չատ հեռու է կանաչ բոյսերու ածուներ պարզելէ: Դպումը նախասիրութիւն մրն է: Ջայն ածեցնելը դիւրին է: Անոր տունկը աչնան կը պայծառացնէ պարտէզը եւ ձմրան կը գեղեցկացնէ տան մը ներքնամասը, միաժամանակ հետաքրքրական ճաշեր պարգեւելով: Մաղկաձեւ բանջարեղէնները եւս ժողովրդականութիւն կը վայելեն: Ստեպղինը, կոտեմը, կաղամբը, կանկառը, կեղծ նարկիսին ու վաղենիկը հիանալի կերպով կ'ածին իրարու կողքին: Գեղագիտական ճաշակը նաեւ այլ օպտարութիւններ կ'ընձեռէ: կարգ մը ծաղիկներ միջատներ ներգրաւելով գանոք կը հեռացնեն չրջապատի բանջարեղէններէն, կամ կանուխ պտղանչաններ կու տան՝ միջատներու վերահաս յարձակումի մը: Այդ եղանգրծներ իրենց այդիներուն չուրջ տնկուած վարդենիներուն տերեւներուդիտելով կը գուչակեն, թէ ճիշդ երբ պէտք է սրսկեն իրենց որթատունկերը:

ՎԱՆԱԿԱՆ ԱԻԱՆԴՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Բանջարեղէններ եւ ծաղիկներ կողք-կողքի ցանելու արուեստը Նորութիւնը չէ: Կրօնաւորները կերազանցած են այս մարգին մէջ: Անոնք ինքնարաւ ըլլալու համար յաճախ դեղարոյսեր, ինչպէս նաեւ խորհրդաւոր ծաղիկներ ցանած են: Ժան-Ժորժ Վիպէրի (ապրած է 1840էն 1902) մէկ գեղանկարը կը պատկերէ պարեզօտով, պարտիզպանի գդակոցով եւ տախտակէ սանտալներով կրօնաւոր մը, որ կը փորձէ մխիթարել ծաղկակաղամբներու մօտ կծկուած եւ արտասուող երիտասարդուհի մը:

Կրօնական պարտէզները չաճախ կը ձեւաւորուէին խաչի պատկերով, որուն կեդրոնը չատուան մը կամ վարդենի մը կգետեղուած կ'ըլլար: Այս տեսակի պարտէզները կը յիչեցնէին վանական պարտէզները, ուր գոյներու եւ կազմուածքի ներդաշնակութիւններ ոչ միայն կը հպատակէին բոյսերու ամման օրէնքներուն եւ միջատներու դէմ բնական պաչտպանութեան յատկանիչներուն, այլեւ կը գովարանէին վաղուց կորսուած խորհրդանչական իմաստներ:



Ֆրանսայի տարածքին ամէն տարի աւելի քան 800 իրադարձութիւններ տեղի կ'ունենան՝ պարտէզը ունենալով իբրեւ բնաբան. Փարիզի հարաւային շրջանին մէջ գտնուող Շաթօ տը Քուրսոնը 16րդ տարին ըլլալով կը ներգրաւէ պարտէզի սիրահարներ: Տարին երկու անգամ աւելի քան 200 պարտիզամշակներ իրենց ձեւագծումները կը ներկայացնեն հոն: Շուրջ 24 հազար ծաղիկի եւ բոյսի սիրահարներ կը փութան դիտելու նորագոյն յղացքները, որոնք կ'ընդգրկեն ոչ միայն ոլորուն ածուներ, գեղատեսիլ ուղիներ կանոնաւոր ձեւով ցանուած եւ կարդարուած պատկերներ կազմող ծաղկեփունջեր, այլեւ՝ մինչեւ 5000 տարբեր ծաղիկներով շինուած քանդակներ:

Անցեալ տարի միայն Փարիզի տարածքին աւելի քան 134 նոր պարտէզներ բացուած են, մեծ մասամբ՝ նախկին գինեգործարաններու իսաւարով պատուած արահետներուն շուրջ:

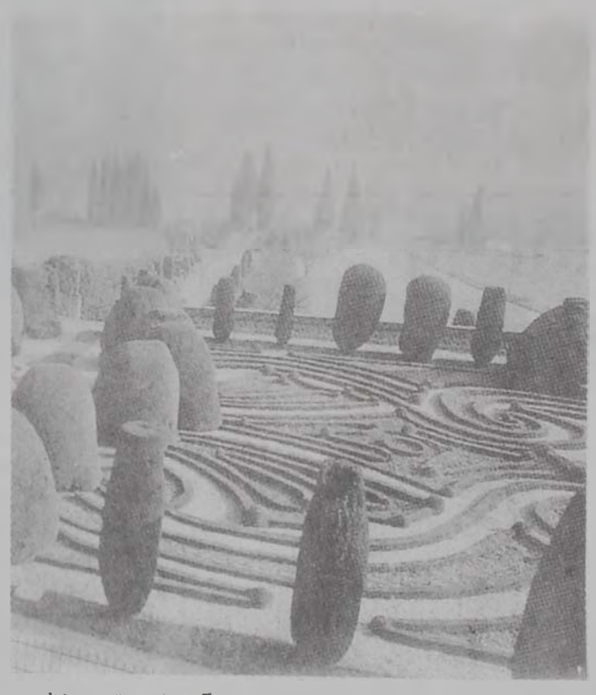
Նկարին մէջ կ'երեւի Լուարի հովիտին մէջ բազմած Շաթօ տը Շոմոնը, ուր ամէն տարի տեղի կ'ունենայ պարտիզամշակութեան նուիրուած միջազգային փառատօն մը: Անցեալ տարի, Յունիսին հոկտեմբերի միչեւ կայացած փառատօնին գլխաւոր քնաբանը չուրով պարտէզն էր: Ներկայացուած յղացքները կ'ընդգրկէին բոյսերով լեցուն Նոյեան Տապան մը, բրինձի չրաթաթախ արտ մը եւ ծիփուն բանջարանոց մը. Ամենէն աւելի ժողովրդականութիւն վայելած էր ցորենի արտի մը մէջ փորուած լաբիւրինթոս մը, որուն նրբանցքներուն մէջ յատուկ տարազներով դերասաններ ներկայացուցած էին «Ուիկըրտ Ափ Օվ» թատերախաղէն տեսարաններ: Թատերական այս պատկերները կարելի էր դիտել դղեակին 40 մեթր բարձրութեամբ աշտարակէն:

Այսօր կատարելապաչտներ ներչնչուելու համար կ'ուղղուին դէպի Վիլանտրի: Դեկակ մը, որուն մէկնաղարեան հռչակաւոր բանջարանոցը կեդրոնական դիրք կը գրաւէ գայն չրջապատող տարածութիւններուն մէջ եւ ֆրանսական պարտիզամշակութեան յատուկ համաչափութիւններ կը միաձուլէ աւազոտ արահետներու, ցած ածուներու, ինչպէս նաեւ ջերմ գոյներով եւ հիւթեղ համերով բոյսերուն, որոնք հաճոյք կը պատճառեն միաժամանակ աչքին ու քիմքին: Ներկայ դարու սկիզբը, երբ դղեակին տէրը Ժոաքիմ Քարվալօ այս յատակագծումը կատարեց, այլ դղեակներու սեփականատէրեր գայն արտասովոր բայց անվնաս մարդ մը համարեցին: Այսօր Ֆրանսայի տարածքին միլիոնաւոր մարդիկ թէեւ աւելի համեստօրէն, սակայն նոյն խանդավառութեամբ կը կիրարկեն անոր մտայղացումը:

ԿԱՆԱՉԻ ԿԱԽԱՐԴԱՆՔԸ

ԻՏԱԼԻՈՅ ԴԱՍԱԿԱՆ ՊԱՐՏԷԶՆԵՐԸ ԱՄԷՆ ԻՆՉ Կ'ԸՍԵՆ ԱՌԱՆՑ ԾԱՂԻԿԻ

Իտալիոյ դասական պարտէզները հակասութիւններու վայրեր են: Անոնք կը փառաբանեն արեւն ու չուքը, երկինքն ու երկիրը, ածուներու կանաչը, փչրուող խիճերու ձայնը, հոսող ջուրի խաղը, այլ խօսքով ամէն ինչ, բացի ծաղիկներու չուայլութենէ մը: Իտալիոյ ամառը այնքան չոր ու տաք է, որ կոկոններ ու ծաղիկներ աճեցնելն ու խնամելը բարդ աչխատանքի մը կը վերածուի: Թէեւ Իտալիան երբեմն ամէնէն իւրայատուկ վայրերէն էին: «Իտալիայէն վերադարձող ճամբորդը, որուն աչքերն ու երեւակայութիւնը ճամակուած կ'ըլլան իտալական պարտէզներու անասելի կախարդանքով, միայն այօտ կերպով կը գիտակցի այդ կախարդանքին գոյութեան, չ'անդրադառնար, թէ ճմայուած է եւ չի պատկերացներ, որ իր տեսած պարտէզները աւելի մշտնջենական եւ աւելի հարբեցնող են, քան արդի պարտիզամշակութեան առած փոփոխուն ազդեցութիւնները», գրած է ան:



Իտալիոյ դասական պարտէզները մեծ մասամբ թաքնուած են բերդերու եւ դղեակներու հաստ պարիսպներուն ետին: Նոյնիսկ իտալացիք առիթ չեն ունենար վայելելու կանոնք, որովհետեւ այդ պարտէզները հագուագիւտ կը բացուին հանրութեան դիմաց: Իրօք, իտալացիք չաճախ կ'ափսոսան, թէ իրենց արեւնակիցները բնդհանրապէս աւելի ծանօթ են անգլիական վիպերգական պարտէզներու կամ ֆրանսական չափուած-ձեւուած պարտէզներու գաղափարին, քան թէ իրենց ազգային տարբերակին: Այսուհանդերձ Իտալիոյ 20րդ դարու ագնուականները սկսած են մտածել իրենց ժառանգած դարաւոր պարտէզները հանրութեան դիմաց բանալու մասին (տեսնել նկարները):

Վերոնայէն 5 մղոն դուրս կը գտնուի 17րդ դարու պարոք ոճով կառուցուած Վիլլա Արվետին, որուն շուրջ տարածուող ծառերը աւելի քան 200 տարուան հնութիւն ունին: Պարտէզին կեդրոնական ձեւագծումը ֆրանսական ազդեցութիւն մը կ'արտացոլէ իր ոլորուն զարդարանքով: Սակայն անիկա շեշտակիօրէն իտալական է: Կեդրոնական ծաղկանոցին մէջտեղ զետեղուած է ցայտաղբիւր մը, որուն շուրջ կը տարածուին նոճիներ եւ ոազմական բնաբաններով քանդակներ: Այս քանդակները կը պատկերեն հնկայական պատերազմիկներ եւ գերբնական մկաններով զինուորներ: Անոնց գոյութիւնը պատահականութեան արդիւնք չէ: Ապարանքին ներկայ բնակիչին՝ Արվետո Արվետի կոմսին համաձայն այս գեղեցիկ կառոյցը ժամանակին կը հնկէր Վենետիկի հանրապետութեան առեւտրական շահաբեր ճամբաներուն վրայ, որոնք կը տարածուէին դէպի հիւսիս-արեւելք: Այդ ճամբաները կ'անցնէին ապարանքին ետեւ տարածուող բլուրներուն վրայով: Հետագայ սեփականատէրերը միշտ ալ ուզած են պահպանել վայրին զինուորական ուժ մը եղած ըլլալու պատմական յիշողութիւնը:

ԽՈԼՈՐՁԻ ՇՈՒԱՅԼՈՒԹԻՒՆ



Վերջերս խոլորձի (*օրքիտ*) սիրահարներ հազուադէպ առիթը ունեցան Ռիօ տը Ժանէյրոյի Արդի արուեստի թանգարանին մէջ դիտելու աւելի քան մէկ միլիոն խոլորձի ծաղիկներ, հիանալով անոնց բազմազան գոյներուն եւ ձեւերուն վրայ:

Շուրջ 5 հազար առեւտրականներ, գիտնականներ եւ մշակներ մասնակցեցան Ռիօ տը Ժանէյրոյի մէջ կայացած խոլորձի 15րդ միջազգային համագումարին:

Թանգարանին մէջ կայացած ցուցահանդէսին առիթով խոլորձի տունկեր բերուած էին 5 ցամաքամասերէ: Պրազիլիական սպիտակ խոլորձ մը մրցանակ շահեցաւ իր համաչափութեան, գեղեցիկ գոյնին եւ փերթերուն մեծութեան համար:

Խոլորձի հանդէպ սէրը տարեկան 10 միլիառ տոլարի գործառնութիւն մը կը ստեղծէ աչխարհի տարածքին: Անոր տունկը իր առաջին ծաղիկը կը բանայ ցանուելէն 5էն 7 տարի ետք եւ կրնայ արժել մինչեւ հազար տոլար: Հոլանտան առաջնակարգ տեղ կը գրաւէ խոլորձի

9

Այս էջը պատրաստեց՝

Լ. ԿԻՒԼՈՅԵԱՆ - ՍՐԱՊԵԱՆ

ՄԱՐԶԱԿԱՆ-ԱՇԽԱՐՀ

ՊՈՒՆՏԸՍԼԻԿԱ

ՄԻՆՉ ՔԱՅՋԸՐՍԼԱՈՒԹԸՐՆ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՑ ԲԱԺԱԿԸ, ՄԷՕՆՇԸՆԿԼԱՍՊԱԽ ՓՐԿՈՒԵՑԱՒ Բ. ԴԱՍԱԿԱՐԳ ՓՈԽԱԴՐՈՒԵԼԷ

Գերմանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան 34րդ եւ վերջին հանգրուանի մրցումներուն, լուսարձակները կեդրոնացած էին դասաւորման վերջին դիրքերուն վրայ, տրուած ըլլալով, որ Քայսըրսլաուտերն արդէն իսկ ապահոված էր ախոյեանութեան տիտղոսը, հետեւաբար *ալսիհնոր* կեդրոնացած էր Բ. դասակարգ չփոխադրուելու համար բուռն պայքար մղող խումբերուն շուրջ:

Արդարեւ, եթէ Քէօլնի համար դժուար էր փըղկուիլը. պարագան նոյնը չէր Քարլսրուհէի եւ Մէօնշընկլատպախի համար, որոնց վերջին մրցումին արդիւնքը շատ բան կրնար փոխել: Երկու կապմերն ալ մրցակից դաշտերու վրայ մրցեցան:

Քարլսրուհէ չկրցաւ յաղթել Հանպա Ռոսթոքին (2-4). մինչդեռ պատմութիւն կերտած Մէօնշընկլատպախ 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Վոլֆսպուրկը: Այսպէս, Մէօնշընկլատպախ կէտերով հաւասարեցաւ Քարլսրուհէի եւ *կոլ-էվըրէյճ*ով գերազանցեց զայն:

Մէօնշընկլատպախ շնորհիւ Շթեֆան Էֆենպերկի եւ Փիթըր Վինհոֆի կոլերուն, յաղթեց Վոլֆսպուրկին: Երկու կոլերն ալ նշանակուեցան Ա. կիսախաղին:

Հանպա Ռոսթոք վերջ դրաւ Թոմաս Հեալըրի կապմին՝ Քարլսրուհէի յոյսերուն: Հեալըր նշանակեց իր կապմին երկու կոլերը 30րդ եւ 90րդ վայրկեաններուն, փոխարէնն մրցակից կապմը չորս կոլ նշանակեց շնորհիւ Օլիվըր Նէօվիլի, Շթեֆան Շթուտըրի, Շթեֆան Պաուվկարթի եւ Սլավոմիր Մայաքի:

Քէօլն, որ միշտ ալ կրցած էր մնալ Ա. դասակարգ, այս անգամ տեղի տուաւ եւ իր վերջին մրցումին 2-2 արդիւնք մը արձանագրեց Պայէր Լեւերքուզընի հետ: Տորինէզ Մունթեանա եւ Ուվէ Շէր նշանակեցին Քէօլնի կոլերը, իսկ Մարքուս Ֆեյտհոֆ եւ Տիրք Լոթնըր՝ Լեւերքուզընի կոլերը:

Արդէն իսկ ախոյեանութեան տիտղոսին տիրացած Քայսըրսլաուտերն 1-1 արդիւնք մը արձանագրեց Ս. Վ. Համպուրկին հետ: Եաչէք Տեմպինսքի 50րդ վայրկեանին նշանակեց Ս. Վ. Համպուրկի կոլը. իսկ Օլաֆ Մարշալ (*ինենալթիով*) 86րդ վայրկեանին, Քայսըրսլաուտերնի կոլը:

Երկրորդ դիրքը գրաւող Պայէրն Միւնիխ 4-0 արդիւնքով ծանր պարտութեան մատնեց Պորուսիա Տորթմունտը: Մեհմէտ Շոլ. Քիովանի Էլպը (2) եւ *վեթերան* Լոթար Մաթէուս նշանակեցին չորս կոլերը:

Շթութկարթ եւ Շալքէ 04. Պայէրնի եւ Պայէր Լեւերքուզընի կողքին, ապահովեցին Եուէ.Էֆ. Ա.ի բաժակին մասնակցելու տոմսերը: Շթուտկարթ շնորհիւ Հորհէիչի մէկ կոլին յաղթեց Վերտըր Պրեմընի, իսկ Շալքէ 04 2-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց վերջին դիրքը գրաւող Արմինիա Պիլըֆելտը:

34րդ եւ վերջին հանգրուանի մրցումներուն *թեքնիք* արդիւնքներն են.

Հանգա Ռոսթոք - Քարլսրուհէ	4-2
Ս. Վ. Համպուրկ - Քայսըրսլաուտերն	1-1
Պայէրն Միւնիխ - Պորուսիա Տորթմունտ	4-0
Հերթա Պերլին - Տուիզպուրկ	1-3
Քէօլն - Լեւերքուզըն	2-2
Շալքէ 04 - Պիլըֆելտ	2-1
Պոխում - 1860 Միւնիխ	1-0
Շթութկարթ - Պրեմըն	1-0
Վոլֆսպուրկ - Մէօնշընկլատպախ	0-2

Ստորեւ՝ 1997-1998 եղանակի ընդհանուր դասաւորումը.

	ԿԷՏ
1. Քայսըրսլաուտերն	68
2. Պայէրն Միւնիխ	66
3. Պայէր Լեւերքուզըն	55
4. Շթութկարթ	52
5. Շալքէ 04	52
6. Հանգա Ռոսթոք	51
7. Վերտըր Պրեմըն	50
8. Տուիզպուրկ	44
9. Ս. Վ. Համպուրկ	43
10. Պորուսիա Տորթմունտ	43
11. Հերթա Պերլին	41
12. Պոխում	41
13. 1860 Միւնիխ	39
14. Վոլֆսպուրկ	38
15. Մէօնշընկլատպախ	38
16. Քարլսրուհէ	36
17. Քէօլն	32
18. Արմինիա Պիլըֆելտ	32

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԼԱՆՍ ԱՐԺԱՆԱՑԱՒ ՏԻՏՂՈՍԻՆ

Ֆրանսայի ֆութպոլի 1997-1998 եղանակի ախոյեանութիւնը աւարտեցաւ Շարաթ օր եւ Լանս պատմութեան մէջ առաջին անգամ րլլալով արժանացաւ ախոյեանութեան տիտղոսին: Մարգիչ Տանիէլ Լրքյէրի տղաքը իրենց վերջին մրցումին 1-1 արդիւնքով հաւասարութիւն մր արձանագրեցին Օքսէռի մէջ եւ կոլ էվըրէյճի տարբերութեամբ միայն տիրացան տիտղոսին, որովհետեւ Բ. դիրքը գրաւող Մկս եւս Լանսի նման 68 կէտով աւարտեց ախոյեանութիւնը, 1-0 արդիւնքով յաղթելէ ետք Լիոնի:

Լանսի մարգիչը՝ Լրքյէր այս եղանակին սկիզբը միայն ստորագրած էր իր կապմին հետ եւ առաջին իսկ եղանակին առաւելագոյնս արդարացուց իր վրայ դրուած յոյսերը եւ իր կապմին չնորհեց պատմութեան իր առաջին տիտղոսը: Պէտք է ընդունիլ, որ Լանս արժանի էր իր այս իրագործումին, թէեւ Մկս եւս նոյնքան արժանի կ'րլլար եթէ ինք տիրանար ախոյեանութեան, մանաւանդ որ անիկա եւս բնաւ չէ տիրացած տիտղոսին:

Յրդ դիրքը գրաւեց Մոնաքօ, 5-2 արդիւնքով ծանր պարտութեան մատնելէ ետք Պորտոն, մինչ Մարսէյ նահանջեց 4րդ դիրքին, 1-1 հաւասարութիւն մր արձանագրելէ ետք Լը Հաւրի դէմ իր մրցումին:

Քանն, Շաթօրուեւ կէնկան փոխադրուեցան Բ. դասակարգ, որոնց դիմաց Ա. դասակարգ բարձրացան Լօրիան, Նանսի եւ Սէշօ: Ինչ կը վերաբերի եւրոպական տոմսերուն, Լանս եւ Մկս պիտի մասնակցին Չեմփիընզ Լիկին, Փարիզ Սէն Ժերմէն՝ Եւրոպայի բաժակակիր խումբերու մրցաշարքին, իսկ Մարսէյ, Մոնաքօ, Պորտօ, Լիոն, Օքսէռ եւ Պասթիա՝ Եուէֆա Ա ի բաժակին:

Ստորեւ՝ 34րդ եւ վերջին հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները.

Օքսէռ - Լանս	1-1
Մէս - Լիոն	1-0
Լը Հաւր - Մարսէյ	1-1
Մոնաքօ - Պորտօ	5-2
Շաթօրու - Փարիզ Սէն Ժերմէն	2-1
Սթրազպուրկ - Մոնփելիէ	3-0
Քանն - Կէնկան	1-3
Ռէն - Թուլուզ	1-0
Պասթիա - Նանսի	2-1

Ստորեւ՝ 1997-1998 եղանակի ընդհանուր դասաւորումը.

	ԿԷՏ
1.- Լանս	68
2.- Մէս	68
3.- Մոնաքօ	59
4.- Մարսէյ	57
5.- Պորտօ	56
6.- Լիոն	53
7.- Օքսէռ	51
8.- Փարիզ Սէն Ժերմէն	50
9.- Պասթիա	50
10.- Լը Հաւր	44
11.- Նանսի	41
12.- Մոնփելիէ	41
13.- Սթրազպուրկ	37
14.- Ռէն	36
15.- Թուլուզ	36
16.- Կէնկան	35
17.- Շաթօրու	31
18.- Քանն	28

ԱՆԳԼԻԱՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԻՆՉ ԱՐՍԵՆԱԼ ՀԱՍՏԱՏԵՑ ԻՐ ՏԻՏՂՈՍԸ, ԷՎԸՐԹԸՆ ԿՐՑԱՒ ՄՆԱԼ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ԴԱՍԱԿԱՐԳ

Անկլիոյ բարձրագոյն դասակարգի ախոյեանութեան 34րդ եւ վերջին հանգրուանի մրցումներուն, Էվըրթըն Ա դասակարգ փոխադրուելէ փրկուեցաւ, երբ իր դաշտին «Կուտիսըն Փարք»ի վրայ 1-1 արդիւնքով հաւասարութիւն մր արձանագրեց Քովենթրիի հետ:

Էվըրթըն, որ 1954էն ի վեր բարձրագոյն դասակարգին մէջն է, իր արձանագրած այս հաւասարութենէն ետք, միայն կոլ-էվըրէյճի տարբերութեամբ կերագանցեց Պոլթըրն, որ 2-0 արդիւնքով պարտութիւն մր կրելէ ետք Ջելսիէն, փոխադրուեցաւ Ա. դասակարգ: Հաւասարութիւն մր կամ յաղթանակ մր, Պոլթըրն ինք պիտի րլլար բարձրագոյն դասակարգին մէջ մնացողը:

Պոլթըրն այսպէսով միացաւ Պարնկլիի եւ Քրիսթըլ Փալասի, որոնք արդէն իսկ ապահոված էին իրենց տոմսերը: Այսպէսով, վեր յոյիչեալ երեք կապմերն ալ եղանակ մր բարձրագոյն դասակարգ մնալէ ետք, վերստին փոխադրուեցան Ա. դասակարգ:

Ախոյեան Արսենալ 1-0 արդիւնքով պարտուեցաւ Ասթըն Վիլային, իսկ փոխախոյեան Մանչեսթըր Եունայթըտ 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Պարնկլին: Յաւաջիկայ եղանակին, անոնք պիտի մասնակցին «Չեմփիընզ Լիկ»ի մրցաշարքին:

Լիվըրփուլ, որ արդէն իսկ ապահոված էր Եուէֆա Ա ի իր տոմսը, 1-0 արդիւնքով պարտուեցաւ Տերպի Քաունթիին:

Լիտ եւ Պլէքպըրն, իրենց կարգին, ապահովեցին իրենց տոմսերը, գրաւելով ընդհանուր դասաւորման 5րդ եւ 6րդ դիրքերը:

4րդ դիրքը գրաւող Ջելսիի մասնակցութիւնը Եուէֆա Ա ի մրցաշարքին տակաւին անորոշ է: Եթէ անիկա յաւաջիկայ Չորեքշաբթի օր յաջողի պարտութեան մատնել Շթութկարթը (բաժակակիր խումբերու բաժակի աւարտականին), պիտի չմասնակցի Եուէֆա Ա ին եւ իր տեղը Ասթըն Վիլա (7րդ) պիտի րլլայ չորրորդ խումբը, որ պիտի միանայ Լիվըրփուլի, Լիտի եւ Պլէքպըրնի:

Սակայն եթէ Ջելսի պարտուի Շթութկարթին, Ասթըն Վիլա բախտը պիտի չունենայ Եուէֆա Ա ին իր մասնակցութիւնը բերելու:

Ստորեւ՝ 34րդ եւ վերջին հանգրուանի մրցումներուն թեքնիք արդիւնքներ:

Ասթըն Վիլա - Արսենալ	1-0
Պարնկլի - Մանչեսթըր Եունայթըտ	0-2
Պլէքպըրն - Նիւքէսըլ	1-0
Ջելսի - Պոլթըն	2-0
Քրիսթըլ Փալաս - Շեֆֆիլտ Ուենզտէյ	1-0
Տերպի Քաունթի - Լիվըրփուլ	1-0
Էվըրթըն - Քովենթրի	1-1
Լիտ - Ուիմպլըտըն	1-1
Թոթենհամ - Սաութհեմփթըն	1-1
Ուեսթ Համ - Լայսթըր	4-3

Ստորեւ՝ 1997-1998 եղանակի վերջնական դասաւորումը.

	ԿԷՏ
1.- Արսենալ	78
2.- Մանչեսթըր Եունայթըտ	77
3.- Լիվըրփուլ	65
4.- Չելսի	63
5.- Լիտ	59
6.- Պլէքպըրն	58
7.- Ասթըն Վիլա	57
8.- Ուեսթ Համ	56
9.- Տերպի Քաունթի	55
10.- Լայսթըր	53
11.- Քովենթրի	52
12.- Սաութհեմփթըն	48
13.- Նիւքէսըլ	44
14.- Թոթենհամ	44
15.- Ուիմպլըտըն	44
16.- Շեֆֆիլտ Ուենզտէյ	44
17.- Էվըրթըն	40
18.- Պոլթըն	40
19.- Պարնկլի	35
20.- Քրիսթըլ Փալաս	33

ՍԿՈՎՏԻՈՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՍԵԼԹԻՔ ՏԻՐԱՑԱՒ ՏԻՏՂՈՍԻՆ

Սկովտիոյ ախոյեանութեան վերջին հանգրուանի մրցումներուն, Սելթիք վերջ դրաւ Ռէյնճըրսկի 9 տարուան մենատիրութեան եւ տիրացաւ ախոյեանութեան տիտղոսին, 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Մկնթ Ճոնսթընին: Սելթիք վերջին անգամ 1988ին տիրացած էր տիտղոսին:

Ռէյնճըրսկ եւս իր վերջին մրցումը յաղթանակով աւարտեց՝ 2-1 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Տանտի Եունայթրտը, սակայն բաւարար չեղաւ, որ անիկա յաջորդական 10րդ անգամ րլլալով տիրանայ տիտղոսին եւ աչխարհի մէջ նոր մրցանիշ մր հաստատէ (մրցանիշը կը պատկանի իրանանեան Անսար խումբին՝ 10 անգամ):

Ստորեւ՝ Սկովտիոյ 1997-1998 եղանակի ախոյեանութեան ընդհանուր դասաւորումը.

	ԿԷՏ
1.- Սելթիք	74
2.- Ռէյնճըրզ	72
3.- Հարթց	67
4.- Քիլմարնոք	50
5.- Աեւթ Ճոնսթըն	48
6.- Աոլըրտին	39
7.- Տանտի Եունայթըտ	37
8.- Տանֆըրմլայն	37
9.- Մատըրուէլ	34
10.- Հիպերնիըն	29

ՖՈՐՄԻՒԼԱ 1

ՀԱՔԻՆԷՆ ՇԱՀԵՑԱՒ ՊԱՐՍԵԼՈՆԱՅԻ *ԿՐԱՆ ՓՐԻՆ*

Երկկ ֆինլանտացի Միքա Հաքինէն չահեցաւ Պարսելոնայի կրան փրին (Սպանիա) եւ Մաքլարընի բաւական մեծ յառաջխաղացք մր ապահովեց րնդհանուր դասաւորման մէջ, մանաւանդ որ իր խմբակիցը՝ բրիտանացի Տէյվիտ Քուլթարտ կրաւեց 2րդ դիրքը, իր ետին ձգելով Ֆեռարիի աստղը՝ երկու անգամ աչխարհի ախոյեան հանդիսացած կերմանացի Միքայէլ Շումախըրը, որ հանդիսացաւ 3րդ:

Հաքինէն, որ մրցումը սկսաւ առաջին դիրքին վրայ (փոլ-փոզիշըն), յաւեւհանգիստ ձեւով աւարտեց կայն, ամբողջ մրցումին ընթացքին ինքզինք պարտադրելով փիսթին վրայ: Այս մրցումէն ետք, վերջնականապէս հաստատուեցաւ, որ երկար եւ առանց դարձուածքի փիսթերը (ինչ որ կը պարագան Պարսելոնայի) շատ նպաստաւոր են Մաքլարընի համար՝ տրուած րլլալով, որ անիկա արագութեան յստակ առաւելութիւն մր ունի մնացեալ ինքնաշարժներուն վրայ, ներառեալ Ֆեռարիի, որ հակառակ իր նոր փոփոխութիւններուն, չկրցաւ քայլ պահել իր մրցակիցին հետ:

Յաջորդ մրցումը, սակայն, կրնայ աւելի նպաստաւոր րլլալ Շումախըրի համար, որովհետեւ Մոնթէ Քարլոյի փիսթեր ահաւոր կ'դարձուածքներով, բան մը, որ կերմանացիին քչելու ոճին թուապէս կը յարմարի եւ անոր յատկութիւնն է:

Ստորեւ՝ Պարսելոնայի կրան փրիին (65 չրջան (լէփ), 307,336 քիլոմեթր) դասաւորումը.

1.-*Միքա Հաքինէն, Ֆինլանտա* (Մաքլարընի) 1 *ժամ* 33' 37"
2.- *Տէյվիտ Քուլթարտ, Բրիտանիա* (Մաքլարընի) 9' 439" *ուշ*
3.- *Միքայէլ Շումախըր, Գերմանիա* (Ֆեռարի) 47' 094" *ուշ*
4.- *Ալեքսանտր Վուրց, Աւստրիա* (Պենեթոն) 62' 538" *ուշ*
5.- *Ռուպրնս Պարիքեյլօ, Պրազիլ* (Սթիուըրթ) 1 *չրջան ուշ*:

Ստորեւ՝ վարորդներու աչխարհի րնդհանուր դասաւորումը (5 մրցումներէ ետք).

	ԿԷՏ
1.- Միքա Հաքինէն, Ֆինլանտա	36
2.- Տէյվիտ Քուլթարտ, Բրիտանիա	29
3.- Միքայէլ Շումախըր, Գերմանիա	24
4.- Էտի Ըրայըն, Բրիտանիա	11
5.- Ալեքսանտր Վուրց, Աւստրիա	9
6.- Հայնց-Հարալտ Ֆրեյնցըն, Գերմանիա	8
7.- Ժաք Վիլնէօվ, Քանատա	6

Ստորեւ՝ ինքնաշարժներու րնդհանուր դասաւորումը.

	ԿԷՏ
1.- Մարլպորն	65
2.- Ֆեռարի	34
3.- Ուիլիըմս	14
4.- Պենեթոն	11
5.- Սաութըր	4
6.- Արիուրըր	2

ՔԱԼՋՕ

ԵՈՒՎԵՆԹՈՒՍ 25ՐԴ ԱՆԳԱՄ ԸԼԼԱԼՈՎ ԱԽՈՅԵԱՆ

Իտալիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան նախավերջին հանգրուանի (33րդ) մրցումներուն, Եուվենթուս շնորհիւ Ինզակիի իրագործած *հեթրիք*ին պարտութեան մատնեց Պոլոնիան եւ 25րդ անգամ ըլլալով տիրացաւ Քալչիոյի (Իտալիոյ ախոյեանութիւն) տիտղոսին: Բ. դիրքը գրաւող Ինթեր Միլան նախաավերջին հանգրուանին ընկրկեցաւ եւ 2-1 արդիւնքով տեղի տուաւ 12րդ դիրքը գրաւող Պարիի դիմաց, որ իր վրայ կոլերը նշանակեց մրցումին վերջին երկու վայրկեաններուն՝ 88րդ եւ 90րդ: Ինթերի որբ կոլը նշանակեց պրազիլցի Ռոնալտոն:

Պրեշիա շնորհիւ վերջին դիրքը գրաւող Նափոլիի դէմ մրցումին իր յաղթանակին (2-1) որոշ չափով փրկուեցաւ Բ. դասակարգ փոխադրուելէ, սակայն անիկա վերջին մրցումին պէտք է անպայման յաղթանակ մը եւս արձանագրէ, այլապէս եթէ Աթալանթա Պերկամօ յաղթէ, անիկա դարձեալ կը դատապարտուի Բ. դասակարգ փոխադրուելու:

Ստորեւ՝ 33րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները.

Պարի - Ինթեր Միլան	*2-1*
Պրեշիա - Նափոլի	*2-1*
Էմփոլի - Վիչենցա	*3-2*
Եուվենթուս - Պոլոնիա	*3-2*
Լացիօ - Ֆիորենթինա	*1-4*
Ա. Սէ. Միլան - Փարմա	*1-1*
Ա. Սէ. Միլան - Ա. Էս. Ռոմա	*3-3*
Փիաչենցա - Ա. Էս. Ռոմա	*3-3*
Սամտորիա - Լեչէ	*1-1*
Ուտինեզէ - Աթալանթա Պերկամօ	*1-0*

Ստորեւ՝ դասաւորումը.	ԿԷՏ
1. Եուվենթուս	73
2. Ինթեր Միլան	66
3. Ուտինեզէ	61
4. Փարմա	57
5. Լացիօ	56
6. Ա. Էս. Ռոմա	56
7. Ֆիորենթինա	54
----------	
14. Փիաչենցա	34
15. Պրեշիա	32
16. Աթալանթա Պերկամօ	31
17. Լեչէ	26
18. Նափոլի	13

ՕՐԱՑՈՒՅՑ

ՇԱՐԺԱՊԱՏԿԵՐ ՀԵՌԱՏԵՍԻԼ

◆ *ՈՒԱԿ ՏԸ ՏԱԿ-* (*Քոնքորտ, Սիթէ, Սաժէս, Փլաճէր/Ապրաժ*).- Միացեալ Նահանգներու նախագահը վերընտրուելու համար գործի կը լծէ իր քարոզչական մեքենան: Իր դէմ եղող մեղադրանքները մոռցնելու համար ան պատերազմ կը յայտարարէ աճծաճօթ երկրի մը դէմ: Յաչող բեմադրութիւն՝ Պերի Լեվինսընի եւ դերասանութիւն՝ Ռապրրթ Տը Նիրոյի եւ Տասթին Հոֆմանի:

◆ *ՏԸ ՈՒԷՅՆՄԷՅՔԸՐ-* (*Քոնքորտ, Սաժէս, Փլաճէր-Ապրաժ, Զուք*).- Քոփոլա կը ներկայացնէ «Քազինօ»-ի ոճով այլ ժապաւէն մը: Մաթ Տէմընի, Միքի Ռուրք եւ Տանի Կլովըր կը փորձեն գարտուղի միջոցներով գումար ապահովել:

◆ *ԱՆԱՍԹԱԶԻԱ* (*Էլիթ, Ամփիր/Սոտեքօ, Էլիզէ, Լսփաս եւ Սէնթ Էլի*).- Կենդանի գծանկար մը, որ կը ներկայացնէ ոուս դքսուհիին կեանքը:

◆ *ՈՒԵՏ ՔՈՒՆՆԸՐ-* (*Քոնքորտ, Փլաճէր/Ապրաժ եւ Քասլիք*).- Ութչրրտ կիր վտանգաւոր օրեր կ'ապրի Չիճաստանի մէջ: Սովորական ժապաւէն մը: Բեմադրութիւն Ճոճ Ակեթի:

◆ *ՍՖԻՐ-* (*Էլիթ, Սաժէս, Ամպասատ եւ Ֆրիուէյ*).- Դիտաերեւակայական ճորագոյն պատրաստութիւնը: Բեմադրիչ՝ Պերի Լեւինսընի օգտագործած հին ժապաւէններու գաղափարներ, որոնց կարգին *Ասիս-* եւ *Փէյս Օտիսի-*:

◆ *ՏԸ ՊՈՔՍԸՐ-* (*Քոնքորտ, Փլաճէր/Զուք եւ Ապրաժ*).- Միս Ըերիտրճ անգամ մը եւս կը նկարագրէ Իրլանտան իր ցաւերով: Բանտէն ազատ արձակուած Տեճի Ֆլին կ'ուզէ փոխել իր ապրելաձեւը, կողքին ունենալով նախկին սիրուհին:

◆ *ՏԸ ՄԸՆ ԻՆ ՏԸ ԱՅՐԸՆ ՄԱՍՔ-* (*Քոնքորտ, Վանտոմ, Փլաճեր Ապրաժ եւ Քասլիք*).- Ալեքսանտր Տիւմայի Թրուա Մասքրթէր-ը անգամ մը եւս պատրաստուած Հոլիվուտի մէջ: Դէպքը կը պատահի 1660ին:

◆ *ԿՈՒՏՈՒԻԼ ՀԱՆԹԻՆԿ-* (*Քոնքորտ, Փլաճէր/Ապրաժ եւ Զուք*).- Ամերիկեան սովորութիւններուն դէմ պայքարող ան մը, որ կը փորձէ փոփոխութիւններ մտցնել իր միջավայրէն ներս: Բեմադրիչ Կաս Վան Սանթի հետաքրքրական ժապաւէններէն: Դեր ստանձնած են՝ Մաթ Տեմընի՝ *օսքարի* տիրացած եւ Ռոպին Ուիլիըմսի:

◆ *ԷՋ ԿՈՒՏԷՋ ԻԹ ԿԷԹՍ-* (*Ամփիր/Տիւճ, Սոտեքօ, Քոլիճէ, Էսփաս, Սէնթ Էլի*).- Մէք Նիքըլսընը վտանգաւոր անձնաւորութեան մը դերը ստանձնած է, մտահոգելով իր շրջապատը:

Այս դերին շնորհիւ, Նիքըլսընը եւ Հելընը Հանթ շահեցան լաւագոյն դերասանի *օսքարը*:

◆ *ԹԱՅԹԵՆԻՔ-* (*Սէնթ Էլի, Էլիթ, Ամփիր/Սոտեքօ եւ Էսփաս*).- Մէյմս Քամերոնի գերպատրաստութիւնը, որ շահեցաւ 10 *օսքար*: Դերասաններէն աւելի չուրճ ու հրսկայ զբօսանաւը իրենց վրայ կը կեդրոնացնեն հանդիսատեսին ուշադրութիւնը:

◆ *ՍՔՐԻՄ 2-* (*Փլաճէր Զուք / Ապրաժ, Քոնքորտ, Վանտոմ*).- Միշտ այդ անճաճօթ արիւնարբուն, որ աչու ձախ անմեղներ կը սպանէ: Ուէս Քրէյվընի բեմադրած ժապաւէնը սովորական վախագոյ պատրաստութիւն մրն է:

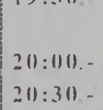
◆ *ՏԸ ՈՒԻՆԿԶ ԱՃ ՏԸ ՏՈՎ-* (*Փլաճէր Զուք / Ապրաժ, Քոնքորտ*).- Լոճտոճ, դարուս սկիզբը... երիտասարդ ուսանողուհի մը կը սիրահարի լրագրողի մը:

◆ *ՏԵՍՓԸՐԷՅԹ ՄԵԺԸՐԶ-* (*Էսփաս, Ամփիր / Սոտեքօ, Էլիթ, Սէնթ Էլի*).- Ոստիկան մը իր հիւանդ զաւակը բուժելու համար կը դիմէ ամէն տեսակի միջոցներու:

◆ *ԵՈՒ. ԷՄ. ՄԱՐՇԸԼԶ-* (*Ամպասատ, Ֆրիուէյ, Սիթէ, Ամփիր / Սոֆիլ եւ Տիւճ*).- Օդանաւի արկածի մը արդիւնք, բանտարկեալ մը կը յաջողի խոյս տալ գործի լծելով ոստիկանութիւնը:

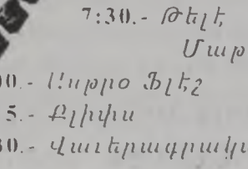
ՍՐԱՀՆԵՐՈՒ ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԹԻԹԵՐԸ

Քոնքորտ.- 738439	Քոլիճէ.- 342962
Փլաճէր / Ապրաժ.- 292192	Էսփաս.- 212526
Փլաճէր/ Քասլիք.- 912503/4	Վանտոմ.- 443992
Ամպասատ.- 217490	Սէնթ Էլի.- 406706
Էլիթ.- 840286	Ամփիր / Տիւճ.- 792123/4
Ամփիր / Սոտեքօ.- 616706/7	Ամփիր / Սոֆիլ.- 204080
Ֆրիուէյ.- 485590	Սաժէս .- 336075



ԹԷ. ԷԼ.

7:30.- *Լրաբերէն լուրեր*
8:00.- *Թելէ Ֆրանս 2*
8:30.- *Մուվի Մեմիք*
9:00.- *Սուպիրէ*



11:00.- *Թերեզա*
12:00.- *Եգիպտական ժապաւէն*
14:30.- *Լրաբերէն լուրեր*
15:30.- *«Լպնա Ուա Լաքէն»*
16:30.- *Կենդանի գծանկար՝ Քափթըլն Զեռ*
17:00.- *Տենվըր*
17:30.- *Կենդանի գծանկար՝ Քապիթըլ Էնտ Ֆրենտս*
18:00.- *Երաժշտութիւն*
18:30.- *Տը Պոլտ Էնտ Տը Պիւութիֆուլ*
19:30.- *Լրաբերէն լուրեր*
20:00.- *«Լյօ Նաաա»*
20:30.- *Թաք Ռիր*
21:30.- *Լյաա Ուա Նաա*
23:00.- *Թուի Քափս*



Ի.Մ. ԹՒ. Վ.Ի.

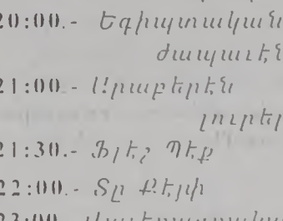
7:30.- *Թելէ Մաթէն*
9:00.- *Լսթրօ Ֆլէշ*
9:15.- *Քլիփս*
9:30.- *Վաւերագրական*
17:00.- *Քաթըլն Էնտ Քենտի*
17:30.- *Մինի Սթիւտիօ*
18:25.- *Էմ. Թի. Վի. Սփորց*
18:30.- *Ու'ա Թենսա*
19:15.- *Քըլ Մէյլէ Լյլէ*
20:00.- *Լրաբերէն Լուրեր*
20:30.- *Նիւ Եորք Լնտըրքաւըր*
21:30.- *Մարայա*
23:00.- *Էմ. Թի. Վի. Սփորց*

Ի.Լ. ՊԻ. ՍԻ.

7:00.- *Սի. Էն. Էնի լուրեր*
[illegible]:00.- *Էլ. Պի. Սիի լուրեր*
8:00.- *Ֆրանս 2ի լուրեր*
8:30.- *Մա Ըլաք Իլլա Վալֆա*
9:00.- *«Լվ Շամս Թուշրիքու Տայնան»*
10:30.- *Նահարքում Սայիտ*
13:30.- *Սի. Էն. Էնի լուրեր*
14:00.- *Ֆրանս 2ի լուրեր*
14:40.- *Քլիփս*
15:00.- *Լրաբերէն լուրեր*
15:15.- *Մեքսիքական ժապաւէն՝ Մարիա*
16:15.- *Քեսթիոն Փուր Էօն Շամփիոն*
16:40.- *Քիֆ Ու Լէյշ*
18:00.- *Մոնտիալ*
19:00.- *Նաուրաա Քաֆէ*
19:50.- *Եում Եաուտ*
20:00.- *Լրաբերէն լուրեր*
20:30.- *Եգիպտական երկար ժապաւէն*
22:30.- *Թելէ Սփոր*
23:30.- *Մարզական յայտագիր*

Մ.Ե.Ս.Ա.Զ.Ի.Ր.Ք.Ն.Ե.Ր.

7:00.- *Լվաո Էլ Մասպահ*
13:00.- *Լրաբերէն լուրեր*
13:15.- *Ասու Լյա Պշարի*
14:00.- *«Մաուժա Էլ Ժատիտա»*
15:00.- *Լուրեր*
15:15.- *Տուա Էլ Քարաուանի*
16:15.- *Կենդանի գծանկար՝ Պանքըրկ*
16:45.- *Կենդանի գծանկար՝ Ուինի Տը Փուհ*



17:15.- *Կենդանի գծանկար՝ Լիթըլ Մըրմէյտ*
17:45.- *Լնգլերէն լուրեր*
18:00.- *Նէյպըրզ*
18:30.- *Սինիէ Ֆիւթիւր*
19:00.- *Թելէ Ֆան*
20:00.- *Լրաբերէն լուրեր*
20:30.- *Եգիպտական յայտագիր*
21:30.- *Լսներիկեան ժապաւէն*
23:30.- *Էլըն*

Լ.Ն. ՊԻ. Լ.Ն.

15:30.- *Ֆիւ Լեթըր*
17:00.- *Կենդանի գծանկար*
18:00.- *Լիլաւ Մասրուքա*
20:00.- *Եգիպտական ժապաւէն*
21:00.- *Լրաբերէն լուրեր*
21:30.- *Ֆլէշ Գէք*
22:00.- *Տը Քէյփ*
23:00.- *Վաւերագրական*

* Վերոյիշեալ յայտագիրները ենթակայ կրնան ըլլալ որոշ փոփոխութիւններու



ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ



♦ *«ԱՆՏԱԼՈՒՍԻԱ».*- Պար. Քարաքալա խումբին կատարողութեամբ. «Իվուար» սրահ, Սին Էլ Ֆիլ:

♦ *«ԱԽԸՐ ԱՅՅԱՄ ՍՈՔՐԱԹ».*- Բեմադրութիւն՝ Մարուան Ռահպանիի. «Քափինս Տիւ Լիպան»:

ՄԵԾ ԵՂԵՌՆԸՀ ՈԳԵԿՈՉՈՒԵՑԱՒ

«Պահակները Ահրեայ են» *արձակ կտորը:*

Երիտասարդութեան անունով հանդէս եկաւ **ՍԵՒՄ** *ներկայացուցիչ ընկ. Ռուբէն Եագուպեան, որմէ ետք սրդ. Մարալ Գասանճեան ասմունքեց Սիամանթոյի «Խաչը» քերթուածը:*

Տիկին Վարդուհի Արշլեան մեներգեց «Ահրի, Իմ Սուիակ» եւ «Լիզպոնի Հերոսներուն» երգերը: Մասնաճիւղի թատերական յանձնախումբը (բեմադրիչներ՝ ընկ. Հրաչ Արպաչեան եւ ընկ. Նշան Մելիքեան) բեմականացուց Մեծ Եղեռնը եւ արդարահատոյց Սպրմոն Թեհլիրեանի պատգարութիւնը ներկայացնող բեմական կտորը:

Ապա, բեմ հրաւիրուեցաւ օրուան խորհուրդը փոխանցելու նպատակով Պէյրութէն հրաւիրուած ընկ. Մարգիս Կիրակոսեան, որ իր խօսքին առաջին յաժխնով ծանրացաւ տասնամեակներու վրայ երկարած հայապղծիչ ծրագիրի մը ամէնէն ահաւոր արտայայտութիւնը հանդիսացող 1915ի Հայկական Ցեղասպանութեան քաղաքական բովանդակութեան վրայ: Մեծ Եղեռնի 50ամեակէն ետք թափ ստացած Հայ Դատի հետապնդման համապգային ձիգերէն ու պահանջատիրական պայքարի աներեր վճռականութենէն առաջնորդուելով՝ բանախօսը արագ ակնարկ մը նետեց Հայութեան կեանքը այեկոծած վերջին տասնամեակի իրապարձութիւններուն վրայ, ողջունեց ապգային կազդուրարախտաւորութիւնը վերարժեւորած Հայաստանի պետական նոր քաղաքականութիւնը եւ կոչ րրաւ բոլորին՝ բոլորանուէր նուիրումով մասնակցիլ Հայաստանի եւ Արցախի հզօրացման համապգային ձիգերուն:

Մեծ Եղեռնի 83րդ ամեակի ոգեկոչման ձեռնարկը փակուեցաւ հոգեշնորհ Վազինակ Մելոյեանի «Պանոպանիչ»ով:

***

Մեծ Եղեռնի ոգեկոչման ձեռնարկներու ծիրէն ներս, Հանրի Վերնէօյի «Մայրիկ» ժապաւէնի առաջին եւ երկրորդ մասերը հայ եւ տեղացի հասարակութեան ցուցադրուեցան Ջորեքշաբթի, 22 Ապրիլի երեկոյեան, Ֆրանսական Մշակութային կեդրոնի սրահին մէջ: Ժապաւէնին ստեղծած հետաքրքրութիւնը անգամ մը եւս կրկնուեցաւ, երբ 25 Ապրիլի երեկոյեան, «Համագպային»ի ակումբի սրահին մէջ, սուրիացի հանրածանօթ արձակագիր եւ «Հոդին Ելեքայրները» ֆիլմաշարի բեմագրութեան հեղինակ Հասան Մ. Եուսէֆ դասախօսեց «Թուրանականի մտածողութեան զարգացումները «Հոդին Ելեքայրները» ֆիլմաշարի լուսարձակին տակ» թեմայով:

Արարական, ֆրանսական, գերմանական, անգլիական, երրայական եւ նոյնիսկ թրքական բազմաթիւ պատմական աշխատասիրութիւններէ եւ անտիպ վաւերաթուղթերէ քաղուած մէջբերումներով՝ յարգելի դասախօսը վեր առաւ թուրանականութեան եւ սիոնականութեան սերտ կապերը եւ ընդգծեց անոնց այլամերժ ու հակամարդկային ծրագիրը մր րլլալու պատմական տրյմարտութիւնը: Դասախօսութեան, որուն ներկայ էին նաեւ սուրիացի արար գրագէտներ ու մտաւորականներ, յաջորդեց հարց-պատասխանի հետաքրքրական բաժին մր:

Նչենք, որ 24 Ապրիլի երեկոյեան, սուրիական պետական պատկերասփիւռի «Պատանեցաւ ճի շդայսօր» յայտագիրով արձակագիր ու մտաւորական տոքթ. Իսքենտէր Լուքա ներկայացուց 24 Ապրիլի կոտորածները իրրեւ օրուան գլխաւոր դէպք: Աւելի քան երեք վայրկեան տեւած այս ամփոփ յայտագիրով սփուռեցան կոտորածի ահաւոր տեսարաններ, որոնց ընկերացաւ 20րդ դարու առաջին ցեղասպանութիւնը ներկայացնող տոքթ. Իսքենտէր Լուքայի կուռ բեմագիրը:

ՆՈՐՎԵԿԻՈՅ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Ուրբաթ երեկոյեան կաթողիկոսարանին մէջ ճաշկերոյթ մը տրուեցաւ ի պատիւ պատուիրակութեան, որուն ներկայ գտնուեցան Միաբանութեան անդամները եւ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան ներկայացուցիչները:

Շաբաթ օր պատուիրակութիւնը այցելեց Ազգ. առաջնորդարան, դպրեվանք, Ազգ. ծերանոց, կուրանոց, Թռչնոց Բոյնեւ ԼՕՒի «Ա. Պուլղուրճեան» ընկերաբժշկական կեդրոնը: Կիրակի առաւօտ անոնք այցելեցին Ֆանարի ժողովրդային բնակարաններ, ապա կաթողիկոսարանի ԿԻԼԻԿԻԱ թանգարանը, մատենադարանը, եւ ներկայ եղան Անթիլիասի Մայր տաճարին մէջ մատուցուած պատարագին: Պատարագի ընթացքին քարոզեց Օսլոյի եպիսկոպոսը:

Պատուիրակութեան անդամները կաթողիկոսարանին մէջ հանդիպում ունեցան քրիստոնեայ-իսլամ երկխօսութեան Յանձնախումբին, ինչպէս նաեւ Միջին Արեւելքի Եկեղեցիներու Խորհուրդի Լիբանանի մէջ գործող յանձնախումբերու պատասխանատուներուն հետ:

Պատուիրակութիւնը աշխատանքային երկու հանդիպումներ ունեցաւ վեհափառ հայրապետին հետ: Առաջին հանդիպումին ներկայ գտնուեցան Կեդրոնական Վարչութեան Կրօնական եւ Քաղաքական Ժողովներուն ներկայացուցիչները: Այս հանդիպումներուն ընթացքին արձարծուեցան միջեկեղեցական բնոյթ ունեցող շարք մը հարցեր, ու շեշտուեցաւ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան եւ Նորվեկիոյ եկեղեցւոյ միջեւ գործակցութիւնը աւելի ամուր հիմերու վրայ դնելու անհրաժեշտութիւնը:

ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

մանկապատանեկան հրատարակութիւններու եւ լիրանանահայ հրատարակչատուներու յայս ընծայած գործերուն մասին:

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ տոքթ. **Շահէ Փարթամեան**, որ ընդգծեց մանկապատանեկան գրականութեան կարեւորութիւնը՝ սերունդներու հաղորդի պատիարակութեան մէջ, միաժամանակ մատնանշելով ընթերցողի այս կարօտին ներկայ՝ ոչ նախանձելի վիճակը: Ան իր խօսքին աւարտին յայտ յայտնեց, որ յաւելեալ ճիգով եւ աչխատանքով կարելի կ'ըլլայ պարմանել ստեղծուած բացը:

Ապա կարօ Արրահամեան հանդիսավարին անդրադարձաւ մանկապատանեկան գրականութիւնը յուզող հարցերուն (գիտաւորութիւններ, մասնագիտական մօտեցման անհրաժեշտութիւն, երկչներու կողմէ պատասխանատուութեան յաւելեալ գիտակցութիւն եւ միւսներէն ու անհատական կարողականութիւններու միաձուլում եւ այլն), եւ ներկայացուց ցուցահանդէս - վաճառքին իրենց մասնակցութիւնը րերած լիրանանահայ հրատարակիչներու, գրախանութներու եւ մատենաշարներու ցանկը:

Ան հակիրճ ակնարկով մր նաեւ ներկայացուց մանկապատանեկան գրականութիւն մշակող սփիւռքահայ մամուլին ու պարբերականներուն ցանկը եւ յիշեց անուններ անոնց, որոնք պատշաճեցումի եւ ինքնագիր հեղինակութեան ճամբով կր նպաստեն գրական այս սեռին հարստացման, չեշտելով, որ ի տարբերութիւն Հայաստանի, Սփիւռքի մէջ այս կարեւոր չոչափողները աւանդարար իգական սեռի ներկայացուցիչներ են, որոնք աչխարհի տարբեր անկիւններու մէջ փորձեր կր կատարեն՝ մանկապատանեկան գրականութիւններ ներկայ, լուսանկքային վիճակին դուրս բերելու (ինչպէս՝ Պերճանուշ Պասմաճեան, Թալին Սարգիսեան, Ժանէթ Քասունի (Լոս Անճելըս), Մաքրուհի Պ. Յակոբեան (Պոլիս), Ալիս Տկօվկէթեան - Ժամկոչեան (Փարիզ) եւ այլք):

Ան նաեւ հաղորդեց, որ 12 Յունուար 1998ին Լոս Անճելըսի «Նարօտ Արտայճեան» հիմնարկը պաշտօնապես մուտք գործած է ինթըրնէթի մէջ եւ հաստատած «Նարօտ Յանկ»ը, որուն չնորհիւ հայ պատանին կ'ունենայ իր մանկապատանեկան էջը՝ համակարգիչի պաստառին վրայ:

Առանձին զեկոյցներով՝ Անի Պարտագճեան ներկայացուց «Պատանեկան Արձագանգ»ի 60ամեայ գործունէութիւնը, իսկ Ալպէր Գարամանուկեան՝ «Խօսնակ Պատանեկան»ին տարիներու վաստակը, արժեւորելով անոնց նպաստը լիրանանահայ պատանիներու դաստիարակութեան գործին մէջ:

Պարմանի Անիթա Հաքիմեան ջութակի վրայ նուագեց «Կոմ'իտաեան Մեղեդի», իսկ պատանի Շահէ Սկօփիւնեան արտասանեց Մուշեղ Իշխանի «Գիրքեր Սիրելի» քերթուածը:

Օրուան բանախօսն էր դոկտ. Երուանդ Քասունի, որ արձարծեց մանկավարժական մտահոգութիւններ՝ մեկնելով Մանկապատանեկան Գրականութիւն հասկացողութենէն: Ան հարցադրումներու ճամբով ներկայացուց մանուկին աչխարհն ու անոր անտարանցելի սահմանները, ապա չորչափիր ընելով մանուկ - գրականութիւն - ծնողք - պարոց յարաբերութեան, ծանրացաւ ծնողներու պատասխանատուութեանց եւ ուսուցիչներու դերակատարութեան վրայ:

Ընդարձակելով ծիրը՝ այսօրուան սփիւռքահայ պատանիներուն դիմագրաւած տագնապներուն, ան մատնանշ րրաւ մտահոգիչ երեւոյթները (հայեցի դաստիարակման մարկերու, կառոյցներու տկարացումն ու անոնց փոխարէն տեղական գոյնի հզօրացումը, այլեւ I. V.ին յառաջխոպացքն ու աչխարհաքաղաքական հասկացողութեան ընդարձակումը, որ հետզհետէ կ'ամրապնդուի չուկայական մտածողութեամբ եւ յայն քարոզչութեամբ), ապա իրրեւ լուծումներ առաջարկեց արդիականացնել մանկապատանեկան գրականութեան կառոյցը եւ ժամանակակից կեանքէն ու չրջապատէն քաղել նիւթեր եւ հրամցնել մեր պատանիներուն, մանաւանդ տան եւ դպրոցին մէջ ընթերցանութեան նկատմամբ սէր ու յարգանք յառաջացնելով:

Յետ բանախօսութեան, մանկապատանեկան գրականութեան ցուցահանդէս - վաճառքին մասնակցեցան ներկաները եւ Յասմիկ Շահինեանի օժանդակութեամբ անճամբ տեղեկացան ինթըրնէթի մէջ մուտք գործած «Նարօտ» ցանցին մանկապատանեկան էջերուն, սրահին մէկ անկիւնը գետեղուած համակարգիչին միջոցով:

Ձեռնարկը աւարտեցաւ հիւրասիրութեամբ:

Ցուցահանդէս - վաճառքը չարունակուեցաւ մինչեւ 2 Մայիս 1998ի երեկոյեան:

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փաւիաքին «Ազդակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ. ՄԻՆՉԵՒ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 5:

ՄԱՀԱԶԴՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահապդ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ կայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆ...

3

ՎԱՆԱՁՈՐԻ ՄԷՋ ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՇԻՆՈՒԹԻՒՆ

Վերջերս Վանաձոր այցելած են Միջազգային Կարմիր Խաչի Մ. Նահանգներու կազմակերպութեան ներկայացուցիչներ. Վանաձորի մէջ բնակարաններ շինելու ուղղութեամբ նախապատրաստական քայլերու ձեռնարկելու համար: Ըստ ծրագիրին, Վանաձորի նոր բնակառոյց Տարօն թաղամասին մէջ. Ամերիկայի Կարմիր Խաչը պիտի շինէ բնակելի շէնքեր այն բնակիչներուն համար, որոնք կ'ապրին փնակներու մէջ եւ կը գրնուին ընկերային ծանր կացութեան մէջ:

Շէնքերը կը կառուցուին հայկական ճարտարապետութեան հարազատ արտաքին ձեւաւորումով:

ՋՐՀԵՂԵՂՆԵՐՈՒ ՎՏԱՆԳ

Վերջերս Արաքս, Փամբակ, Տրապոն եւ Տաճատոպ գետերու ջուրին մակարդակը անսպասելիօրէն բարձրացած է, ինչ որ կրնայ չրհեղեղներու պատճառ դառնալ:

Կրկին իսկ Գեղարքունիքի Գառատագարը յորդած է եւ չրհեղեղ պատճառած: Վնասուած են Գաւառի երկու թաղամասեր. Գեղարքունիք. Լանջպղրիկ. Դանձակ. Կարմիր եւ Ծովակաշէն գիւղերուն մէջ ջուրը ողողած է բնակարանները ու ակոտները եւ վնասուած են երեք կամուրջներ:

Ըստ կարգ մը տարիքներու, չրհեղեղը պատճառած է 300 միլիոն դրամի վնաս:

ՀԱՅ ԲԺԻՇԿՆԵՐՈՒ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Հայ բժիշկներու 7րդ միջազգային համագումարը պիտի տեղի ունենայ 15էն 18 Յուլիսին, Լիոնի մէջ (Ֆրանսա): Համագումարին պիտի մասնակցին 500 մասնագէտ հայ բժիշկներ՝ 40 երկիրներէ: Մասնագիտական նիւթերէ անկախ, համագումարը պիտի անդրադառնայ նաեւ Սփիւռք - Հայաստան - Արցախ համագործակցութեան զարգացման հարցերու:

6

ԽՈՒՐՁԻ...

առեւտուրին մէջ, տարեկան 4 միլիառ տոլարի վաճառք արձանագրելով: Անոր կը յաջորդեն Թայլէնտն ու Մալեզիան:

Այսուհանդերձ խոլորձի իսկական դրախտը Հարաւային Ամերիկան է. Քոլոմպիոյ, ապա՝ Էքուատորի եւ Պրազիլի տարածքին կը գտնուին խոլորձի ամէնէն բազմազան տեսակները: Միայն Քոլոմպիոյ տարածքին կ'աճին աւելի քան 5 հազար տեսակներ:

Սակայն բազմաթիւ բոյսերու եւ կենդանիներու նման խոլորձի կարգ մը տեսակներ եւս վտանգուած են եւ, ցաւօք, ընդմիշտ անհետացած են: Անոր սիրահար մշակներ յաւելեալ տունկեր կ'աճեցնեն նոր կորուստներու առաջքը առնելու համար:

«Խոլորձ կ'աճեցնեմ աւելի քան 50 տարիէ ի վեր, եւ ոչ իսկ վայրկեան մը կը ձանձրանամ: Մէկ տունկով սկսած եմ այս գործին եւ այժմ ունիմ աւելի քան 5 հազար տունկեր: Այս ծաղիկին աշխարհը այնքան հարուստ է, որ անոր տեսակները հաւաքելը վերջ չունի», կը բացատրէ համագումարին մասնակցած պրազիլիացի մը:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՅ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

70 ԱՄԵԱԿ

ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ՝

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՄԵՐԳ

ԲԱՐՁՐ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ՝

Ն. Վ. ՖԱՈՒՋԻ ՀԸՊԷՅՇԻ

(ՄՇԱԿՈՅԹԻ ԵՒ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐ)

Մասնակցութեամբ՝

«ԳՈՒՍԱՆ» ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻ ԵՒ «ՀԱՅԱՍՏԱՆ» ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԻ

Դեպարտեստական դեկավար՝

ԵՐՈՒԱՆԴ ԵՐԿԱՆԵԱՆ

Հինգշաբթի, 21 Մայիս 1998, երեկոյեան ժամը 8:30ին, Ամերիկեան համալսարանի «Էսեմպլի Հոլլ»ին մէջ:

Optique

La Vista



Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի հրապարակ, Աղասարգիսեան հաստ.ի դիմաց, հեռ. 03-302752 եւ 01-262071

ԱՄԷՆ ՇԱԲԱԹ ԵՐԵԿՈՆԵՐԸ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՁԱՅՆԱՐԱՆԸ GOLDEN BEACHԻ ՄԷՋ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԽԱՂԱՂՎԱԾ ՄԹՆՈԼՈՐՏ ՀԱՅԿԱԿԱՆ, ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԵՒ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՁՈՒԿ ՅԱՅՏԱԳԻՐ

Ելոյթ կ'ունենայ սիրուած երգիչ

ԳԷՈՐԳ ՄԱՏԱՐԵԱՆ

Ընկերակցութեամբ

ԽԱՉԻԿ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆի

ԵՒ ԻՐ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԻՆ

23 տեսակ աղանդեր, ճաշ, խմիչք՝ *ուիսքի* եւ օղի

● *Շաբաթ երեկոյեան՝ սակ 20$*

● *Իսկ Կիրակի կէսօրիճ՝ սակ 15 $*

● *Փոքրերուն կէս գին:*

Մանրամասնութեանց համար դիմել Սթիւտիո Խաչիկ Մալխասեան, Սանթըր Գերմանիկ, հեռ. 266118 եւ 03-261061, իսկ երեկոյեան՝ ճաշարան Կոլտըն Պիչ, հեռ. 402559 , 407371 / 2,3,4,5:

ԽՈՀԱՐԱՐ ԳԱԼՈՒԱՍՏԵԱՆ ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՅԱՏՈՒԿ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Խաչեր Գալուստեան Մանկավարժական Կազմաւորումի Կեդրոնը կը ծրագրէ կազմակերպել մանկավարժական իտացած դասընթացք մը 1998ի Յուլիս-Օգոստոս ամիսներուն, շաբաթը հինգ օր. ժամը 9էն 13. Ալթիլիասի կամ Պիքֆայայի մէջ: Այս դասընթացքը նախատեսուած է անոնց համար, Լիբանանի մէջ կամ արտասահմանի, որոնք դպրոցական տարեշրջանի ընթացքին չեն կրնար հետեւիլ սովորական դասերուն:

Արտասահմանեան եկուղները իրենք պէտք է լուծեն իրենց կեցութեան հարցը: Կեդրոնը կրնայ բարոյապէս օժանդակել փափաքողներուն:

Կը նախատեսուի աւանդել հինգ դասանիւթ.

- Հայերէնի եւ հայ գրականութեան դասաւանդումի կերպ
- Հայոց պատմութեան դասաւանդումի կերպ
- Մանկապարտէզի մէջ դասաւանդումի կերպ
- Աճումի հոգեբանութիւն
- Գործնական մանկավարժութիւն:

Մասնակցութեան ծախս կը նախատեսուի 375.000 լ.ո. կամ 250 ամերիկեան տոլար՝ վճարելի դասընթացքին սկիզբը: Դժուարութիւն ունեցողները կրնան դիմել կեդրոնի վարիչին կամ դասընթացքի պատասխանատու տիկին Կարին Զոհրապեանին՝ ներաւոր գեղչի մը համար:

Դասընթացքը պիտի կազմակերպուի, եթէ մասնակցողներու թիւը 20էն վեր ըլլայ:

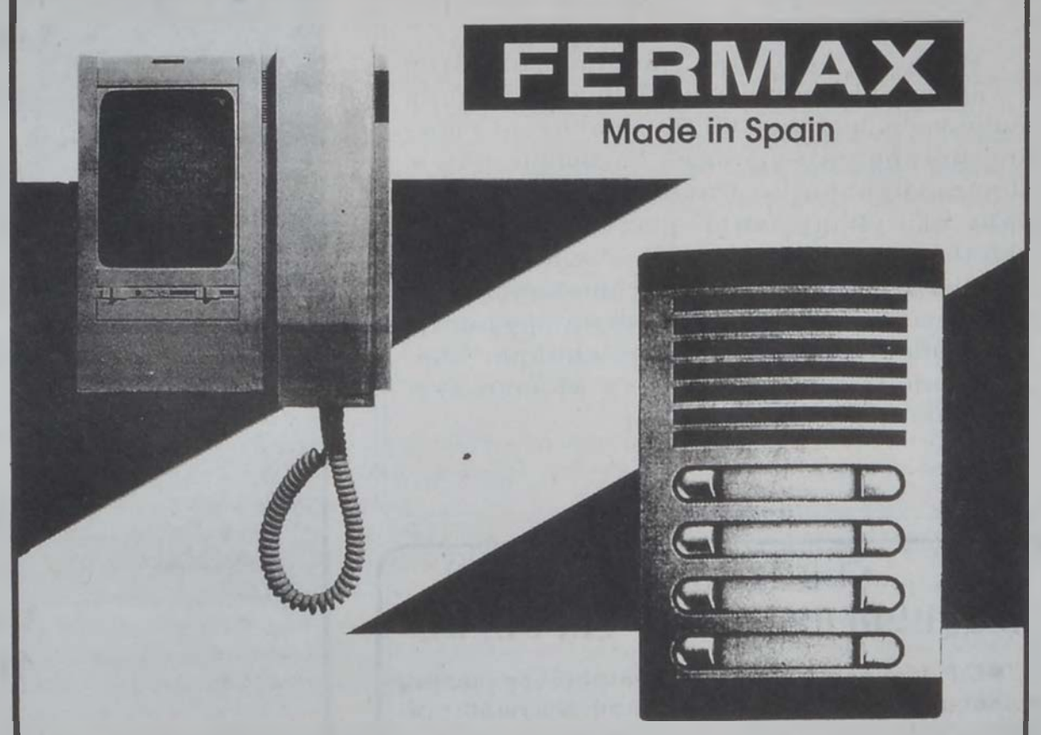
Դասընթացքին հետեւողներուն պիտի տրուի յատուկ հաստատագիր, զոր պէտք չէ շփոթել կեդրոնի վկայականին հետ:

Հետաքրքրուողները կրնան նամակով, E. Mail-ով, կամ հեռաձայնով դիմել Խաչեր Գալուստեան կեդրոն, Պաթրիկոսարան, կամ տիկին Կարին Զոհրապեանին (հեռ. 264967) մինչեւ Մայիս 15:

Գ. ՇԱՀԻՆԵԱՆ

ՎԱՐԻՉ Խ. ԳԱԼՈՒԱՍՏԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԻ

The most advanced technology of Audio and Video interphones with door-lock openers.



FERMAX

Made in Spain

- Elegant and compact design
- Infra - red detector CCD.
- 100% weather proof
- 24 month warranty

GAS G. Ayanian & Sons

Dora, Tel: 255222/3/4/5/6 Cellular: (03) 627728/9

Gemayzeh, Tel: 447000 - 445429, Fax: (01) 265187 - 582357

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●Semerjian Optic կարիքը ունի վաճառող փորձառու օրիորդի մը: Դիմել՝ հեռ. 260756 կամ 268657:

Կ'ՈՒԶՈՒԻՆ

● Torras հաստատութիւնը կարիքը ունի փորձառու տաբատ կարող օրիորդներու: Դիմել՝ հեռ. 256307 եւ 261848:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●Ջալքայի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ կից, 120 քառ. մեթր: Հեռ. 01-447542:

ԾԱԽՈՒ Է

♦Երեք յարկանի շէնք մը, Նոր Սիս շրջանին մէջ, Պուլղուրճեան կեդրոնի կից: Հեռ. 260907:

ՇԻՐԱԿ
ՏՊԱՐԱՆ-ՀՐԱՏԱՐԱԿՉԱՏՈՒՆ



Ամէն որակի քարթերու ճոխ հաւաքածոյ:

Մաքուր տպագրութիւն:

Սերտուած գիներ:

Centre Harboyan, Bloc C, Bourj Hammoud
Telefax.: 449533, Cell.: 03-708035

STUDIO Lantern

●Կը ստանձնէ ուրախ առիթներու video նկարահանումներ եւ passporth գունաւոր լուսանկարահանումներ:

Հեռ. 01-266866 եւ 03- 268852

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱԶԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ

ԱՖԽԻԼի մօտ

●ՆՈՒԱԶԱԳՈՅՆ սակերով
●ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խճամբ
●Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՖԷՏի կից,

Հեռ. 248238, 262221:

☆ *Իմ ապրումս* ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

☆ *ԽՈՒՅ* (21 *Մարտէն* 20 *Ապրիլ*)

Երկառտուրով կը գրգռիմ, կրնամ ներարկուիլ կարճ կորուսան մը: Այսօր ժամանակը չէ վատնելի մէջ նետուելու կամ արկածախնդրութիւն փորձելու: Զգոյշ եղէք ամէն մարդի մէջ:

☆ *ՅՈՒԼ* (21 *Ապրիլէն* 21 *Մայիս*)

Հանդարտ մնացէք այսօր. ոչ մէկ վերջնագիր կամ կարճ խօսք մի արտայայտէք, որովհետեւ ձեր օրը արդէն ծանրաբեռնուած է զանազան աշխատանքներով: Համբերութիւն:

☆ *ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ* (22 *Մայիսէն* 21 *Յունիս*)

Կատարի կամ կարճ ճիզեր մի բնէք, աւելորդ ճոռոմ ու ուժ մի սպառէք: Նոյնիսկ իմիճաշարժ մի վարէք այսօր: Հանդարտ մնացէք ձեր առօրեային մէջ:

☆ *ԽԵՑԳԵՏԻՆ* (22 *Յունիսէն* 23 *Յուլիս*)

Սիրային կապեր, ընդօր արամադրութիւն, ու վերադարձ ձեր նուանցուն օրերուն, մանաւանդ եթէ ամառնային է: Ընդօր արամադրութիւն մը պիտի պատէ ձեզ: Օրը պիտի անցնի գոհարութեամբ:

☆ *ԱՌԻՒԾ* (24 *Յուլիսէն* 23 *Օգոստոս*)

Յետադիմելէ նամբորդութիւն մը, որ ոչ մէկ օգուտ կամ հանգիստ պիտի բերէ ձեզի: Ոչ մէկ առաջարկ ներկայացուցէք այսօր, մանաւանդ երբ անհրաժեշտութիւն մը չ'ապրիք:

☆ *ԿՈՅՍ* (24 *Օգոստոսէն* 23 *Սեպտեմբեր*)

Պիտի ունենաք արամադրութեան անկում՝ անհանգրտութեան մը պատճառով: Երէ *Հրոնիի* նետուելու մը ունիք, հանգստացէք, բերեցուցէք ձեր աշխատանքները, նոյն ատեն ուշադրութիւն դրէք ձեր նուաճուն:

☆ *ԿՇԻՌՔ* (24 *Սեպտեմբերէն* 23 *Հոկտեմբեր*)

Համոյիչ է ձեր աշխատանքի մէջ ձեր վարպետին եւ ձեր բարեկամներուն հետ պիտի ունենաք ակրա յարաբերութիւն եւ սիրալիր գրոյցներ:

☆ *ԿԱՐԻՃ* (24 *Հոկտեմբերէն* 23 *Նոյեմբեր*)

Յետադիմելէ նամբորդութիւն մը, որ ձեզի անհանոյ հարցեր կրնայ առեղծել: Նաւարկ մնացէք եւ նուիրուեցէք առօրեայ աշխատանքներուն: Մի մտահոգուիք, որովհետեւ անցդարձի հարցեր են:

☆ *ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ* (24 *Նոյեմբերէն* 21 *Դեկտեմբեր*)

Հետու փախէք շատախօս մարդերէ եւ անիսպատ պայմանաւորութիւններ մէջ հարցեր սաեղծելէ: Մի բանակցիք ոեւէ մէկուն հետ: Կրնամ մասնակցիլ միայն վիճակախաղի մը:

☆ *ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ* (22 *Դեկտեմբերէն* 20 *Յունուար*)

Կրնայէք հաստատ նիմերու վրայ դնել ձեր վիճակը եւ ըրամական կացութիւնը: Կրնամ բարեկամներու միջոցով հասնիլ կարգ մը աշխատանքներ իրագործելու յաջողութեան:

☆ *ԾՈՎԱՆՈՅՇ* (21 *Յունուարէն* 19 *Փետրուար*)

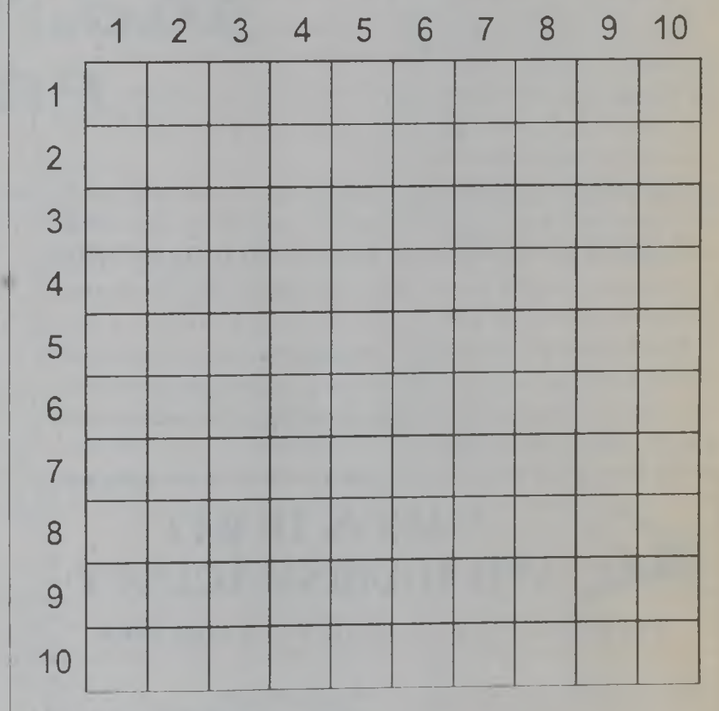
Արկածախնդրութիւններու մէջ մի մտնէք: Ոչ ոքի հետ մի վիճիք, մանաւանդ ձեր պաշտօնակիցներուն հետ: Համբերատ եղէք:

☆ *ՋՈՒԿ* (20 *Փետրուարէն* 20 *Մարտ*)

Կրնամ վէճեր եւ անհասկացողութեան հարցեր ունենալ ձեր գործակիցներուն եւ բարեկամներուն հետ: Եղէք նկատի ձեր շրջապատի տարրեր կարծիքներուն նկատմամբ:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3966

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ



ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. Դիւրաբեկ-Որոշատածկին:
2. Դիտաւորութիւն - Էական բայ (հակ.):
3. Հնձուած ցորենի խուրձ (հակ.) - Յուրտ:
4. Պան, ամրողջ կտոր - Մոգարի քաղաքներէն:
5. Քրիստոս հոն ջուրը գինիի վերածեց - Ցեց:
6. Դաչնակցութեան երեմնի մամուլէն:
7. Շեղ, ծուռ (հակ.) - Եւրին դարձած՝ հայ տղայ:
8. Փրկագործ, առողջարար (հակ.):
9. Փափաք-Զանվ', պարկեշ':
10. Հայկական ամիսներու Ը. սրր - Հերհեր:

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. Տեսարան - Մտացականացած:
2. Ժամանում - Լայն բացուած ճամբայ:
3. Գոյանալ, ժանալ - Դրկից տուեր:
4. Տաղաչափեալ քերթուած:
5. Որձ (հակ.) - Արարական երկիր:
6. Դիմացկուն (հակ.) - Խուռչ (հակ.):
7. Փոքր քաղաք (հակ.):
8. Վերարերին:
9. Վախկոտ - Կտոր, պատառ:
10. Ջորցած վէրքի կեղեւ - Ճանկ գարնէր:

ԹԻՒ 3965 ԽԱՉԲԱՌԻՆ ԼՈՒԾՈՒՄԸ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Զ	Ր	Ո	Ր	Դ	Ա	Ն	■	Կ	Կ
2	Ն	Ե	Ր	Կ	Ա	Յ	Ա	Ն	Ա	Ն
3	Ա	Ն	Ս	Ա	Ս	Տ	■	Կ	Ր	Ա
4	Ր	■	Ա	Ս	Տ	■	Մ	Ա	Կ	■
5	Ա	Յ	Լ	■	Ա	Հ	Ա	Ր	Ո	Ն
6	Կ	Ի	■	Ե	Կ	Ա	Ն	■	Ի	Ե
7	Ե	Ս	Ա	Ի	■	Ր	Ր	Ա	Տ	■
8	Լ	Ո	Ի	Ս	Ա	Բ	Ե	Ր	■	Հ
9	■	Ի	Ե	■	Բ	Ա	Յ	Ա	Ռ	Ե
10	Ա	Ն	Լ	Ի	■	Ե	Ի	Ր	Ա	Ն

ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄԸ ԱՄԲՈՂՋԱՅՆԵԼԷ ԵՏՔ

ԵԼՑԻՆ ԱՆԳԼԻԱ ՊԻՏԻ ԱՅՑԵԼԷ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 10 (ՌՈՅԹԵՐ).- Շարաթներու անորոշութենէ ետք, Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցին անցեալ չարաթ իւերջնոյ նոր կառավարութեան կազմը իր վերջնական ձեւին մէջ դրաւ: Այս չարաթ ան իր ուշադրութեան առանցքը պիտի դարձնէ արտաքին քաղաքականութիւնը:

Կրեմլինի պեկավարը Ուրբաթ օր պիտի մեկնի Անգլիոյ Պրմինկհէմ քաղաքը, ուր աշխարհի ճարտարարուեստի գլխաւոր 8 երկիրներու կերաստիճան մը պիտի գումարեն: Ան կը ծրագրէ առանձինն տեսակցութիւններ ունենալ միւս բոլոր պեկավարներուն հետ:

Ան նաեւ կը պատրաստուի Երեքշարթի օր (վաղը) արտաքին գործոց նախարարութեան քաղաքականութեան մասին կարեւոր խօսք մը արտասանել, ինչպէս նաեւ ան նոյն օրը ինթըրնեթի վրայ հարցազրոյց մը պիտի ունենայ:

Ելցին նոր կառավարութեան մէջ արտաքին գործոց նախարար վերանշանակած է Եւգենի Փրիմաքովը:

Ըստ «Ռուսքի Թելեկրաֆ» թերթին, Նախագահը կը նպատակադրէ արտաքին գործոց նախարարութեան մէջ նոյն առաջնահերթութիւնները պահել, սակայն՝ տնտեսական նոր հիմունքներով:

ԿԻՊՐՈՍԻ ՎԵՐԱՄԻԱՑՄԱՆ ԳԾՈՎ

ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՎԵՐՍԿՍՄԱՆ ԿՈՉ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ

ԼՈՆՏՈՆ, 10 (ՌՈՅԹԵՐ).- Հարտարարուեստի Ութերու խմբակը կոչ ուղղեց Յունաստանի եւ Թուրքիոյ, որ Կիպրոսի վերամիացման բանակցութիւնները վերսկսին:

Ութ երկիրներու արտաքին գործոց նախարարները, որոնք երկօրեայ հանդիպում մը ունեցած էին Լոնտոնի մէջ, իրենց յայտարարութեան մէջ կոչ ուղղեցին խնդրոյ առարկայ կողմերուն, որ ուղղակի բանակցութիւնները վերսկսին: Յայտարարութիւնը կը դիմէր յատկապէս Թուրքիոյ եւ Յունաստանի, որպէսզի յարգեն բարի դրացիութեան կապերը եւ գործակցին խաղաղ լուծում մը գտնելու համար իրենց երկկողմանի հարցերուն եւ վէճերուն:

ԱԻԵԼԻ ՔԱՆ 37 ՁՈՀ ԱԼՃԵՐԻՈՅ ՄԷՋ

ՓԱՐԻԶ, 10 (ՌՈՅԹԵՐ).- Աւելի քան 37 գոհեր արձանագրուած են Ալճերիոյ մէջ անցնող փանի մը օրերուն ընթացքին տեղի ունեցած բախումներուն: Զոհերուն կարգին են ընդդիմադիր 30 գինեալներ:

Ալճերիոյ ռատիոկայանը հաղորդեց, որ չոգեկառքի մը մէջ երկու ճամբորդներ սպաննուեցան եւ եօթը ուրիշներ վիրաւորուեցան, երբ ռումբ մը պայթեցաւ Պուֆարիքի մէջ: Ցստակ չէր, որ ռումբը չոգեկառքին մէջն էր, թէ երկաթուղիին վրայ:

«Ասոսիէյթըտ Փրես» օրաթերթը հաղորդեց, որ ընտանիքի մը չորս անդամներ սպաննուեցան Շարաթ օր, էյն Տեֆլամ նահանգին էյն Թորքի շրջանին մէջ: Օրաթերթին փոխանցած լուրին համաձայն, աւազակախումբ մը յարձակած է անոնց վրայ:

Միւս կողմէ, «Ասոսիէյթըտ Փրես» հաղորդեց, որ իսլամական գինեալներ կառավարութեան հաշուոյն աշխատող գինեալ մը սպաննեցին եւ երկրորդ մըն ալ վիրաւորեցին Միտիա նահանգին մէջ:

BARON TRAVEL AND TOURISM AGENCY

SALES AGENT FOR ARMENIAN AIRLINES

•ՕԴԱՆԱԻԻ ՏՈՄՍԵՐ •ARAMEXի ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

•ԱՊՐԱՆՔԻ ԾՐԱՐՈՒՄ •ՊԱՆԴՈԿԻ ԱՊԱՀՈՎՈՒՄ

Անփակաճատէրեր

ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՒ ԱԼՊԵՐ ՆՈՒՀՈՒՏԵԱՆ

•Կ'ապահովենք անհատական եւ խմբային պտոյտներ Հայաստանի մէջ:

Հասցէ՝ Պուրճ Համուտ, Մարաշ փողոց, անուշավաճառ Նուկայի կից, հեռ. 01/263624, 01/241344, 03/275657, Fax: 01/263624:

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՀԱՍ.

SAN GIORGIO

AUTOMATIC WASHING MACHINES, DISHWASHERS & DRYERS

NEW MODELS

Պուրճ Համուտ - Քաղաքապետարանի հրապարակ,

ՀԵՌԱՁԱՅՆ՝ 01-241000

2րդ մուտք, Սանթր Պլանքոյէճ:

Կառատումը ապահովուած:

ԱԼՊԱՆԻԱ Կ'ՈՂՋՈՒՆԷ

ՆՈՐ ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐ ՊԵԼԿՐԱՏԻ ԴԷՄ

Ալպանիա երէկ ողջունեց Եուկոսլաւիոյ դէմ նոր պատժամիջոցներ հաստատելու որոշումը եւ միջազգային համայնքին կոչ ուղղեց «որեւէ տեսակի» միջոցառում օգտագործելու՝ Քոսովոյի հարցով Պելկրատը բանակցութեանց սեղանին շուրջ նստեցնելու համար:

Շաբաթ օր, Յարաբերական խաբակին անդամ երկիրները որոշած էին Պելկրատի դէմ պատժամիջոցներու դիմել՝ արգիլելով Սերպիոյ մէջ օտարներու կողմէ նոր շահարկումները եւ եուկոսլաւու սերպ կառավարութիւններուն կողմէ արտասահմանեան դրամատուներու մէջ պահ դրուած գումարները սառեցնելով:

Ալպանիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը հաղորդագրութեան մը մէջ ըսաւ, թէ միջազգային համայնքը Պելկրատի պէտք է պարտադրէ, որ Քոսովոյի մէջ արիւնահեղութեան վերջ տայ եւ հարաւային այդ նահանգին ալպանացի մեծամասնութեան ղեկավարութեան հետ բանակցութեանց սեղանին շուրջ նստի:

«Ասիկա միակ ձեւն է Քոսովոն երկրորդ Պոսնիոյ մը չվերածելու», շեշտեց անիկա:

Ալպանիա դարձեալ Պելկրատը ամբաստանեց Քոսովոյի մէջ համայնքային բնոյթի մաքրագործումի քաղաքականութիւն հետապնդելու յանցանքով:

ՀՈԼՊՐՈՒՔ - ՌՈՒԿՈՎԱՅ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ

Միւս կողմէ, երէկ ամերիկացի բանագնաց Ռիչըրտ Հոլպրուք տեսակցութիւն ունեցաւ Քոսովոյի մէջ ալպանացի ղեկավար Իպրահիմ Ռուկովայի հետ:

Շաբաթ օր, ան չորս ու կէս ժամ տեւած տեսակցութիւն մը ունեցած էր Եուկոսլաւիոյ նախագահ Սլոպոտան Միլոշեւիչի հետ, որ կը մերժէ Քոսովոյի հարցով օտար որեւէ միջնորդի մը մասնակցութեան:

Ռուկովա, որ ամերիկեան օրակարգութիւնը կը վայելէ, Պելկրատի կառավարութեան հետ ուղղակի բանակցութիւններու գաղափարը մերժած է՝ առանց միջնորդի մը մասնակցութեան: Ան *պոլքոթի* ենթարկած է Սերպիոյ ծիրէն ներս ինքնավարութեան Միլոշեւիչի առաջարկին շուրջ բանակցութիւնները:

(ՌՈՅԹԵՐ)

ՈՒԱՇԻՆԿԹՐԸՆ Կ'ԱՐԳԵԼԱԿԷ ՊԱՂՏԱՏ – ՔԻՒՐՏԵՐ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԻՐԱՔ ԿԸ ՁԵՌՆԱՐԿԷ ԴԻՒԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ԱՐՇԱՒԻ՝ ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐԸ ՋՆՋԵԼ ՏԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՊԱՂՏԱՏ, 10 (ՌՈՅԹԵՐ).- Իրաքի փոխվարչապետ Թարիք Ազիզ յայտնեց, որ Պաղտատ բանակցութիւններ կը կատարէ հիւսիսի քիւրտ րնդդիմադիրներուն հետ, սակայն Ուաշինկթրն կ'արգելակէ համաձայնութիւն մը գոյացնելու ճիգերը:

Ազիզ ըսաւ, որ անցեալ չարթուան մէջ ան Պաղտատի մէջ հիւրընկալած է Մասուտ Պարգանիի չարժումէն պատուիրակութիւն մը: Ան աւելցուց, որ Ժալալ Թալապանիի կուսակցութիւնը ներկայացնող պատուիրակութիւն մըն ալ Պաղտատ կ'այցելէ: Ազիզ դիտել տուաւ, որ երկու չարժումներէն ներկայացուցիչներ տարիներէ իվեր չինկթրն միչտ ալ ձեւը կը գտնէ արգելակելու համար գործընթացը եւ խափանելու համար ապգային միութեան ճիգերը:

Միւս կողմէ, Իրաք դիւանագիտական յարձակողականի մը ձեռնարկեց արաբական եւ համաշխարհային գօրակցութիւն ապահովելու համար՝ պատժամիջոցները ջնջելու համար մղած իր պայքարին:

Նախագահ Սատտամ Հիւսէյն արաբական եւ ափրիկեան չրջապտյտի մը ուղարկած է արտաքին գործոց նախարար Մոհամմէտ Սայիտ Սահաֆը, որ տեսակցութիւն պիտի ունենայ դեկավարներու հետ եւ գանոնք համոզէ, որպէսզի ՄԱԿի մօտ աշխատանք տանին պատժամիջոցները վերցնելու համար: Իրաքեան օրաթերթերը չրսին, թէ Սահաֆ ո՛ր երկիրները պիտի այցելէ: Անոնք հաղորդեցին միայն Յորդանան այցելելու լուրը:

ՊԱՂԿԱՐԻՈՅ ՄԷՋ ՀԱԿԱԹԻՒԻՒԲ ՏՐԱՄԱԲՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՆՈՐ ԹԱՓ ԿԸ ՍՏԱՆԱՆ

ՄԵՆՔ ՄԻԱՅՆ ԹԵԼԱԴՐԱՆՔՆԵՐ ԿՐՆԱՆՔ ԸՆԵԼ

ԿԸ ՅՈՂԱՏԱՐԻՐԷ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀՈՒԱՆ

Պուլկարիոյ վարչապետ Իւան Քոսթով յայտարարեց, որ երկիրին միջհամայնքային լարուածութիւնը լուծելու համար ինք կը ընտայ թելադրանքներ կատարել:

Լարուածութիւնը սուր բնոյթ ստացաւ, երբ վերջերս քաղաքական ճակատ մը կազմուեցաւ՝ վար առնելու համար մեծամասնութեամբ թուրք բնակչութիւն ունեցող քաղաքի մը քաղաքապետը, որ ծագումով թուրք է:

Քիրքաալի քաղաքի քաղաքական բոլոր կուսակցութիւններուն ներկայացուցիչները ճակատ մը կազմած են Պուլկարիոյ մէջ ապրող թուրքերուն գլխաւոր կուսակցութեան՝ «Իրաւունքներու եւ Ազատութեան Շարժումին» դէմ: Քիրքաալիի քաղաքապետ Ռահիմ Մուսա այս շարժումին անդամներէն է:

Քոսթով դիտել տուաւ, որ խորհրդարանն ու կառավարութիւնը չեն կրնար միջամտել ըլլալ տեղական վարչամեքենաներու ներքին հարցերուն, որոնց գծով թելադրանքներ միայն կրնան կատարել:

(Ռ.Տ.Ն.)

ՀԵՌԱՁԱՅՆԱՅԻՆ ԽԱՉԱՁԵՒՈՒՄՆԵՐՈՒ ԼՈՒԾՈՒՄԸ

•C.F. կ'ընդունի հաղորդակցութիւններ յատուկ բարեկամներէ միայն, արգիլելով խաչաձեւումներ:

•Հեռաձայնային խօսակցութիւնները արձանագրեցէք 12 ժամ տեւողութեամբ եւ գաղտնօրէն:

•500 կամ 1000 լ. ո. աշխատող հեռաձայններու միջոցաւ կրնաք ճշդել իւրաքանչիւր հաղորդակցութեան ժամանակը:

KOUPALY'- PHONE

Tel. 01- 563039 / 563040

ԿՈՐԻԶԱՅԻՆ ԳՈՐԾՈՒՂՈՒԹԻՒՆԸ ՔՆՆԱՐԿՈՒԵԼՈՒ ՆՊԱՏԱԿՈՎ

ԻՐԱՆԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՌՈՒՍԻԱ Կ'ԱՅՑԵԼԷ

ԹԵՀԵՐԱՆ, 10 (ՌՈՅԹԵՐ). - Իրանեան պատուիրակութիւն մը Ռուսիա պիտի այցելէ այս չարաթ, քննարկելու համար կորիգային գործակցութեան կարելիութիւնները: «Թեհրան Թայմզ» հաղորդեց, որ Ռուսիա այցելութեան պիտի յաջորդէ Չինաստան այցելութիւն մը:

Պատուիրակութիւնը պիտի առաջնորդէ Իրանի Հիւկական Ուժանիւթի կազմակերպութեան պետ՝ Ղամշրեզա Ագազատէ: Պատուիրակութիւնը պիտի քննարկէ Պուշեհրի կորիգային գործարանին ծրագիրը ամբողջացնելու եւ կորիգային գործակցութիւններ չարունակելու կարելիութիւնները:

ԻՐԱՒ ԱՆԴԱՄ 4 ՔԱՆՏԱՐԿԵԱԼՆԵՐ ԱԶԱՏ ԱՐՁԱԿՈՒԵՑԱՆ 24 ԺԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՇԻՆ ՓԷՅՆ ՈՐՈՇԵՑ ԶՕՐԱՎԻԳ ԿԱՆԳՆԻԼ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԵԱՆ

ԻՐԱՒ անդամ 4 բանտարկեալներ, որոնք 1970ական թուականներուն Բրիտանիոյ մէջ ականահարումի եւ կրակոցներու արիւնալի արշաւի մը ձեռնարկած են, Տապլինի մէջ Շին Ֆէյնի համագումարին, պատուիրակներուն կողմէ յոտնկայս ծափահարութիւններու արժանացան երէկ:

Շին Ֆէյնի պեկավար Ձերի Քըրմք եւ պեկավարութեան այլ անդամներ ողջագուրուեցան «Պէլքմմպ Սրթիր Փոր» անուան տակ ճանչցուած 4 անդամներուն հետ, որոնք 1975ին ձերբակալուած են եւ դեռ բանտարկուած: Անոնք չարաթավերջին 24 ժամուան համար ազատ արձակուած են համագումարին ներկայ գտնուելու համար:

Համագումարին ընթացքին պատուիրակները որոչեցին գօրավիգ կանգնիլ Հիւսիսային Իրլանտայի խաղաղութեան համաձայնագրին:

Միւս կողմէ, հանրապետական այլախոհ խմբակ մը երէկ ստանձնեց պատասխանատուութիւնը Շարաթ գիշեր Հիւսիսային Իրլանտայի մէկ գիւղին ոստիկանատան դէմ տեղի ունեցած հրձիգ ռումբերով յարձակումի մը:

Մարդկային վնասներ չեն արձանագրուած:

(ՌՈՅԹԵՐ)

⇦ ԹՈՒՐՔԻԱ - ԻՐԱՆ ...

ԹՈՒՐՔԻԱ ԱԶԳԵՑՈՒԹԻՒՆԸ ՉԻ ՀԵՏԱՊՆԴԵՐ

Միւս կողմէ, պետական նախարար Ահաթ Անտիճան Շաբաթ օր յայտնած է, որ Թուրքիա կ'ուզէ ամէն գնով կեդրոնական Ասիոյ նախկին խորհրդային հանրապետութիւններուն հետ գործակցութեան թափ տալ, սակայն ան հերքեց, որ Թուրքիա կը փորձէ շրջանին մէջ իր ազդեցութիւնը աւելցնել:

«Մեր առեւտուրը կ'ածի եւ ասիկա շատ լաւ բան է», ըսած է ան եւ աւելցուցած, որ անցեալ տարի շրջանին հետ Թուրքիոյ առեւտուրը շուրջ 1,5 միլիառ տոլարի հասած է:

Թրքական բազմաթիւ ընկերութիւններ մեծ թափով շահարկումներ կը կատարեն անշարժանիւթի, թեթեւ ճարտարարուեստի, շինարարութեան, պանդոկներու եւ գործարաններու մէջ շրջանի ամբողջ տարածքին:

Անտիճանի համաձայն, թրքական ընկերութիւններ շրջանային ծրագիրներու մէջ 8 միլիառ տոլարով մասնակից են: «Ասիկա լաւ տարողութիւն է», ըսած է ան:

ՊԱՔՈՒ - ՁԷՅՀԱՆԻ ԳԾՈՎ՝ ՁԷՄ ՆՈՐՎԷԿԻՈՅ ՄԷՋ

Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Իսմայիլ Ճէմ անցեալ շաբաթ Նորվեկիա երկօրեայ այցելութեան մը ընթացքին Թուրքիոյ մարդկային իրաւանց մարզը եւ ժողովրդավարութեան կիրարկման ձեւը պաշտպանած է:

Ճէմի այցելութեան գլխաւոր նպատակը Պաքու - Ճէյհան քարիւղատարի ճամբուն գծով Նորվեկիոյ օրակարգութիւնը ապահովել էր, սակայն ան խոստովանած է, որ իր առաքելութիւնը ձախողած է:

Ան ըսած է, որ իբրեւ քարիւղ արտադրող մեծ երկիր, Նորվեկիա դրականօրէն չի հակադարձեր շուկային մէջ նոր առեղծուող աղբիւրներուն:

Ճէմ աւելցուցած է, որ թէեւ Նորվեկիա եւ Թուրքիա նոյն շահագրգռութիւնները չունին, ասոնք գործակից են Ալրպէյճանի ընկերութիւններու համախմբումին «Էյ. Այ. Օ. Մի.»ի մէջ:

(«ՌՈՅԹԵՐՋ», Թ.Տ.Ն.)

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՀԵՍՏԻՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

1997 - 1998 տարեշրջանի Երեկոյեան դասընթացքները

կը սկսին Երկուշաբթի, 11 Մայիս 1998-ին:

Dos Windows, Instant Artist.
Excel, Word.
Autocad. (2D) - Internet.
Animation, Corel Draw.
Graphic Design.
Accounting & Secretarial Courses.

Լեզուներ

Ֆրանսերէն - Անգլերէն - Իտալերէն - Արաբերէն.

Նոր Ամանոս, ՏՈՐԱ, Հեռ: 01/ 263955 - 257396
Email: ants @ dm. net. lb